

TagdudaTazzayritTamagdayTayerfant
Aylif n UselmedUnnig D UnadiUssnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet



Tamazdeyt n Tsekliwin d tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n master 2

Tayult: Tasnilest Tarakalant

Tasmidegt n yidgan yettwassnen n temnađt n Udekkar:

tazrawt tasnalyamkant

Syur:

ISMAIL Nacer

MAMMERI Sofiane

Slmendad n
Massa SAID Miria.

Inesyuma :

Taselwayt: IGGUI Saliha.

Tanemhalt: SAID Miria.

Amekyad: BERKAI A/Aziz.

Aseggas asdawan
2016/2017

ASNEMMER

Di tazwara ad as-nini tanemmirt i yiselmaden n tesga n tmaziyt yal yiwen s yisem-is ilmend n leqdic ameqqran i xeddmen akken ad snernin tutlayt n tmaziyt i yellan d tutlayt tayemmat n uyref amaziɣ.

Tanemmirt tameqqrant i Massa SAID Miria i d-yellan s lmendad i tezrawt-a deg tazwara almi d taggara.

Ad asen-nenner tajmilt tameqqrant i yimsulya acku herzen agerruğ n tmaziyt, war ma nettu afus n tallelt i ay-d fkan deg lebni n leqdic-nney.

Tanemmirt i yiselmaden d yinelmaden n tmaziyt akken ma llan, i yal yiwen yellan yer tama-nney akken ad nekfu tazrawt-nney.

Abuddu

Ad buddey tazrawt-a:

I yimawlan-iw ezizen fell-i

I gma Bilal akked yessetma Siham, Sylia akked d Zahra

I jeddi d setti, ad asen-syayzef Rebbi deg leemer

I xwali d Emumi akked warraw-nsen merra

I emumti d warraw-nsent.

I Nadjjet iyi-εawnen s waṭas

I yimdukkal-iw Redouane d gma-s Bachir, Lounis, lyes, Khaled,

Hemza d Sofiane mebla ma ttuy timdukal-iw akken ma llant yal yiwet
s yisem-is.

I yiselmaden d yinelmaden akk n tesga n tmaziyt, yal yiwen s yisem-
is.

NACER.

Abuddu

Ad buddey tazrawt-a:

I Baba d yemma i yeneɛttaben fell-aney i wumi ssaramey teyzi Laɛmer.

I Lynda iyi-d-yefkan afus n tallelt.

I gma Ġebbar.

I yessetma Naɛima, Hassiba d wargaz-is, d Cabha d wargaz-is akk Lamyia.

I jidda d Jeddi ad asen-yesseyzef Rebbi leɛmer,akk d xwali Mass Mḥemad, xali

Kuaddir d xali Nurdin d xwalti.

I wexxam n dada Aɛrab d warraw-is d teslit-is.

I ɛmumti d warraw-nsent.

I yemdukkal-iw Amir, Halim, Saɛu, Wassyu, Naġim, Amaziɣ, Nacer, Riyad.

I wid akk i ssney d wid iyi-ssnen.

I yimezday n Tmezrit akken ma llan.

Sofiane

Agbur

1. Isegzal d yizamulan -----04

Tazwart tamatut -----07

Iferdisen n tesnarrayt

1. Asissen n usentel -----11

2. Afran n usentel -----11

3. Iswi n umahil -----11

4. Afran d usissen n temnaqt -----12

5. Tagmert n wammud -----13

6. Tignatin n tegmert -----13

7. Uguren i d-nemmuger deg tegmert -----13

8. Asissen n yimsulya-----14

9. Tarrayt n tesleqt-----17

I. Aḥric n tezri

Tazwart-----19

1.Tasnisemt -----19

1.2.Tabadut n tesnisemt -----19

2.Tasmidegt-----19

2.1. Awal yef tesmidegt-----19

2.2. Tagmuzart n tesmidegt-----19

2.3. Tabadut n tesmidegt-----20

3. Azal n tesmidegt -----20

4.Taggayin n tesmidegt -----21

5. Tussniwin i yesεan assay d tesmidegt-----22

5.1. Amezruy -----22

5.2.Tasnalest -----22

5.3. Tasenzikt-----23

5.4. Tarakalt-----23

5.5. Asidnawal-----23

Agbur

5.6. Tasnilest-----	23
5.6.1. Tasnawalt -----	24
5.6.1.1. Awal -----	24
5.6.1.2. Amawal -----	24
5.6.1.3. Asiley n umawal -----	24
5. 6.1.3.1. Azar-----	24
6. Asuddem -----	25
6.1. Asuddem ajerruman -----	25
6.2 Asuddem anfalan -----	25
7. Asuddes -----	26
7.1. Asuddes asduklan-----	26
7.2. Asuddes aduklan -----	26
8. Arettal -----	26
9. Tasnalya -----	27
9.1. Tabadut n tesnalya-----	27
9.2. Isem-----	27
9.3. Ticrađ tigejdanin n yisem-----	28
9.3.1. Tawsit -----	28
9.3.1.1. Amalay -----	28
9.3.1.2. Unti -----	29
9.3.1.2.1 . Unti ilan amalay -----	29
9.3.1.2.2 . Unti war amalay -----	29
9.3.1.2.3 . Assay yellan gar umalay d unti -----	29
9.3.2. Amđan -----	30
9.3.2.1. Asuf-----	30
9.3.2.2. Asget-----	30
9.3.2.2.1. Taggayin n usget -----	30
9.3.3 Addad -----	31
9.3.3.1. Addad ilelli -----	32

Agbur

9.3.3.2Addad amaruz -----	32
10.Tasnamka -----	33
10.1.Iswi-ines -----	33
10.2. Tabadut n tbadut -----	34
10.2.1. Tabadut s tmegdiwt-----	34
10.2.2. Tabadut s tenmezla -----	34
10.2.3. Tabadut tasnalıyamkant-----	34
10.3. Assayen isnamkanen -----	34
10.3.1. Assayen n ugdazal d unemgal-----	34
10.3.1.1. Timegdiwt -----	34
10.3.1.2. Tanmegla -----	35
10.3.1.3. Tagetnamka -----	35
10.3.1.4 Taynamka -----	35
10.3.1.5. Taynisemt-----	35
10.3.2.Aneflisem-----	36
Tagrayt -----	36
II.Aħric n tesleđt	
Tazwart-----	38
Tasleđt-----	38-101
Tagrayt -----	101
Asidnawal -----	103
1. Ismawen n yidgan iħerfiyen -----	103
2. Ismawen n yidgan uddisen-----	103
3. Ismawen n yidgan n yisuddimen-----	103
1.1. Asismel n yismidgen iħerfiyen ilmend n taggayin-nsen -----	104
2.1Asismel n yismidgen uddisen ilmend n taggayin-nsen -----	108
3.1Asismel n yismidgen isuddimen ilmend n taggayin-nsen -----	110
Tagrayt tamatut -----	113
Umuy n yidlisen-----	116

Agbur

Amawal-----	119
Tijentađ	
1. Ammud-----	123
2. Takerđa-----	125

Isegzal d yizamulen

Isegzal

J. M. D: Dallet (J. M.), 1982, *Dictionnaire Kabyle-Français (parler des At Mengellat Algerie)*, SELAF, Paris.

M. T: Taïfi (M.), 1991, *Dictionnaire Tamazight-Français (parler du Maroc central)*, Awal, l'Harmattan.

SI Jr: Isallen n tjerrumt.

Ds: Uddis

Ud: Uddus

Sd: Asuddim

Zr: Azar

Sm: Isem

Mg: Amyag

Ml: Amalay

Nt: Unti

Sf: Asuf

Sg: Asget

DM: Addad amaruz

DL: Addad illeli

wr. Add: War addad

rṬl+Fr: Aretṭal seg tefransist

rTl+Rb: Arettal seg taerabt

BD: Tabadut n yimsulya

gdzl+Fr: Agdazal deg tefransist

sb: Asebter.

Izamulen

[] : Tira tamsislant.

✓ : Tamawt.

“ ”: Awal akken i t-nufa deg yisegzawalen i nesseqdec.

« »: Tabadut n wawalen akken i ten-nufa deg yisegzawalen i nesseqdec.

||: Agtazal n tbadutin i nufa deg yisegzawalen i nesseqdec s tmaziyt.

=: Temmal-d aknaw.

≠: Anemgal.

>: yeqqel.

Tazwart tamatut

Tazwart tamatut

Tutlayin timawin d tid i iherzen amawal-nsent deg yehricen yerzan timawit am tsekla d wayen i d-tejmeε, ama d timucuha ney d tamedyazt d wayen-nniḍen, acku d wa i d allal i izemren ad yehrez agerruj-nsent.

Tamaziyt d yiwet n tutlayt yeddren deg timawit i waṭas n leqrun, yaṣ akken deg tallit-a taneggarut tebda tetteffey-d seg timawit yer tira, aya ilmend n leqdicat i d-yellan fell-as, ama d inadiyen, ama d tizrawin deg yihercen yemgaraden: amezruy, tasekla, tasnalest, tasnilest.

Inadiyen d tezrawin llan-d yef tmeslayt n tmaziyt dacu kan yella lexsas deg waṭas n yihercen, ladya ayen yerzan amawal n tutlayt-a i mazal ur d-yettwagmer ara merra, yeqqim-d deg timawit.

Maca mi ara d-nuṣal yer wehric n tesnisemt ad naf d ayen-nniḍen, acku tzerrew ismawen imazlayen, ama d wid n yimdanen ama d wid n yidgan, tettak azal meqqren i tadra-nsen, tasnisemt d tin yettfen ismawen n yal aheric seg yehricen n tmetti n Tmaziyt, ma d tismidegt tzerrew ismawen n yidgan, tetteawan amezruy s waṭas acku tettnadi yef yinumak n yidgan d wassayen-nsen deg tmetti, am wakken tettnadi yef yidles n tyermiwin yejlan, acku llan yismidgen semman-asen ilmend n tedianin yeḍran ney n tyessa n wadeg (alma, tizi, tiwririn...).

Tismidegt d tussna i d-irennun aṭas i umawal, d tin izerrwen ismawen n yidgan ilmend n taggayin-nsen, ama d ayen yerzan tismadrart, tasnismiddent akk d tesmamant, yef waya asentel n tezrawt-a yerza tagmert n yismawen n yidgan yettwassnen i yellan deg temnaḍt n «Udekkar» i d-yezgan deg wayir n Bgayet, s yin akkin ad as-nexdem tasleḍt tasnalyamkant.

Iswi n tezrawt-a, ad nissin timental i yeḡḡan imezwura-nney ad d-fken ismawen i yidgan yellan deg yal tamnaḍt, ad d-nessekel inumak n wawalen iqburen n tmaziyt i yellan deg temnaḍt-a akken ad ten-id-afen wid i d-iteddun.

Ma nger tiṭ yer tmurt n Leqbayel ad naf dakken d imusnilsen ama wid n tmurt ama wid n berra i yigan tisastanin yef tesmidegt, rnu yer waya llant-d s tutlayt n tefransist ad d-nebder gar-ament : tin yexdem CHERIGUEN.F (1993) *Toponymie algérienne des lieux habités (les noms composés)*, Alger éd. Epigraphe. Akked d tezrawt n ATOUI. B (1996), *Toponymie et espace en Algérie*, Thèse de doctorat, université de Provence.

Ma d leqdic i d-yellan yef usentel-a s tutlayt n tmaziyt, d win igan yinelmaden n tesdawiyn n Bgayet d Tizi Wezzu, ad d-nebder gar-ament: Tazrawt n ELYAZID. CH akk d FAOUZ. DJ (2013-2014) tazrawt tasnalʿamkant n yismidgen n At Muhlil, Læerc n Yiybuliyen Deg tesdawit n Bgayet, akked d tezrawt n SAYDI, L. IMADOUCHEN, T. YEHYAWI, (2010-2011) yef tyiwanin n At Σmer, At Buyerdan d Ugni n Yiyran. Deg tesdawit n Tizi Ouzzu.

Seg tama-nney asepsi agejdan yef wacu i nebya ad d-nessiwed yer tririt-is : D acu-t unamek n yal ismideg yettwassnen i nezmer ad naf deg temnaḍt n Udekkar ?, d acu-tt tarrayt i semrasen yimezwura-nney akken ad fken isem i wadeg ?

Akken ad d-nessiwed ad d-nefk tiririt yef usepsi agejdan n tezrawt-a ad d-nefk kra n turdiwin:

- Yezmer llan yismidgen mallen-d tudrar, igran, tliwa d yiyzrawen
- Ney ismawen i yesεan assay d yidurar akked tyaltin.
- Akken yezmer ad d-naf yiwen ney ugar n yismidgen mgaraden deg unamek deg wadeg yer wayed.

Tazrawt-a, tebḍa yef sin n yiḥricen : Aḥric amezwaru, d win n tezri ad d-nemmeslay deg-s s telqayt yef wayen icudden yer usentel-a, deg tazwara ad d-nemmeslay yef tesnisemt, tasmidegt akked d taggayin-nsent, syin akkin ad nemmeslay yef tussniwin i tseqdac tesmidegt, wa ad d-nebder tasnalʿa akked

Tazwart tamatut

tesnamka, syin akkin ad d-nefk tabadut-is d wazal i tesa deg tmetti. Ma d aħric n tesleđt, deg-s ad tili tesleđt tasnalyamkant i yal ismideg, deg-s ad d-nesken tarrayt i neđfer i wakken ad naf anamek n yismidgen i d-newwi yer yimsulya-nney, akked yisegzawalen n tutlayt i nsemres.

Iferdisen n tesnarrayt

1. Asissen n usentel

Tazrawt-a, terza yiwen n uḥric seg yiḥricen n tesnilest, aḥric-a d tismidegt, taneggarut-a d tifurkect tagejdant seg tesnisemt (d tussna i izerwen ismawen imazlayen wid n yimdanen akked wid n yidgan). Gef waya asentel n tezrawt-a terza tasleḍt tasnalyamkant n yismawen n yidgan yettwassnen deg temnaḍt n Udekkar i yebḍan yef kraḍ n tyiwanin (Adekkar, Tawrirt nYiyil akked Bni Ksila), yellan deg wayir n bgayet.

2. Afran n usentel

Asentel iyef tres tezrawt-a d tasmidegt, aya ay-yeḡḡen ad negmer ismidgen i yellan deg temnaḍt n Udekkar akked d teslesḍt-nsen ama s wuddem n tesnamka ney seg tama n tesnalya, afran n usentel ires yef waṭas n tmental gar-asent.

- Akerrus n unamek n waṭas n yismidgen, aya yewwi-d ad nennadi yef unamek-nsen.
- Aṭas n wawalen n tmaziyt qqimen-d deg yesmidgen, imi aḥric-a yeffer agerruj n tutlayt n tmaziyt, ihi ad nekkas ayebbar fell-as
- Ad nefk kra n yittewlen yef wacu i ires usmiddeg deg temnaḍt-a, ma yettak anzi yer wid n temnaḍin-nniḍen, amek i d-yeqqim usmiddeg n tmaziyt deg tilawt, ayen ara ay-d-yefken tugna n tidet yef tagnit i deg tettidir tmaziyt.
- Asentel-a n tasmidegt nezra d akken deg-s ammud d amerkanti i usnemi n umawal.

3. Iswi n umahil

Deg tezrawt-a nger-d kra yiswan igejdanen wiyad d inaddayen gar-asen:

- Asekkel n yinumak n wawalen iqburen n tmaziyt akken ad ten-id afen wid i d-iteddun.
- Assifses n teḡkemti i wid yettnadin deg uḥric-a.
- Asnemi n umawal n tmaziyt.

- Ad nissin timental i yeğğan imezwura-nney akken ad fken ismawen i yidgan yellan deg yal tamnađt.

-Akken nezra aħric n tesmidegt d yiwen seg yeħricen i iħerzen aħas n wawalen imaziyen ihi nebya ad ten-id-negmer.

-Ad nennadi deg uħric n tesmidegt talyiwin timaynutin n yismawen n tmaziyt ma llant tid yefren .

4. **Afran d usissen n temnađt**

Tamezwarut deg wayen yerzan tasnarrayt, win yettnadin deg uħric n tesmidegt yessefk fell-as ad inadi deg temnađt anda yettidir ney tin yessen acku d tin i yessen s waħas, yef wakka i d-tenna, M.BOUSSAHEL :« *s kra unegmay deg tesmidegt ilaq deg tazwara ad yeqdec deg temnađt i yessen s waħas sin ad yessihrew tizrawin-is* ». ¹

Ad nernu yef waya, allalen i d-yettunefken deg temnađt-a, yessafses fell-ay taekemt acku nessen idgan akked yimezday-is d wid akk i d-yefkan afus n tallelt deg unadi yef yinumak n yismidgen i yellan deg-s. Gef wanect-a nerra ad d-nissin ismawen n yidgan n temnađt-a akked d wadeg anda i d-zgan, acku d tin i d tawwurt ara d- yeldin tizrawin i yismawen n yidgan n temnađin-nniđen.

Timental i day-yeğğan ad nefren tamnađt-a, imi deg-s i nettidir nesca fell-as timussniwin ugar n tiyađ.

Tamnađt n Udekkar Yezzi-as-d:

- **Deg usammar**, tayiwant n Leqser.
- **Ger umalu**: Azeffun d Ieezzugen.
- **Agafa**: Agrakal (Azayar, At Mendil, Kap Sigli).
- **Anzul** : Sidi Eic akked Cmini.

¹ « [...] j'estime que tout toponymiste doit avant tout travailler sur territoire de magister avant de d'étendre ses recherches à d'autres régions».

5. Tagmert n wammud

Deg tazwara nura merra ismidgen n yismawen yettwassnen deg yal tayiwant yellan deg temnaḍt n Udekkar, deg tezrawt-a negmer-d agraw n yismawen n yidgan (200 n yismidgen) gar yigran, tiliwa, iyezrawen d tuddar akked tyaltin, ihi ammud-a yekka-d deg waṭas n yisteqsiyen i nefka i yemyaren n temnaḍt-a yef yismawen n yidgan-a, akked d yinumak-nsen, gar yisteqsiyen-a:

- Aniwa ismawen n yidgan i tesneḍ deg taddart ?
- Ma seṅan ismawen-nniḍen?
- Ma Tesneḍ kra n yidgan-nniḍen ur nettwassen ara ?
- Anda i d-zgan?

Mi ara ad nfak nettak-asen isastanen-a

- D acu i d anamek n wawal-a?
- Ayyar is-semman akka i wadeg-a?

Sumata s tarrayt-a i nessawed newwi-d akk ismidgen, mi i needda yer yimawalen nerna-d inumak i yellan deg-sen akk d tayiwin-nniḍen n yismawen i d-newwi ma yella llant .

6. Tignatin n tegmert

Tagmert n wammud tella-d gar: 05/02/2017 Alma 27/03/2017. Negmer-d azal n (200) n yismidgen ilmend n taggayin-nsen (Tuddar, igran, iherqan, tiyaltin, tiliwa akked iyezrawen).

7. Uguren i d-nemmuger deg tegmert

Mi nerza yer yal tayiwant yellan deg temnaḍt n Udekkar iwakken ad ay-d-fken tamussni-nsen yef yismidgen n yidgan i yettwasnen s waṭas, yal tikelt zeggiren-d s wawal “ahat”, qqaren-d dayen ur nezri ara “am wakken i ay- d ḥkan yimezwura”, nutni s timmad-nsen ur zrin ara ma yella isseḥa unamek n wawal ney ala.

- Kra n yimsulya n taddart, ttefyen i usentel mi ara ten-nesteqsi.
- Aṭas n tuddrin beɛdent, yerna drus n yimezday i sɛant.
- Tuget n tririyin nettaf-itent yer yimɣaren n temnaḍt-a d acu kra deg-sen ur cfan ara ma d wiyad mmuten.

8. Asissen n yimsulya

Tafelwit-a teskan-aɣ-d sumata wid i d-yefkan ayen sɛan d tamussni, nerza yur-sen acku d nutni i nwala watan akken ad aɣ-d-fken kra n tmussniwin icudden yer tezrawt-nney, akked uffus n tallelt i tegmert n wammud i d-yellan s tuffya yer wannar, d wayen i d-cfan acku snen tamnaḍt-a s waṭas.

Taddart	Imsulya	Tawsit	Leɛmer	Amahil-is
Tayiwant n Tewriert n Yiyil	A.Muḥmed	D awtem	56 n yiseggasen	/
	I.learbi	D awtem	78 n yiseggasen	D afellaḥ
	A .Belqasem	D awtem	65 n yiseggasen	D aɛessas n tezgi.
	I.Abd Leaziz	D awtem	44 n yiseggasen	D aɛessas n tezgi
	L.ḥamid	D awtem	60 n yiseggasen	D axeddam deg tedbelt n ladayra n Tuqbal.
	H .abd Lqader	D awtem	64 n yiseggasen	D axeddam deg tedbelt deg ladayra n Tuqbal.
	I.Laḥsen	D awtem	73n yiseggasen	/
	K.ɛaziz	D awtem	45 n yiseggasen	D afellaḥ

Tayiwant n Udekkar				
	B.Laxder	D awtem	77 n yiseggasen	/
	X.Zuhra	D tawtemt	59 n yiseggasen	/
	N.Aerab	Dawtem	70 n yiseggasen	D afellaḥ
	B.Brahim	D awtem	48 n yiseggasen	D aselmad deg uyarbaz alemmas
	R.M.Uyidr	D awtem	68 n yiseggasen	D abnay
	R.Smail	D awtem	41 n yiseggasen	/
	A.racid	D awtem	33 n yiseggasen	/
	S.Əaziz	D awtem	31 n yiseggasen	/
	Y.Malek	D awtem	26 n yiseggasen	D anelmad deg tesdawit
	R.Yidir	D awtem	85 n yiseggasen	/
	R.Muḥmed	D awtem	55 n yiseggasen	D aselmad deg tesnawit
	A.Nacir	D awtem	55 n yiseggasen	/
	H. Djafar	D awtem	26 n yiseggasen	D anelmad deg tesdawit
	R.Lunis	D awtem	28 n yiseggasen	D anelmad deg tesdawit
K.Yuba	D awtem	28 n yiseggasen	D anelmad deg tesdawit	

Tayiwant n Bni Ksila	C.Muḥmed	D awtem	87 n yiseggasen	/
	A.Emmar	D awtem	92 n yiseggasen	D amjahed
	G.Lhadi	D awtem	78 n yiseggasen	/
	G.Zahya	D tawtemt	44n yiseggasen	/
	G.Arezqi	D awtem	56 n yiseggasen	D afellaḥ
	A.Lbaqi Bujemea	D awtem	58 n yiseggasen	/
	G.Kusayla	D awtem	26 n yiseggasen	D anelmad deg tesdawit
	I.Crif	D awtem	77 n yiseggasen	D afellaḥ, yexdem tamemt
	I.Farid	D awtem	45 n yiseggasen	D aselmad deg uyerbaz amezwaru
	A.Hamid	D awtem	53 n yiseggasen	D axeddam deg lqahwa
	B.Muḥend	D awtem	91 n yiseggasen	/
	I.Taseɛdidt	D tawtemt	63n yiseggase	/

9. Tarrayt n tesleđt

Ad neg tasleđt tasnalyamkant i yismawen n yidgan yettwassnen i yellan deg wammud-nney, ad ten-nessismel akken msedfaren deg trakalt, syin akkin ad nefk issalen n tjerrumt i yal ismiddeg, ama d ayen yerzan tawsit, amđan, ney addad. Syin akkin ad d-nebder tabadut i d-fkan yimsulya n taddart, Ad nennadi inumak-nsen deg yisegzawalen n tutlayt, ad d-nefk talya s wacu iten-nufa, d uzar-nsen, akked usebtar.

17. *Aħriq nTmazirt*: [Aħriq n tmazirt].

- **Sl Jr**: Sm. Ds. Sm+n+Sm.

-*Aħriq*: Zr. ħrq. Sm Ml/Sf/Nt. *Taħriqt/Sg*.

Iħerqan/DL/DM.Uħriq

- *n*: D tanzayt

- *Tamazirt*: Zr. mzr. Sm Nt/Sf/DL/DM. *Tmazirt*.

- **BD**: D aħriq yezga-d yef yiri n taddart, xdmn deg-s tibħirin.
- ✓ **J.M.D**: “Aħriq” Zr. ħrq, (sb 338), «*Boqueteau*». || D adeg n tfellaħt acku akal-is yelha.
- ✓ **J. M. D**: “tamazirt”, Zr. mzr, (sb 530), «*Champ ou jardin situé en bordure de village*». || D taqwirt tezga-d yef yiri n taddart.
- ✓ **M.T**: “tamazirt”, Zr. mzr, (sb 448), «*Terre; champ, propriété*». || D akal, d aħriq.

21. *Leinser*: [leinser].

- **Sl jrm**: Zr. lensr. Sm Ml/Sf/Sg. *leewanser/wr. add*.
- **BD**: D tala n waman, ttilin deg-s waman ama deg unebdu ama deg tegrest.

- ✓ **J. M.D:** “l̄inser”, Z̄r. l̄ensr, (sb 993), «*Fontaine, source*». || Tala, aybalu.
- ✓ **M.T:** “l̄enser ”, Z̄r. l̄ensr, (sb 849), «*Source* ». || Aybalu.

Ahric n tezri

Tazwart

Deg uħric-a, ad d-nemmeslay yef tesnisemt imi deg-s i d-tefruri tesmidegt, syin akkin ad d-nemmeslay yef tesmidegt s timmad-is, ad d-nefk azal-is, wa ad d-nessisen taggayin-is, syin akkin ad nzer tussniwin i tesseqdac.

1. Tasnisemt

1.2. Tabadut n tesnisemt

Tasnisemt d yiwet n tayult i d-yekkan seg tesnawalt, d tussna i izerwen isamwen imazlayen, ama d wid n yimdanen, ama d wid n yidgan, tettak azal meqqren i tadra-n sen.

Γer Dubois (1994: 334), «*Tasnisemt d aħric n tesnawalt i izerwen tadra n yismawen imazlayen, tikwal nezmer ad nebdu tazrawt-a yef tasnismiddent akked tesmidegt*».¹

2. Tismidegt

2.1. Awal yef tesmidegt

Tismidegt d tafurkect deg tesnisemt, tzerrew ismawen n yidgan ilmend n taggayin-n sen d wassayen i sean d tmetti d umezruy-is.

2.2. Tagmuzart n tesmidegt

Tismidegt s tutlayt n tefransist qqaren-as “la toponymie” awal-a yusa-d seg tegrigit.

- Tismidegt s tefransist qqaren-as “la toponymie”.

Awal-a d win i d-yekkan seg tegrigit, deg-s sin n wawalen:

-“Topos” anamek-is s tefransist “lieu”.

¹«L'onomastique est une branche de la lexicologie qui étudie l'origine des noms propres, on divise parfois cette étude en anthroponomie et toponymie ».

-“Onoma” anamek-is s tefransist “Nom”.

Ad negzu anamek n wawal-a “Toponymie” s tefransist “Le nom des lieux”, d tussna i izerwen ismawen n yidgan.

- Deg tmaziyt, qqaren-as “ Tismidegt” d awal uddis yebḍa yef sin n yismawen.

Isem+ (n) + ideg : s tḍuri n tenzayt “n” > ismideg + t-----t, ticreḍt n unti id-yemmalen attwel akmam n yisem.

2.3. Tabadut n tesmidegt

Tismidegt d tussna i izerrwen tadra n yismawen imazlayen s umata, tettnadi yef unamek, akken dayen d allal yettawin amdan akken ad yissin ayen yezrin ama d amezruy, tadra d wayen yettḥulfu.

Akken i d-yenna Atoui (1996: 30), «*Tismidegt, tzerrew isem n wadeg ilmend n umezruy, temmal-aḡ-d assayen i yellan gar yisem n wadeg d tegnit-ines, tettak-aḡ-d amussu aqbur n yegduden, d yinigen, d tajumma n yiyerfan deg ucangu. Deg tamiwin gar ugraw d wayeḍ ḡḡant-d deg tesnilest tameririn-sent, akken dayen tetteawan yef tririt d usbded n yismawen n yimyan i yellan deg kra n temnaḍin, ad d-tefk ufrin n tizgin-ines d usideg n tutlayin n zik*».²

3. Azal n tesmidegt

Tismidegt d yiwet n tussna yesεan azal meqqren deg tutlayt, iswi-ines agejdan d anadi yef tadra n yismawen n yidgan akked yiyerfan-nsen, d usegzi n unamek-nsen i useḥbiber yef umezruy n yegduden, s umata s tesmidegt i

²« La toponymie, étudiée sous l'angle de l'histoire, nous indique la relation qu'il ya entre un nom de lieu et sa situation, elle nous renseigne sur les mouvements anciens des peuples, les migration, les aires de peuplement, de colonisation, la région ou tel ou tel groupe linguistique a laissé ses traces, elle nous aide aussi à reconstituer la végétation de certains milieux, à préciser la perception d'un lieu par ses occupants, à repérer la localisation d'anciennes langues»

nezmer ad nissin idles, tasređt, umyiten, ansayen d wayen akk yeqqnen yer tmetti, acku tettuneħsab d aħric n ccawat d uzamul n lebni adelsan n tmetti.

Ilmend n Atoui (1996: 34), «*Isem n wadeg, s umata yettawi-d issalen yesεan assay ama deg tuddsa n wadeg, amek yemmug wakal, amli n tmurt, taska n yedles.... Timeggit tarakalant, asnan n yisuđaf imaynuten.... Timeggit tamazrayant, ama d tidyanin deg wayen xedmen yemdanen deg tmizert n yimyan. Timeggit n umezruy tarakalant ama d amhaz n temsislit, timeggit n tesnilest*».³

Ilmend n Cheriguen (2008: 41), yettwali dakken ismiddeg: «*yezmer dayen ad d-yesken agraw n yemdanen i izedyen deg yiwet n temnađt ney wid yellan zedyen deg-s yakan*».⁴

4. Taggayin n tesmidegt

Tismidegt d tussna i d- yeffyen seg tesnisemt i yellan d tayult deg tesnilest, deg-s atas n yeħricen: Tismiddent, Tismidegt, tismamant, tismidrart.

Ʀer Baylon d Fabre (1982: 6), «*Tismidegt tebđa yef wađas n taggayin: tismamant d tin izerwen ismawen n yisaffen, timedwa d yidgan anda llan waman...atg; tasmidrart d tin izerwen ismawen n yidurar, imedđan elayen d yizra; tin izerwen ismawen n yiberdan*».⁵

Ilmend n (Cheriguen, 1993: 130-131), tismidegt tamaziyt tebđa ney tettwassen s semmus n taggayin:

³ «*Ainsi un nom de lieu véhicule essentiellement des informations qui se rapportent soit à l'organisation de l'espace, nature du sol, appropriation de la terre, type de culture...etc. Fait géographique, soit aux étapes de celle-ci, les invasions, les applications de lois nouvelles...etc. Fait historique soit à la variation de la couverture végétale tributaire de l'occupation humaine, fait géographique-historique ou encore soit à telle évolution phonétique, fait linguistique*».

⁴ «*Il peut aussi désigner le groupe humain qui y habite ou y a habité.* »

⁵ «*La toponymie se subdivise en plusieurs catégories: essentiellement, l'hydronymie (du grec hydro "eau" et onoma) étudie les noms de cours d'eau, mais aussi des pièces d'eau, des terrains aqueux...etc. L'oronymie (du grec oros "montagne") étudie les noms de montagnes, mais aussi les noms de hauteurs et d'élévations quelconques, de roches...etc. L'odonymie (du grec odos "route, rue") étudie les noms de rues, mais aussi les noms de chemins et de routes.* »

- **Adrar:** awrir, tawrirt, agemmun, tagemmunt, iyil, tiyilt;
- **Iger:** alma, iger, tigert, igran;
- **Ismawen n waman:** tala, iyzer;
- **Tamezduyt:** leezib, taddart;
- **Amdan:** deg tesmidegt, llan atas n yidgan i yettwasemman ilmend n yismawen n yemdanen i ten-izedyen, aya yettili-d s tmerna n uzwir "At" i yismidden.

5. Tussniwin i yesεan assay d tesmidegt

Ilmend n (Cheriguen, 1993: 19), Tismidegt d aħric deg tesnilest, tesseqdac atas n tussniwin tinmettiyin, dya tuklal ad tesεu assay d tussniwin-nniden, akken ad tessiwed ad d-tessegzi ismawen n yidgan; gar tussniwin id-ibder (Cheriguen, 1993: 19-23): amezruy akked tussnamettit, tarakalt, tasenzikt, tasnalest, tasnilest, asidnawal, tasnamka.

5.1. Amezruy

Yesεa azal d ameqqran deg usegzi n kra n tagnatin tismidganin, anect-a ad ay-yeğğ ad nežzer azal yesεa umezruy deg usegzi n umahaz n yismidgen deg umezruy.

Ilmend n Atoui (1996: 32), «*Mi ara tili yiwet n tmurt tesεa aħric asnilsan d aguccil, ad d-naf ismawen n yidgan d ijentad, yef waya issefk ad yili unnadi yef umezruy-is iwakken ad d-naf tadra d umeyili-nsen*».⁶

5.2. Tasnalest

D allal agejdan n tesmidegt, acku tuget n yismidgen sεan assay d wayen yerzan aħric n wansayen, timmarrewt akked tesređt...

⁶ «Lorsque dans un pays appartenant à une espace linguistique déterminé on trouve des noms de lieux appartenant à d'autres langues cela nécessite une recherche historique, afin de déterminer leur origine et leur appartenance».

5.3. Tasenzikt

Tasenzikt tesɛa assay d tesmidegt, imi tesseqdac tizrawin-is akken ad tessiwed ad taf talɣiwin tiqburin n yismidgen, aya yettak-d tallelt i tmussni n umhaz n tutlayt d usebdeɛ n umezruy-is.

Ilmend n wayen i d-yenna (Cheriguen, 1993: 20), tasenzikt tettakk-d tallelt i tesmidegt, laɣya deg wayen yerzan tira taqburt.

5.4. Tarakalt

Llan aṭas n yismidgen am : iyil, axnaq, agni cudden yer trakalt, taneggarut-a tessegzay-d agama n yidgan yef waya i tesɛa azal d ameqqran deg tesmidegt.

5.5. Asidnawal

Nezmer ad d-nini asidnawal d tawuri i tesseqdac s waṭas tesmidegt, akken ad nzer anta taggayt i yugten yef tayed, anwa ismideg i yellan s waṭas yef wiyad.

Ilmend n Cheriguen (1993: 23): «*Asidnawal yeskanay-d deg kra n temnaɗt ibanen ma yella d ismawen n yidurar i yugten yef wid n waman. [...], yeskanay-d dayen anita taggayt n yismidgen yugten deg temnaɗt tagtutlayt akken ad nzer anita tutlayt i d-yefkan aṭas n yismawen imazlayen* ».⁷

5.6. Tasnilest

D tussna n yiles, (Saussure, 1915), d tussna i d-yelhan d tutlayt, tettnadi yef wayen yerzan aglam n tutlayt (deg yiwen n wakud, gar wakuden yemgaraden), deg-s teffey-d tesmidegt, yef waya Tismidegt terza tasnawalt. Ihi tamsislit, tasnalɣa, tasnamka, tarakalt, laɣya tagmuḥart d tid i d-ikeččmen ugar deg usegzi n yismidgen.

⁷ « Elle répond, par exemple, à la question de savoir si dans une aire géographique donnée les noms de relief sont plus ou moins importants que les hydronymes [...]. Elle peut contribuer efficacement à l'évaluation d'un type toponymique, particulièrement dans une aire plurilingue, pour déterminer quelle langue a fourni le plus ou le moins de noms propres. »

5.6.1. Tasnawalt

Tasnawalt d tussna i izerwen imawalen, iswi-ines agejdan deg tezrawt n tesnilest: d aglam n wawal n umawal, awalen i ibedden yef tesnamka d tasnalya n umawal.

5.6.1.1. Awal

Awal d aferdis n tutlayt yesean anamek, yezmer ad yili d isem, d amyag ney daferdis seg yiferdisen n tjerrumt ama d tanzeyt ney tizelyiwin.

5.6.1.2. Amawal

Amawal d tagruma n tayunin i yesean anamek deg yiwet n tutlayt, yer Dubois d wiyad (1973:297) nnan-d: «*Am yirem n tesnilest tamatut, awal, amawal yettuneħsab d tagruma n taynunin i day-id-ittaken tutlayt n yiwet n temyiwant*»⁸

5.6.1.3. Asiley n umawal

Deg tmaziyt yettili-d usiley n umawal s krađ n yiberdan; asuddem, asuddes, akked yirettalen, maca uqbel ad nemslayen fell-asen ilaq ad nebder azar.

5.6.1.3.1. Azar

Azar d adda argalan n wawal, yesea anamek agejdan i d-yettyaman mi ara ttwaksen akk iferdisen icudden yer tjerrumt d teyra.

Yenna-d Tidjet (1998:71), «*Azar d aferdis n wadda yezdin akk tayunin n yiwet n twacult n wawalen dixel n tutlayt ney dixel n twacult n tutlayin*».⁹

⁸ « Comme terme linguistique général, le mot lexique désigne l'ensemble des unités formant[...] la langue d'une communauté »

⁹ « La racine est sur le plan signifié, l'unité minimale de sens commune à tous les lexèmes d'une même famille; sur le plan formel, une suite de consonnes communes, elle aussi, aux lexèmes précédent, dites consonnes radicale. Son association à des schèmes formants permet la création d'unités lexicales appartenant à une même famille morphosémantique ».

Dubois d wiyad (1999: 395), uran-d «*Azar d adda agejdan argalan, ur iqebbel asemzi d bettu, iḥuza akk awalen i ittekin yer yiwet n twacult tamawalant daxel n yiwet n tutlayt*»¹⁰

6. Asuddem

D ttawil i yesan azal meqqren deg usiley n umawal deg tmaziyt.

Yenna-d Chaker (1991, 179), «*Asuddem amyagan ugar anisem d yiwen n unagraw agejdan deg tdamsa tamatut n tutlayt. Ihi asuddem macci ula deg tseddast d yinaw amyagan*».¹¹

Akken dayen i d-yenna Tidjet (1997:73), «*Asuddem n tjerrumt, d askim i d-ibanen yedder deg uyen kud, d aya i yeḡḡan inegmaren ad d-rren tamawt-n sen yur-s, deg tazwara n tezrawt-n sen deg tayult n tmaziyt*»¹²

Asuddem yebda yef snat n taggayin: asuddem ajeruman d usuddem anfaliw.

6.1. Asuddem ajerruman

Asuddem ajerruman d asdukkel n walyacen yer tayunt tamawalant, yef waya yenna-d Berkai (2001: 54), «*yettili-d s tuddsa n walyacen ijerrumanen, i yettilin s umdan mezziyen akked yinmawalen*».¹³

Ger Mahrouche (2001: 58), yenna-d: «*D asiley n tayunt tamawalant s usentḡ gar unmawal akked walyac*».¹⁴

6.2 Asuddem anfan

Yettili-d s usdukkel n uljac anfaliw yer wawal, yemmal-d inumak yemgaraden am : ucemmet, asemyer, asemzi akked d ucebbeh, ur yettbeddil ara taggayt taseddasant i wawal, ma yella nerna aljac anfaliw i yisem ad

¹⁰ « On appelle racine l'élément de base, irréductible à tous les représentants d'une même famille de mots à l'intérieure d'une langue ou d'une famille d'une des langues ».

¹¹ « La dérivation tant verbale que normale, constitue un système essentiel dans l'économie générale de la langue. La dérivation est le pivot, non seulement du lexique, mais aussi de la syntaxe de l'énoncé verbal ».

¹² « C'est le procédé le plus vivant en synchronie mais surtout le plus apparent. Ayant attiré l'attention des chercheurs dans le domaine berbère ».

¹³ « La dérivation grammaticale : elle consiste à combiner des morphèmes grammaticaux, en nombre très réduit et en liste fermée, avec des lexèmes »

¹⁴ « C'est une combinaison qui met en jeu un lexème et un morphème pour produire une unité lexicale. »

yeqqim d isem , ma nerna-t i umyag ad yeqqim d amyag, maca dayen yuɛren akken ad d- nessufey aḥar-nsen, acku myekcemen d wawalen inasliyin.

7. Asuddes

Asuddes d abrid n usiley n umawal, yemgarad yef usuddem. Asuddem d timerna n talya n tjerrumt i talya n umawal, ma yella d asuddes d asemliil n snat n talyiwin n umawal. Asuddes d abrid n usnulfu n tayunin timawalanin s usdukkel n tayunin ta yer ta i yettilin s lmendad n yilugan n tseddast, tayunt-a tezmer ad tili d isem, d amyag, ney d tanzeyt.

Ilmend n Berkai (2002:64), « *Asuddes d asnulfu, n tayunt tanmawalant tamaynut s tuddsa n sin inmawalen ney ugar* »¹⁵

7.1. Asuddes asduklan

Asuddes asedduklan yettwasiley-d s umyekcem n snat n tayunin n umawal ney ugar, iwakken ad d-fkent yiwet n tayunt tamawalant d tamaynut.

MD: Tagersift : gar + asif : Tanzayt + isem.

“Tagersift”, d awal uddis d asdukkel n snat tayunin.

7.2. Asuddes aduklan

Yettili-d s snat n tayunin yettwasduklen, myekcament gar-asant almi tikwal ur ttwaeqalent ara.

MD: -Alma n Yizamaren: isem+n+isem.

8. Aretṭal

Aretṭal d asekcem n yiferdisen utlayanen seg tutlayt yer tayed, ihi ula d tutlayt n tmaziyt ur tteyzeḡil ara waya, dya tewwid ama seg taerabt, ama seg tlatinit..., ma nemmuḡel yer umezruy n tmazyā ad naf d akken sean assayen d

¹⁵ « *Essai d'élaboration d'une terminologie de linguistique en tamazight* ».

waṭas n yiḡerfan ama ḡer yifiniḡen, aḡraben, irumyen..., assayen-a d wid n tdamsa, tasreḡḡ, tussna. D aya i yeḡḡan tutlayt n tmaziḡt ad tesḡu ireḡḡalen.

Yenna-d Mahrouche (2001: 53), « *Areḡḡal yetteli-d mi ara ad yekcem yiwen n uferdis seg tutlayet ḡer tayed* »¹⁶

Azal n ureḡḡal deg tmaziḡt ur yeḡdil ara seg tantala ḡer tayed, akken i d-yenna-d Chaker (1996: 118), « *Ireḡḡalen ugten deg uḡric n tesreḡḡ d tdamsa, akk d wayen yerzan tussna* »¹⁷

9. Tasnalya

9.1. Tabadut n tesnalya

D tussna i izerwen talya n wawal, seg talya-ines taqburt ḡer tmirant, imi talya d tin yettbeddilen seg tallit ḡer tayed, seg tutlayt ḡer tayed, rnu ḡer waya tkeḡḡem deg useḡzi n waṭas n yismidgen. Γef wa, yessefk ḡef win ixeddmn tizrawin n tesmideḡt, ad inadi ḡef talya taqburt n yisem n wadeg.

Ilmend n Dauzat (1951: 4), « *Tuddma n talya tamirant n yismideḡ, d ayen izemren ad yesseḡled amazzag n tesmideḡt i yettnadin ḡef tegmuzart n yisem n wadeg. Yessefk fell-as ad yuḡal ḡer yizri, iwakken ad d-yessekfel talya i yellan d taqburt* ». ¹⁸

9.2. Isem

Isem d awal yemmal-d amdan , aḡersiḡ , taḡawsa ,yezmer ad yili d amadwan neḡ d akmam ; amadwan d ayen i d-iḡeddan deg wallay , ur nezmir ad t-nzer neḡ ad t-netḡef , ma d akmam d win yerzan ayen iwumi netḡulfu, i nezzar, i nettatḡaf .

¹⁶ « *L'emprunt est processus d'incorporation et d'intégration d'un élément d'une langue a une autre* ».

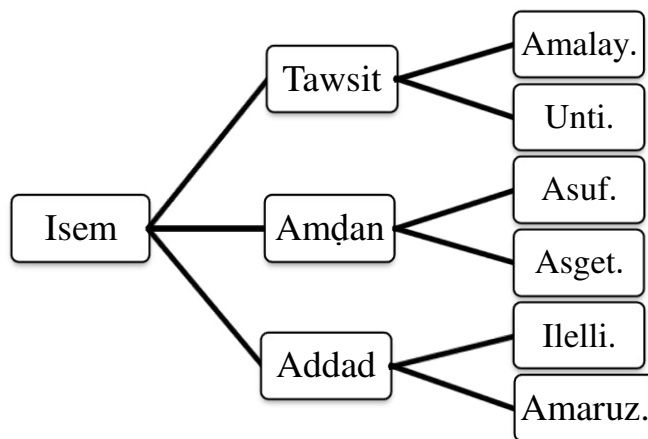
¹⁷ « *Le rapport de domination lexical s'établit d'abord dans les domaines de la vie intellectuelle et spirituelle et celui de l'économie marchande* »

¹⁸ « *Il serait imprudent, au demeurant, même pour un spécialiste d'aborder la recherche étymologique d'un nom de lieu en tablant uniquement sur la forme actuelle. Il faut remonter dans le passé et renouer partiellement la chaîne des formes qui l'ont procédé jusqu'à la plus ancienne* ».

Γer Chaker (1991: 125), « *Isem yettwasbadu-d s usdukel n uẓar argalan , d uskim n yisem, d tecraḍ tigejdanin*»¹⁹

9.3. Ticraḍ tigejdanin n yisem

Deg tmaziyt isem yesɛa kraḍ n tecraḍ tigejdanin (Tawsit, Amḍan, d waddad), yal ticreḍt tebḍa yef snat n taggayin:



9.3.1. Tawsit

Tawsit, d taggayt n tjerrumt yesɛan amalay d wunti.

Yenna-d Chaker (1998:3042), « *Tawsit d tajerrumant akked tasnamkant i yesɛan azal deg tutlayt n tmaziyt, yessemgirid gar umalay (talya tarucridt) d wunti (talya tucridt) i yerzan asmil n yisem* »²⁰

9.3.1.1. Amalay

Deg tmaziyt isem amalay s umata d win ibeddun s tiyra-ya (a, u, i), tikwal s tergalt.

Ilmend n waya yura-d Nait Zerrad (1995 : 44) : «*Isem amalay s umata ibeddu s yiwt gar teyra-ya (a, u, i)* »²¹.

¹⁹ «Le nom est définie par l'association d'une racine lexicale, d'un schème nominal, et marques obligatoire».

²⁰ « Le genre est une catégorie grammatical et sémantique essentiel de la langue berbère, il oppose un masculin (forme morphologiquement non-marquée) à un féminin (la forme marquée), et concerne la classe de nom ».

²¹ « Le nom masculin commence en général par une des voyelles initiales (préfixe d'état : a, i, u). »

Llan yismawen i ibeddun s tergalin, ama d iħerfiyen, isuddimen ney d awalen iretalen, awalen-a ur beddun ara s teyra.

Ilmend n Nait Zerrad (1995: 44), « *Kra n yismawen imalayen ur sein ara tiyri tamezwarut* »²²

MD: - (a) → agni, axnaq, adrar, aħriq.

- (u) → ulmu, urti.

- (i) → Izlifen, ifires, iyil, iyzer...atg

GT: Llan yismawen imalayen ibeddun s tergalin.

MD: lemdawed, msuy.

9.3.1.2. Unti

Isem unti yef akken i d-yenna Nait Zerrad (1995:45), «*S umata iseεεu talya s tmerna n uzwir d uđfir "t", amyar ~ tamyart*».²³

9.3.1.2.1. Unti yesεan amalay

MD: -Tiyilt→ iyil

-Tazebbujt→ azebuj.

9.3.1.2.2. Unti war amalay

Llan yismawen untiyen beddun s “t”, maca ur sein ara talya n umalay

MD: tala, tizi....atg

GT: llan kra n yismawen untiyen ur sein ara ticrađt n unti (t):

MD: Millul, leinser.

9.3.1.2.3. Assay yellan gar umalay d unti

- *Assay n tuzzuft*
 - Aqcit ~ taqcict.
- *Assay n usemzi / asemyer*
 - Iyil ~ Tiyilt .
 - Aħriq ~ Tahriqt.

²² « Certains noms masculins n'ont pas de voyelle initiale ».

²³ « Il se forme généralement sur le masculin par la préfixation et la suffixation de "t": amyar/ tamyart ».

- *Assay Agraw / Aferdis*
- Aslen ~ Taslent.
- *Asemnyer / Amagnu*
-Asif ~ tasift.
- *Assay n wanzi*
- Izi ~ Tizi.

9.3.2 Amdan

Amdan d tasmilt n tjerrumt i yessemgaraden gar wasuf d usget.

Ter Dubois d Wiyad (1994:325), « *Amdan d taggayt tajerrumant yemmal-d imdanen, iyersiwen ney tyawsiwin id yemmalen tayunin i nezmer ad nhiz ad ten-sdukkel d igrawen s tenmegla d ugenses n tyawsiwin n yemdanen* »²⁴

9.3.2.1. Asuf

Asuf deg tmaziyt d ayen id-yemmalen yiwet n tayunt.

Ter Dubois d wiyad (1999: 434) «*Asuf d aferdis n tjerrumt seg tesmilt n umdan, yeskanay-d asuf deg yismawen*».

MD: agni, tamda, tizi, taewint...atg

9.3.2.2. Aset

Aset deg tmaziyt yemmal-d snat ney ugar n tayunin

MD: Tamazirt→timizar.

9.3.2.2.1. Taggayin n usget

- *Aset s tmerna n tehrayt*
 - Iger ~ igran
 - Udem ~ udmawen
- *Aset s tmerna d temlellit n teyra*

²⁴ «Le nombre est une catégorie grammaticale reposant sur la représentation des personnes, animaux ou objets désignés par des noms comme entités, dénombrables susceptibles d'être isolés, comptés et réunies en groupes par opposition à la représentation des objets comme des masses individuelles»

- Asafu ~ isufa

- Azru ~ izra

- ***Asget s temlellit n teyri d tehrayt***

- Asif ~ isafen

- Agerruj ~ igerrujen

- ***Asget s tmerna d temlellit n teyra***

- Azrar ~ izurar

- Adrar ~ idurar

- Annar ~ inurar

9.3.3. Addad

Addad d tasmilt tajerrumant yerzan tiyri tamezwarut n tuget n yismawen, yella waddad illeli, amaruz.

Akken i tt-id-yesbadu Nait Zerrad (2004:17), «*Addad amaruz yettban s umxillef n wattal anseddasan*»²⁵

9.3.3.1 Addad illeli

Addad illeli, ulac abeddel deg tiyri tamezwarut, d addad n yisem mi ara yili yisem-nni:

- ***Arilaw*** : Aḥriq, Agni, Taxlict.
- ***D umuy n yismawen*** (deg umawal ney deg usegzawal).

Deg wayen yerzan taseddast ad d-naf aseynu s tenzeyt “d”, asemmad usrid:

- ***Aseyru s tenzeyt “d”*** i d-yemmalen tilawt: D Agni, d aḥriq, d iger, d tamda.
- ***Assemmad usrid***: Yefra timsal.
- ***Llant tsuraf deg usemmad arusrid***:

²⁵ «*L'état d'annexion apparaît en différents contextes syntaxiques* ».

MD: deg kra n yismawen deffir n tenzayt “s”

- Iruḥ s axxam.

- *Arbib deffir n yisem*:yekrez aḥriq ameqqran.

9.3.3.2. Addad amaruz

Neqqar addad amaruz i ubeddel i d-yettilin deg teyri tamezwarut, s wacu ibeddu yisem, ad d-nini isem yesea addad, ma tettbeddil teyri-s tamezwarut deg tezzart; ma ur tettbeddil ara, ur yesei addad.

MD: - Aman → n waman

- Iger → n yiger

- Argaz → n urgaz

GT: llan ismawen ur nesēi addad.

MD: - tala → n tala

-taddart → n taddart

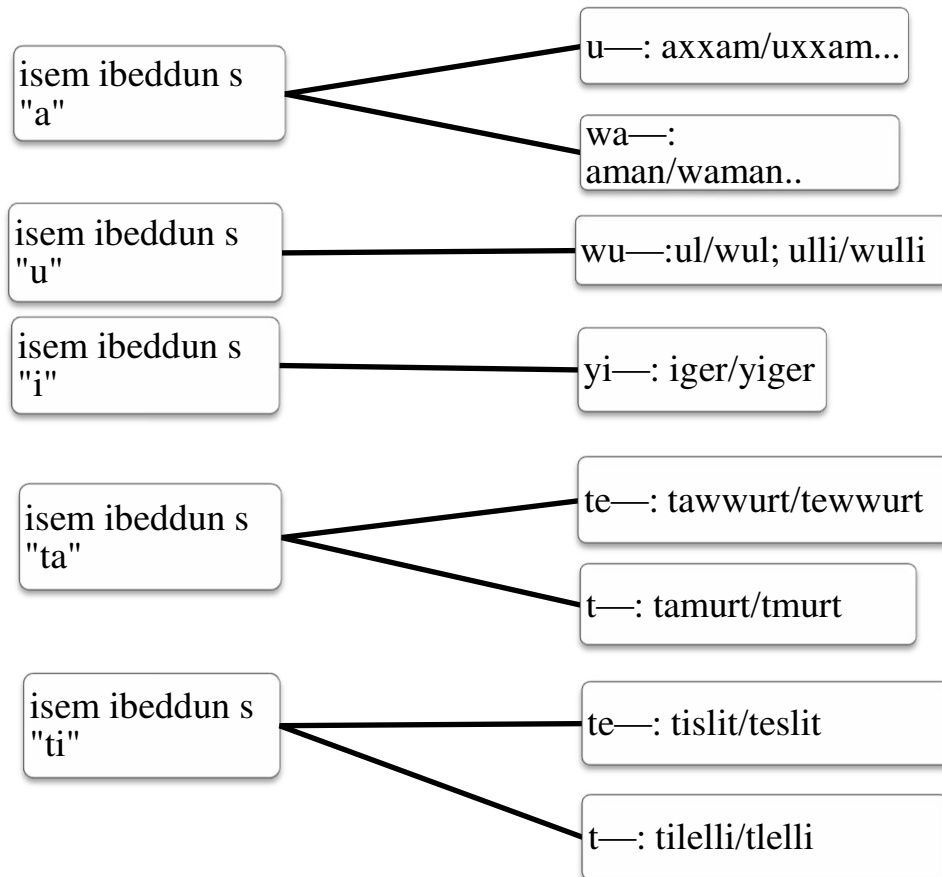
GT: Yettili yisem yer waddad amaruz (ma seg yismawen yesēan addad).

- Ma yeḍfer-d yiwet seg tenzay-a: deg, yer, fell, zdat, deffir, nnig, ddaw, yef, s, d, seg, yur, i, am, n, akked ...
- Ma isem-nni d asemmad imsegzi: Ittwamger uhriq.
- Ma isem-nni d asemmad n yisem war tanzeyt: aya nezmer kan ad t-naf deg kra n yismawen n yidgan.

MD: - Ifri Uyilas.

-Tizi Wezzu.

- Talyiwin n waddad ilelli mi ara yuyalent yer waddad amaruz:



10. Tasnamka

Tasnamka d aħric gar yiħricen n tesnilest, iswi-ines d aglam n yinumak n wawalen yellan deg tutlayt. D tussna izerrwen inumak n tayunin n umawal akk d wassayen yellan gar yinumak.

Ilmend n Cheriguen (1993: 23), «*Ur terzi ara kan tasuqqilt n yismidgen. Ayen yeffyen deg tesnawalt, tasnalya akk d temsisellit, tagmuzart d usiḍnawal akk d usismel ilmend n tayult; ihi tezmer ad d-tettwasegzi akken iwata*». ²⁶

10.1. Iswi-ines

Iswi-ines agejdan d tazrawt n yinumak n tayunin timawalanin.

²⁶ «*La sémantique ne concerne pas seulement l'interprétation des toponymes. Des données découlant de la lexicologie, de la morphologie mais aussi de la phonétique et de l'étymologie, ainsi que de la statistique lexicale et du classement par domaine peuvent alors être expliqué avec un maximum de précisions* ».

10.2. Tabadut n tbadut

Tabadut d tarrayt i d-yessegzayen awalen n tutlayt, aya yettili-d ama s wawalen ama s tefyar yellan deg tutlayt-nni.

Gar tbadutin i nessedem s waṭas ad d-naf:

10.2.1 Tabadut s tmegdiwt

Tettili-d tbadut s tmegdiwt mi ara nessqdec awal deg wadeg n wawal nniḍen, war ma ibeddel unamek-is amezwaru.

MD: akeddar = acruf.

10.2.2. Tabadut s tamezzult

Tabadut s tenmezla d tin i d-iskanayen tayult yer wacu ittekki unbadu i nra ad d-nesbadu.

10.2.3. Tabadut tasnalyamkant

Tawuri n tbadut tasnalyamkant ilmend n (Lehmann d Martin, 2005: 44), D tin isishilen ilugan isnalyamkanen i tukksa n tesleḍt n unamek.

10.3. Assayen isnamkanen

Assayen isnamkanen ad ten-naf bḍan yef sin n yiħricen : aħric amezwaru d assay n ugdazal d unemgal, yebḍa yef semmus n taggayin (timegdiwt, tanmegla, tagetnamka, taynisemt, taynamka), aħric wis sin nessawal-as aneflisem.

10.3.1. Assayen n ugdazal d unemgal

10.3.1.1. Timegdiwt

Timegdiwt d aħric n tesnamka, d sin n wawalen mi ara sɛun yiwen n unamek ney i d-yemmalen yiwet n tyawsa.

MD: - Iger ≠ aħriq.

10.3.1.2. Tanmegla

Tanmegla mi ara tili tayunt temmal-d anemgal n tayunt-nniḍen.

Ger Dubois d wiyiḍ (1999: 40), «*Inemgalen tayunin anida anamek-nsent yemgarad seg yiwet yer tayed*».²⁷

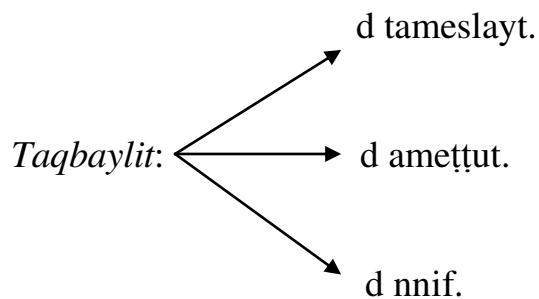
MD: Agni ≠ tawrirt.

10.3.1.3. Tagetnamka

D awal yesεan aṭas n yinumak.

Dubois d wiyiḍ (1999: 40) nnan-d: «*neqqar agetnamek i uzmul utlayan yesεan aṭas n yinumak, d tayunt tutlayant, ihi d tagetnamka*»²⁸.

MD:



10.3.1.4. Taynamka

D awal i yesεan yiwen n unamek.

Ilmend n Dubois d wiyiḍ (2002: 323), «*Yettili yiwen n wawal d aynamek mi ara yesεu yiwen n unamek d anemgal n tgetnamka i yesεan aṭas n yinumak*»²⁹

Md: iyzer = iyzer.

10.3.1.5. Taynisemt

Aynisemt, mi ara yilin sin n yismawen ney ugar ttwarun kif kif, ttwantaqen kif kif maca ur sεin ara yiwen n unamek.

²⁷ «*Les antonymes sont des unités dont les sens sont opposés, contraires*».

²⁸ «*On appelle polysémie la propriété d'un signe linguistique qui a plusieurs sens, l'unités linguistique est alors dite polysémique*»

²⁹ «*Un morphème ou un mot sont monosémiques quand ils n'ont qu'un seul sens, par opposition aux mots qui ont plusieurs sens (polysémique)*».

Dubois d wiyad (2002:234.), «*Deg umawal, aynisem d awal i d -nennetteq, i nettaru am wayed maca ur yesei anamek am uneggaru-ya*». ³⁰

MD :

- Icaḍ → yerya.
- Icaḍ → Aṭas.

10.3.2. Aneflisem

Aneflisem d asemmi i tyawsa s yisem n tyawsa-nniḍen mi ara yilli wassay gar-asent.

Ilmend n Dubois d wiyid, (1999: 302-303), «*Aneflisem d udem n usnulfu i d-yeskanayen tayawsa ney tamussni s yirem-nniḍen i t-iwulmen, sin n yirman ney timussniwin qqnent s wassay n tmentilt, s wassay n usentel yer tyawsa*». ³¹

MD:

- *Lumbir* {
 - 1. d isem n tmeṭṭut.
 - 2. Isem n wadeg

Taggrayt

Deg uḥric-a nessegza-d akk awalen igejdanen, i nesseqdec deg tezrawt-nney, nmeslay-d yef tesnisemt akk d tsmidegt d tussniwin i tseqdac, akken dayen i d-nefka isallen yef tbadutin i yesean assay d tezrawt-nney, akk d kra n yimediyaten s wacu i ten-nsegza.

³⁰ « Dans le lexique, un homonyme est un mot qu'on prononce ou /et qu'on écrit comme un autre, mais qui n'a pas le même sens que ce dernier».

³¹ « La métonymie est une figure de rhétorique consistant à désigner un objet ou une notion par un terme autre que celui qu'il faudrait, les deux termes ou notions étant liés par une relation de cause à effet [...], par une relation de matière à objet».

Ahric n tesledt

Tazwart:

Tazrawt-a terza tasleđt tasnalyamkant n yismawen n yidgan yettwassnen i d-yezgan deg temnađt n UDEKKAR yebđan yef krađ n tyiwanin (Adekkar, Tawrirt n Yiyil akked Bni Ksila). Ad d-nefk isallen n tjerrumt i yal ismiddeg yellan deg wammud-nney ama deg wayen yerzan tawsit, amđan d waddad, yal ismiddeg ad as-d-nekkes ađar-is akked talya s wacu i t-nufa, syin akkin ad d-nebder tabadut i d-fkan yimsulya d unamek-is deg yisegzawalen n tutlayt i nessemres. Ma d ayen yerzan amyezwer n yismidgen deg tesleđt-a, ad ten-nessismel akken msedfaren deg trakalt.

1. Millul: [miLul].

- **Sl Jr:** Zr. mLl. Sm Ml/Sf/DL/DM. *Yimillul*.
- **BD:** D ixxamen n Yirumyen, llan yixxamen n wid yetteassan imuday akk d wid i d-yejmuεayen axnac.
- ✓ **J.M.D:** “ millul”, Zr. mLl, (sb 498), «*Connu dans une expression; v.jillul*». || Yettwassen deg yiwet n tenfalit; v.jillul.

2. Tiliwa: [tiliwa].

- **Sl Jr:** Zr. 1. Sm Nt/ Sg/ Sf. *Tala/DL/DM. Tliwa*
- **BD:** D adeg anda llant ađas n teεwinin n waman yelhan i tissit.
- ✓ **J.M.D:** “tala” Zr. 1, (sb 440), «*Fontaine (aménagée), parfois ; tiliwin/taliwin* ». || Tala/Tiliwa.

3. Alma Izamaren: [Alma izamaren].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. Sm+Sm.
 -**Alma:** Zr. 1m. Sm Ml/Sf/Nt. *Talmat/Sg.Ilmaten/DL/DM.Ulma*
 -**Yizamaren:** Zr. zmr. Sm Ml/Sg/Sf. *Izimer/DL. Izamaren/DM.*
- **BD:** D iger meqqren, akal-is yelha i tfellađt, d adeg n tkessawt, sumata deg tefsut acku yegget deg-s rrbie.
- ✓ **J.M.D:** “Alma” Zr. 1m, (sb 455), «*Prairie naturelle fréquent en top*». || D adeg meqqren, yesεan rbiε yelha i tkessawt.

- ✓ **M.T:** “Almu” Zr. lm, (sb 379), «*Prairie humide et herbeuse*». || D adeg yeṣean rbie d waman.
- ✓ **J.M.D:** “izimer”, Zr. zmr, (sb 948), «*Bélier*». || Izimer.
- ✓ **M.T:** “izimer”, Zr. zmr, (sb 808), «*Bélier*». || Izimer.

4. Tala Tewrirt: [tala tewrirt].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. Sm+Sm.
 - **Tala:** Zr. tl. Sm Nt/Sf/Sg.*Tiliwa/DL/DM. Tliwa.*
 - **Tewrirt:** Zr.wrr. Sm Nt/ Sf/Sg.*Tiwririn/DL. Tawrirt/DM.*
- **BD:** D tala tezga-d ddaw n tiyilt, ġġan-tt-id Irumyen, deg-s ttagmen-d aman, akken dayen teswayen tibħirin-nsen i d-yezgan deg Walma n Yizamaren.
- ✓ **J. M.D:** “tala”, Zr. tl, (sb 440), «*Fontaine*». || Tala.
- ✓ **J.M.D:** “tawrirt”, Zr. wrr, (sb 872), «*Hauteur de terrain*». || D lqaæa taelayant.
- ✓ **M. T:** “tawrirt”, Zr. yl, (sb 786), «*Hauteur de terrain, mamelon colline* ». || D lqaæa ney d tiyilt elayen.

5. Agni Tlisa: [agni tlisa].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. Sm+Sm.
 - **Agni:** Zr. gn. Sm Ml/Sf/DL/DM.*Ugni.*
 - **n:** D tanzeyt.
 - **Tlisa:** Zr. tls. Sm Nt/ sg/sf. *Tilist/DL.Tilisa/DM.*
- **BD:** D luḍa anda llant tlisa gar kraḍ n tyiwanin (Tifra, Tawrirt n Yiyil akk d Udekkar), d amkan i d-yezgan gar tyaltin, ttilint deg-s aṭas n treyla deg umawan.
- ✓ **J.M.D:** “agni” Zr. gn, (sb263), « *Plateau, terrain plat*». || Lqaæa elayen, d luḍa yettfakan s tsawent zzin-t-as-d tyaltin.
- ✓ **M.T:** “agni” Zr. gn, (sb159) :« *Dépression de terrain, endroit abrite plateau entouré de colline*». || Luḍa i wumi id-zzin-t tyaltin.

Agni n tlisa > Lumbir.

6. *Lumbir*: [lumbir].

- **Sl Jr**: Zr. Imbr. rTl+Fr. Sm Nt/ Sf/wr.add
- **BD**: D asensu yettwasen ilmend n yisem n tmeđtut ney n twacult it-ikesben deg tallit n Yirumyen. Deg-s llan akk walallen n usteefu i win yellan d amsebrid, dya fkan-as isem i wadeg-a ilmend n yisem n tmeđtut-a.

7. *Iyil irezza*: [iyil irezza].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. SM+N+MG.
 - **Iyil**: Zr. yl. Sm ml/Sf/nt.*Tiyilt/Sg.Tiyaltin/DL/DM.Yiyil.*
 - **Irezza**: Zr. rz. (yerrez) MG Ud3. ml/sf.
- **DB**: D taddart, tezga-d deg tiyilt gar krađ n tyaltin, tineggura-ya suffuyent yer luđa.
- ✓ **J.M.D**: “iyil”, Zr. yl, (sb 608), «*Bras, petite colline, colline, force physique*». || Afus , tawrirt tamzyant, tiyilt, bu iyil.
- ✓ **M. T**: “iyil”, Zr. yl, (sb 187), «*Petit bras, bras d'enfant*». || Tafuset, tafuset n ugrud.
- ✓ **J.M.D**: “erz” Zr. rz, (sb 744), «*Casser, rompre, briser*». || Erz, taruži, tirži.
- ✓ **M.T**: “rez», Zr. rz (598), «*Casser, briser, rompre*». || Rzi-a, rezza, ur rzi.

Iyil Irezza > Tawrirt n Yiyil.

8. *Tawrirt n Yiyil*: [tawrirt giyil].

- **Sl Jr**: Sm. Ds. Sm+n+Sm.
 - **Tawrirt**: Zr. wr. Sm Nt/ Sf/Sg.*Tiwririn/DL/DM.Tewrirt.*
 - **n**: D tanzeyt.
 - **Yiyil**: Zr. yl. Sm Ml/Sf/nt.*Tiyilt/Sg.Tiyaltin/DL.Iyil/DM.*

- **BD:** D tayiwant zzint-as-d tudrin, akken dayen d isem n taddar ilmend n temnađt-nni acku d tiyilt.
- ✓ **“Tawrirt”**, tuyalin yer tferret (8) sb. 40
- ✓ **“Yiyil”**, tuyalin yer tferret (7) sb. 40

9. Lberj: [lberj].

- **Sl Jr:** Zr. brj. rṬl+Rb. Sm ml/Sf/wr.add.
- **BD:** D tiyremt, d lebnni i d-ğġan iruMGen, yezga-d deg tiyil, d adeg anda tiđ tefrez akk ayen i as-d-yezzin, amma yer tamma n yilel ney idurar.
- ✓ **J.M.D:**“Lberj”, Zr.brj, (sb45), «*Construction massive, chateau*». || Am lberj mnayen, tiyremt.

10.Taggarit: [tagarit].

- **Sl Jr:** Zr. grđ. Sm Nt/Sf/DL/DM.*Tgarit*
- **BD:** D taxxamt tbenna s wuzal, elayet yef lqaea azal n 10 n iktalen, deg-s tteasan Irumyen deg lawan n trađ.

11.Timri yessawalen: [timri yessawalen].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. Sm+Amayun.
 - **Timri:** Zr. tmr. Sm Nt/Sf/Sg.*Timriwin/DL/DM.Temri*
 - **Yessawalen:** Zr. swl, d amayun.
- **BD:** D tiyil mezziyen tettara-d ssut.
- ✓ **J.M.D:** “siwel” Zr. swl (sb 863), «*Appeler, dire*». || Yessawal, assiwel.
- ✓ **M.T:** “tamriwin”, “imri”, Zr. mr (sb 428), «*Grosse pierres enfoncées à moitié dans la terre qui servent de bornes délimitant une propriété*». || D adyađ muqren id-yezgan deg wakkal temmal-d tilisa n yigar.
- ✓ **M.T:** “siwel”, Zr. swl (sb 662), «*Parler, adresser la parole, dire*». || Asiwel, sawel, siwel.

12.Agni kfil: [ag^wni kfil].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. Sm+Sm.
 - *Agni* : Zr. gn. Sm ml/Sf/DL/DM.*Ugni*.
 - *Kfil*: Zr. kfl. Sm Ml/Sf.
- **BD:** D adeg anda yella s wařas imyi irewsen yer lebsel, akken dayen yella deg-s s wařas uberwaq, d adeg n tkessawt ama d ilfan, izamaren akk d yizgaren.
- ✓ **J.M.D:** “ikeffil”, Zr. kfl (sb 398), «*Scille maritime*». || D imyi irewsen yer lebsel.
- ✓ **M.T:** “akfil”, Zr. kfl (sb 328), «*Scille (plante)*» || Ikfil.

13. Alma n yigenduzen: [alma igenduzen].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. Sm+n+Sm.
 - Alma*: Zr. lm. Sm ml/Sf/Nt. *Talmat/Sg. Ilmaten/DL/DM. Ulma*.
 - *n*: D tanzeyt.
 - Yigenduzen*: Zr. gndz. Sm Ml/Sg/Sf. *Agenduz/DL. Igenduzen/DM*.
- **BD:** D adeg n tkessawt, semman-as ilmend n uřarsiw i kessen dina s wařas “agenduz”. D adeg yeřean aman yugget deg-s rrbie, d adeg anda tturaren dabex.
- ✓ “**alma**», tıyalin yer usebter (2)
- ✓ **J.M.D:** “agenduz”, Zr. gndz, (sb 264), « Veau»|| Agenduz.
- ✓ **M.T:** “agenduz”, Zr. gndz, (sb 159), « Veau (à sa naissance)»|| Aęejmi (mi ara d-yellal).

14. Bruncmu: [bruncmu].

- **Sl Jr:** Zr. brncm. rTl+Fr. Sm Ml/Sf/wr.add
- **BD:** D adeg anda mfaraqen ibardan, yiwen yettawi yer tudrar usammar n tyiwant Tewrirt n Yiyil deg-s llant semmus tudrin (Agemmun, Iksilen, Tagmunt Lmal, Cerfa, At Sidi Seid, At Seid). Wayeđ yer ugafa anda llant krađ n tudrin (Tizi Lqern, At Yidir, At Męemmar, Grunya).

❖ **GDZL FR: L. Rbr:** «*D abrid arqaq*».¹

15.Taberrant: [taberant].

- **SI Jr:** Zr. bRn. Sm Nt/Sf/Sg. Tibrunin/DL/DM. *Tberrant*.
- **BD:** D iger yesean atas useklu i d-yettağğan tibexsisin tiberkanin.
- ✓ **J.M.D:** “aberran”, Zr. bRn, (sb 48), « *Variété de figuier ; il donne des figues blanches, plates et qui ne font pas sèches*». || Tibexsisin ixelden, ttaken-t-d tibaxsisin ticebhanin, ur ten-fettren ara.

16.Kimla: [kimla].

- **SI Jr:** Zr. kml. Sm Nt/Sf/war. add.
- **BD:** D tawwurt n taddart yettawin yer Ugemmun, d tilist gar wakal n taddart Tizi lqern d Ugemmun.
- ✓ **M. T:** “ikmil”, Zr. kml, (sb 336), «*Tas de gerber, gerbier*». || Aqettun yedduklen.

17.Agemmun: [ageMun].

- **SI Jr:** Zr. gMn, SM. ml/Sf/nt. *TagemmuNt/ il/DM.Tgemmunt*.
- **BD:** D taddart, tezga-d gar taddart n Tizi Lqarn akk d Iksilen.
- ✓ **J.M.D:** “agemmun”, Zr. gMn, (sb 261), «*Tas, amoncellement, melon de terrain*». || D ayen ur nelli d lewđa ama d awrir, ama d tiyilt.
- ✓ **M.T:** “agemmun”, Zr. gMn, (sb 157), «*Terre cultivée disposé en cuvettes, en sillons ou en carrés de manier à recevoir l'eau d'irrigation*». || D timedmurin deg-s i jmuεayen aman s waccu tteswayen tibhirin.

18.Aħriq Tmazirt: [Aħriq Tmazirt].

- **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+Sm.
- **Aħriq:** Zr. ħrq. Sm Ml/Sf/Nt. *Tahriqt/Sg.Iħerqan/DL/DM.Uħrq*.
- **Tamazirt:** Zr. mzt. Sm Nt/Sf/Sg. *Timizar/DL/DM.Tmazirt*
- **BD:** D aħriq yezga-d yef yiri n taddart, xdmn deg-s tibhirin.

¹ «Branchement: voie secondaire».

- ✓ **J.M.D:** “aħriq” Zr. ħrq, (sb 338). «*Boqueteau.* ». || D adeg n tfellaħt acku akal-is yelha.
- ✓ **J. M. D:** “tamazirt ”, Zr. mzt, (sb 530), «*Champ ou jardin situé en bordure de village* ». || D taqwirt tezga-d yef yiri n taddart.
- ✓ **M.T:** “tamazirt ”, Zr. mzt, (sb 448), «*Terre ; champ, propriété* ». || D akal ; d aħriq.

19. Igemrawen: [igemrawen].

- **SI Jr:** Zr. gmr. Sm Ml/sg/sf. *Igmir/DL/DM.Yigemrawen*
- **BD:** D iħerqan anda i d-ttemyayen yimyan ama d tayeddiwt, ama d abesbas.
- ✓ **J. M. D:** “egmer”, Zr. gmr, (sb 261), «*Cueillir: butiner; Cueillir les feuilles de cardon (tayeddiwt)* ». || D agmer, d agmer n tyeddiwt.
- ✓ **M. T:** “gemmer ”, Zr. gMr, (sb 157), «*Chasser (gibier); déroler, voler du bétail, izy* ». || D agmer n wayen i d-seyden.

20.Tidka: [tidka].

- **SI Jr:** Zr. dk. Sm Nt/Sf/war. add.
- **BD:** D iger yesεan tidekt s waṭas.
- ✓ **J. M. D:** “tidekt”, Zr. dk, (sb 136), «*Lentisque*». || D tidekt.
- ✓ **M.T:**“ tidekt ”, Zr. dk, (sb 62), «*Lentisque (plante et fruit)*». || D tidekt.

21.Tizi: [tizi].

- **SI Jr:** Zr. tz. Sm Nt/Sf/wr. add.
- **BD:** D talemast n taddart, d adeg anda ttemyigiren yemdanen, acku llant deg-s ṭhuna d leqhawi.
- ✓ **J. M.D:** “tizi”, Zr. tz, (sb 926), «*Col, passage; moment*». || Taqebbet, abrid, tagnit.
- ✓ **M.T:** tizi”, Zr. tz, (sb 789), «*Col, passage, sommet* ». || Taqebbet, abrid, taqantuct.

22.Leinser: [leinser].

- **SI Jr:** Zr. lensr. Sm Ml/Sf/Sg. *Leewanser/wr. add*
- **BD:** D aybalu n waman, tillin deg-s waman ama deg unebdu ama deg tegrest.
- ✓ **J. M.D:** “leinser”, Zr. lensr, (sb 993), «*Fontaine, source*» || Tala, aybalu.
- ✓ **M.T:** “leinser ”, Zr. lensr, (sb 849), «*Source* ». || Aybalu

23.Lestad: [lestad].

- **SI Jr:** Zr.lstđ. rTl+Fr “Stade”. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** D adeg i d-yezgan berra n taddart, deg-s tturaren warrac ddabex, yeqreb yer tyanimt.

24.Tayanimt: [tayanimt].

- **SI Jr:** Zr. ynm. Sm Nt/Sf/Ml. *Ayanim/Sg. Iyunam/DL/DM.* tyanimt.
- **BD:** D amkan i d-yezgan deg usamar n taddart Ugemmun, semman-as tayanimt acku llan dina yiyunam, xedmen-ten i tebhirin.
- ✓ **J.M.D:** “tayanimt”, Zr. ynm, (sb 620), « *Roseau; pied de roseau; variété de figue* ». || D ayanim, d ssenf n lexrif.
- ✓ **M.T:** “tayanimt ”, Zr. ynm, (sb 196), «*Petit roseau*». || D ayanim amectuħ.

25.Iksilen: [iksilen].

- **SI Jr:** Zr. ksl. Sm Ml/sg/sf. *Aksil/DL/DM.Yiksilen.*
- **BD:** D taddart, tezga-d deg usammar n tyiwant n tewrirt n yiyil.
- ✓ **K.B:** “aksil”. Ksil”, Zr. ksl (232), «*Mmi-s n yizem d tasedda. Md: aksil d ageldun n tezgi. Sg. Iksilen*».

26.Tagemmunt Lmal: [tagemmunt Lmal].

- **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+Sm.
- Tagemmunt:** Zr. gMn. Sm Nt/Sf/Ml. *Agemmun.*

- **Lmal:** Zr. lml. Sm Ml/Sg/wr. add.

- **BD:** D taddart, drus n yimezday i tesea, tezga-d yef tiyilt, acku ala widak yesean lmal s waṭas i yettidiren dina.
- ✓ **J.M.D:** “agemmun”, Zr. gMn, (sb 261), «*Tas, amoncellement, melon de terrain*». || D ayen ur nelli d lewḍa ama d awrir, ama d tiyilt.
- ✓ **M.T:** “agemmun”, Zr. gMn, (sb 157), «*Terre cultivée disposé en cuvettes, en sillons ou en carrés de manier a recevoir l'eau d'irrigation*». || D tamedmurt deg-s i jmuḍayen aman tteswayen tibhirin.
- ✓ **J.M.D:** “lmal” Zr. ml, (sb 498), (sb 498), «*Bétail, troupeaux, richesses*» || Lmal amezyan, d tiqeddit ney d idrimen.
- ✓ **M.T:** “lmal” Zr. lm, (sb 417), «*Bétail muet, troupeaux, fortune*» || Lmal agugam, tiqeddit n lmal, agerruj.

27.Tizi Tegyār: [tizi tegyar].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. Sm+Sm.

-**Tizi:** Zr. z. Sm Nt/Sf/wr. add.

-**Tegyār:** Zr. gyr. Sm Nt/ Sg/DL. Tigyār/DM.

- **BD:** D taddart n yimrabden, tezga-d yer tama usammar n Tewrirt n Yiyil, tebced fell-as azal n 7 ikilomitren, adeg-a d luḍa, aṭas n yinerza i d-yettasen yur-s ilmend n waman i tesea acku d ddwa, lhan i tegzal.
- ✓ **J. M.D:** “tizi”, Zr. tz, (sb 926), «*Col, passage; moment*». || Taqbbet, abrid, tagnit.
- ✓ **M.T:** tizi”, Zr. tz, (sb 789), «*Col, passage, sommet*». || Taqbbet, abrid, taqanṭuct.

Tizi n Tegyār > Ccerfa

28.Ccerfa: [ccefɛfa].

- **SI Jr:** Zr. Crf. rTl+Rb. Sm MI/Sf/wr. add.
- **BD:** D taddart n yimrabden, semman-asen ilmend n uzar anisa i d-kkan "Curafa", ttwanesben-d seg tara n Muħmed, seg yelli-s Fařima i d-yesean sin n warrac (ħassan akk d Ĥussayn).
- ✓ **J.M.D:** "ccerfa", Zr. Crf, (sb 107), «*Fréquente en toponymie des villages ou des tribus, les nobles descendant du prophète suivant le chemin du bien*» || Yezga deg tesmidegt d tudtrin ney d imdanen yelhan tabaen abrid n lxir.

29.Tinqict: [tinqict].

- **SI jmr:** Zr. nqc. Sm Nt/Sf/DL/DM.*Tenqict.*
- **BD:** D tala anda ttagment lxalat aman.
- ✓ **J.M.D:** "tineqqict", Zr. nQc, (sb 572), «*Planche de culture*» || Tinqict, tezree tinqict myin deg-s ijeğğigen.
- ✓ **M.T:** "ineqqicen", Zr. nQc, (sb 495), «*Dessin tatoué sur le visage des femmes*» || d unuy yellan sufla n wudem n lxalat.

30.Tijguga: [tijguga].

- **SI Jr:** Zr. jg. Sm Nt/Sg/Sf. *Ajgu/DM.Tejguga.*
- **BD:** D adeg anda ylin imjuhad deg lawan n lgerra-nni, zdat n yiwen wezru meqqren, yemmug am tiyilt.
- ✓ **J.M.D:** "ajgu", Zr. jg, (sb 362), «*Poutre, bois de charpente, il semble qu'aux A.M le mot ne soit vivant qu'en expression ;dans la famille, la femme constitue la fondation et l'homme la poutre faitière*» || Ajgu, asalas,ijga yettařafen lqarmud. Deg talya niđen anamek-is deg twaccult, tameřřut d lřas, argaz d ajgu almas.

31. Agelmim n ccerfa: [agelmim n ccerfa].

- **SI Jr: Sm.** Ds. Sm+n+Sm.
- Agelmim:* Zr. glmm. Sm MI/Sf/Nt. *Tagelmimt/tigelmimin/DL/DM.Ugelmim.*
- n:* D tanzayt

-*Ccerfa*: Zr. Crf. Sm Nt/Sf/wr. add.

- **BD**: D adeg anda ttnejmaeēn waman s waṭas, yezga-d deg usammar n ccerfa, aman-is yessen i sesswayen isekla akk d lebḥayar.
- ✓ **J.M.D**: “agelmim” Zr. glm, (sb257), «*Point de l'eau stagnates*» || D adeg anda ttnejmaeēn waman.
- ✓ **M.T**: “agelmam” Zr. glm, (sb 19), «*Etang, lac, grande mare*» || D agelmim.

32.Tala Ugelmim: [tala ugelmim].

- **Sl Jr**: Sm. Ds. Sm+Sm.
 - *Tala*: Zr. tl. Sm Nt/Sf/war. add.
 - *Ugelmim*: Zr. glmm. Sm Ml/Sf/DL. *Agelmim*/DM.
- **BD**: D ybalu n yergazen.
- ✓ **J. M.D**: “tala”, Zr. tl, (sb 440), «*Fontaine*». || Aybalu.
- ✓ “agelmim” tuyalin yer usebter (12)

33.Tajmaet: [tajmeṭ].

- **Sl Jr**: Zr. jme. Sm Nt/Sf/DL/DM. *Tejmaet*.
- **BD**: D adeg anda ttnejmaeēn yemyaren n taddart.
- ✓ **J.M.D**: “tajmaet” Zr. jme, (sb 370), «*Reunir, rassembler des hommes de bon conseil pour terminer cette histoire entre vous*» || Tajmaet, anejmue, jemeēn-asen lejmae akken ad frun timsal.

34.Tiyilt: [tiyilt].

- **Sl Jr**: Zr. yl. Sm Nt/Sf/Ml. *Iyil*/Sg. *Tiyaltin*/wr. add
- **BD**: D lmelk i d-yezgan zdat n tiyil, d amkan icebḥan s waṭas, llant deg-s tjur.
- ✓ **J.M.D**: “ tiyilt”, Zr. yl, (sb 608), «*Petit bras, petite colline*». || Tafuset , tawrirt tamzyant.

- ✓ **M. T:** “tiyilt”, Zr. ɣl, (sb 187), «*Petit bras, bras d'enfant* ». || Tafuset, tafuset n ugrud.

35. At Sidi Seid: [at seid].

- **SI Jr:** Sm. Ud. Tazelya+Sm+Sm.
 - **At:** D tazelya n timerrawt.
 - **Sidi:** Zr. sd. rTl. Rb. Sm. Ml/Sf/wr. add.
 - **Seid:** Zr. seđ. Sm n umdan. Ml/Sf/wr.add.
 - **BD:** D taddart, tezga-d deg ugafa n taddart n yiksilen, semman-as ilmend n tarwa n “Seid” i iemren taddart-nni d imezwura.
- ✓ **J.M.D:** “at ”, Zr. t, (sb 819), «*Gens de. Fils de* ». || Tawacult n mmis n.
- ✓ **J. M.D:** “sidi”, Zr. sd, (sb 756), «*Monsieur*». || Mass.
- ✓ **J. M.D:** “sseđi”, Zr. seđ, (sb 803), «*Prénom masculin; asseđi*». || D isem n umdan.

36. At Seid: [at seid].

- **SI Jr:** Sm. Ud. Tazelya+Sm.
 - **At:** D tazelya n timerrawt.
 - **Seid:** Zr. seđ. Sm n umdan. Ml/Sf/DL/wr. add.
 - **BD:** D taddart, tezga-d deg ugafa n taddart n At Sidi Seid, semman-as ilmend n tarwa n “Seid” i iemren taddart-nni d imezwura, yer yimsulya nnan-d tarwa n Saeid bđant yef snat n twaculi kra zedyen deg taddart tamezwarut “At Sidi Seid”, wiyad zdat n taddart-a taneggarut.
- ✓ **J.M.D:** “at ”, Zr. t, (sb 819), «*Gens de. Fils de* ». || Tawacult n mmis n.
- ✓ **J. M.D :** “sseđi”, Zr. seđ, (sb 803), «*Prénom masculin ; asseđi*». || D isem n umdan.

37. Tizi n semlal: [tizi n semlal].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. Sm+n+Mg.
 - **Tizi:** Zr. tz. Sm Nt/Sf/wr. add.
 - **n:** D tanzeyt.
 - **Semlal:** Zr. mll. DDS+MG. s+mlal, tawuri-s d amsuk, anamek-is d amyag n tigawt.
- **BD:** D isem n taddart, fkan-as isem-a acku tsemlal-d aṭas n yimjuhad akk d twaculin deg lawan n ṭrađ.
- ✓ **J. M.D:** “tizi”, Zr. tz, (sb 926), «*Col, passage; moment*». || Taqbbet, abrid, tagnit.
- ✓ **M.T:** “ tizi”, Zr. tz, (sb 789), «*Col, passage, sommet*». || Taqebbet, abrid, taqanṭuct.
- ✓ **J.M.D:** “ssemlil”, Zr. mll, (sb 496), «*Faire se rencontrer, joindre, accorder*». || Amyiger.

Tizi n semlal > Tizi n lqern.

38. Tizi lqern: [tizi lqern].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. Sm+Sm.
 - **Tizi:** Zr. tz. Sm Nt/Sf/Nt/wr. add.
 - **Lqern:** Zr. qrn. Sm Ml/Sf/Sg.leqrun/war. Add.
- **BD:** d taddart, fkan-as isem-a acku; yekka-d zik yiwen umyar yef taddart yelluz deg lawan n ṭrađ, fkan-as yečča, yeswa. Azekka-nni imi d-yekker ad iruḥ yeğğa-as-d daewa n lxir, yenna-d: « *Tizi n semlal d taddart yesean lxir ncalah ad teic leqrun*».
- ✓ “**tizi**», tuyalin yer usebter (14)
- ✓ **J.M.D:** “lqern”, Zr. qrn, (sb 678), «*Exremité, coin, siècle* ». || leqrun, d taddart deg at xlef.
- ✓ **M.T:** “lqern”, Zr. qrn, (sb 541), « *Siècle*». || lqernt.

39. Maxlef: [maxlef].

- **Sl Jr:** Zr. mxlf, SM ml/Sf/wr. add.

- **BD:** D iger i d-yezgan ddaw ubrid deg unzul usammar n taddart tizi lqarn, llan deg-s atas n imeryan, yuy isem ilmend n umdan itikesben, llan wid i d-yeqqaren d adeg yesean atas n waman yettxalaf-d deg-s rbie

40. Taceffart: [taceffart].

- **SI Jr:** Zr. cFr. Sm Nt/Sf/Ml. *Aceffar/DL/DM.Tceffart.*
 - **BD:** D akeddar yezga-d ddaw ubrid yettawin yer taddart, d adeg yettsixen acku yesea aman s waṭas, akken i d-qaren imezwura yella yiyzar ddaw-as.
- ✓ **M.T:** “taceffart” Zr. cFr, (sb 686), «*Tranchet de maréchale ferrant, rogne*». || D tuksa n wayen yellan d zyada, ad cefrey tagelzimt.

41. Tiħarqin: [tiħarqin].

- **SI Jr:** Zr. ħrq. Sm Nt/Sg/Ml. *Aħriq/Sf. Tahriqt/DL /DM.Tħerqin.*
 - **BD:** D igran ur seān ara amadaḡ, d akeddar, zik xedmen tibħirin acku llan dina waman imi yeqreb yer tceffart. Ma d tura bnan widak i yesean iger dina, tuyal tesea atas n yimezday.
- ✓ **J.M.D:** “ħriq” Zr. ħrq, (sb 338), «*Maquis, boqueteaux*» || aħriq, tahriqt.

42. Izurar: [Izurar].

- **SI Jr:** Zr. zrr. Sm Ml/Sg/Sf. *Azrar/DL/DM.Yizurar.*
 - **BD:** D iger meqqren, akal-is d azrar, yezga-d deg unzul umalu n Tizi Lqarn, yelha i tfellaħt, yetteqwam deg-s læet acku d akal yesean uzzal.
- ✓ **J.M.D:** “azar” Zr. zr, (sb 955), «*Pirre, caillou*». || Iḡyayen imecṭaħ.

43. Gerjat: [g^werjat].

- **SI Jr:** Zr. grj. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** D iger meqqren, yezga-d sda n tezribt yettawin yer læzib, yeqreb yer tezgi. D amkan yelhan i tkessawt, akal-is d aberkan yelha dayen i tfellaħt.

- ✓ **J.M.D:** “agraraġ”, (sb 274), «*Gros gravier, pierraille; décombre, ce terrain est plein de pierre*». || D agric, akal-a yeččur d agric.

44. Laezib: [laezib].

- **SI Jr:** Zr. ez. Sm MI/Sf/war. add.
 - **BD:** D adeg yebæed yef taddart, yezga-d deg umalu n Tizi Lqarn, amkan-a d luđa yelha i tfellaħt, llan deg-s yixxamen anda jmuæayen lmal akk d wayen i d-gemren deg unebdu ama d irden ama d timzin.
- ✓ **J.M.D:** “leezib”, Zr. ez, (sb 1014), « *Ferme ; établissement agricole ou habitation isolée dans la campagne* ». || D aħriq, D adeg n tfellaħt ney d tamezduyt ybaeden yef taddart.
- ✓ **M.T:** “leezib”, Zr. ez, (sb 868), « *Campement provisoire dans un endroit Propice aux pâturages* ». || D adeg n teksawt, deg-s imyan d lfakiya.

45. Iyil Uyeddu: [iyil uyeddu].

- **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+Sm.
 - **Iyil:** Zr. yl. Sm MI/Sf/DL/DM.Yiyil.
 - **Uyeddu:** Zr. yD. Sm MI/Sf/Sg.Iyedduyen/DL. Aydu/DM
 - **BD:** D iger meqqren yezga-d zdat n yiżzar gar Hellaġa d Tizi Lqarn, yugget deg-s uzebbuj, yeččur d amadaġ.
- ✓ **J.M.D:** “iyil”, Zr. yl, (sb608), « *Les crêtes* ». || Leeli, nnig tizi.
- ✓ **J.M.D:** “ayeddu” Zr. yD, (sb 602), « *Tige tender de certaines plantes* ». || Iyedwan, iyedduten.
- ✓ **M.T:** “ayeddu” Zr. yD, (sb181), « *Tige charnue et tendre de certaines plantes herbacées* ». || Iyeddwan, iyedduyen.

46. Imandder: [imandder]

- **SI Jr:** Ds. Sm+Mg.
 - **Iman:** Zr. mn. Sm MI/Sf.

-**Dder:** Zr. dr. Mg n tigawt.

- **BD:** D adeg anda nyan yiwen wemdan, yettuḡal-d ruḡ-is, yall aseggas yetteeyid dina, yezga-d deg tezribt umalu n taddart n Tizi Lqarn yettawin yer laezib.
- ✓ **J.M.D:** “iman” Zr. mn, (sb 503), « *la personne elle meme* ». || Iman-iw, ruḡ-iw.
- ✓ **M.T:** “iman” Zr. mn, (sb 422), « *Il fait tout son effort pour le convaincre* ». || yexdem akk tazmart iman-is akken ad t-iseyref.
- ✓ **J.M.D:** “idir” Zr. Dr, (151), « *Vivre, plus en vie plus en entend* ». || Simmal nettidir nsel.
- ✓ **M.T:** “dder” Zr. Dr, (sb 70), « *vivre, être en vie* ». || ttidir, dder.

47. Izlifen: [Izlifen].

- **Sl Jr:** Zr. zlf, Sm Ml/Sf/DL/DM. *Yizlifen*.
- **BD:** D iger i d-yezgan deg ubrid yettawin yer tnica, ddaw n yizurar, ttzun deg-s irden, ingura-ya ttezlafen s lemyiwla acku d adeg yeεεanen yer yitij.
- ✓ **J.M.D:** “izlifen”, Zr. zlf, (sb 942), « *être flambé, bruler* ». || Yezlef, azlaf, yezlef yiger-nni.
- ✓ **M.T:** “zlef”, Zr. zlf, (sb 80), « *être passé au feu pour en bruler, être flambé, être grille* ». || Tzellifen deg timest, zlef, ttezlaf.

48. Tinica: [tinica].

- **Sl Jr:** Zr. tnc. Sm Nt/Sg/DL/DM. *Tinica*.
- **BD:** D adeg yeεεan aṡas n yidḡayen d ibarkanen, yezga-d ddaw n yizlifen, ttedzen aḡayḡ yer wayeḡ akken ad d-fken tiftiwjin s waccu ara siyen times.
- ✓ **J.M.D:** “tinica”, Zr. nc, (sb538), « *Pierre à fusil* » || Timeceelt s yeḡayen.

49. Acelli: [acceli].

- **SI Jr:** Zr. cL. Sm Ml/Sf/DL/DM. *Ucelli*.
- **BD:** D iger deg-s ttzunt lxalat tiskert d ibawen acku yeqreb yer yixxamen.
- ✓ **J.M.D:** “acelli”, Zr. Cl, (sb 86), «*Prend son temps en vagabon*». || yeccali.

50. ẖturna: [ẖturna].

- **SI Jr:** Zr. ẖrn. Sm Ml/Sf./wr. add.
- **BD:** D talmast n taddart, d adeg anda yella watag n Tewrirt n Yiyil, llant deg-s leqhawi, tiħuna akked lğamaε.
- ✓ **J.M.D:** “ẖturna”, Zr. ẖrn, (sb844), «*Tourner, renier sa religion en passant à une autre*». || Tuzya, ad yebdel tasređt.
- ✓ **M.T:** “ẖturna”, Zr. ẖrn, (sb 743), «*Renier sa religion en passant à une autre, avoir des manières d’européen*» || Tuzya, yebdel tasređt seg wasmi yexdem deg Fransa.

51. Timizar: [timizar].

- **SI Jr:** Zr. mzt, Sm Nt/Sg/Sf. *Tamazirt/DL/DM. Tmizar*.
- **BD:** D adeg anda llant lebhayer s waħas qar bent yer taddart, zgant-d deg usammar n Tizi Lqarn.
- ✓ **J.M.D:** “tamazirt”, Zr. mzt, (sb 530), «*Champ ou jardin situé en bordur de village, fréquent en top*». || Timizar, d lexla yeqreb yer taddart, yezga yettwaxdem.
- ✓ **M.T:** “tamazirt”, Zr. mzt, (sb448), «*Pays, région, terre, champ, propriété*» || iger, tamazirt, urti, lexla.

52. Taxlijt: [taxlict].

- **SI Jr:** Zr. xlj. Sm Nt/Sf/Sg. *Tixlijin/DL/DM*.
- **BD:** D iger yeqreb yer yiyzer, yezga-d gar Tizi Lqarn d Ugemmun.

- ✓ **J.M.D:** “taxlijt”, Zr. xlj, (sb 198), «*Hameau; fraction de village*». || D taxlijt, d amur seg taddart.

53.Iyzer: [iyzer].

- **Sl Jr:** Zr. yzr. Sm Ml/Sf/Sg.*Iyezrawen/DL/DM.Yiyzer*.
 - **BD:** D iyzer yettawin aman yer yilel, yezga-d yer tama n usammar n Tizi Lqarn.
- ✓ **J. M.D:** “iyzer”, Zr. yzr, (sb 636), «*Ravi. Cour d'eau d'un ravin* ». || Iyzer ideg ttazzalen waman
- ✓ **M.T:** “iyzer”, Zr. yzr, (sb 214), «*Ravin, precipice, cour d'eau d'un ravin* ». || Iyzer ideg ttazzalen waman.

54.Leinser: [leinser].

- **Sl Jr:** Zr. ensr, Sm Ml/Sf/Sg.*Leewanser*.
 - **BD:** D acercur qwan deg-s waman, ttillin ama deg unebdu ama deg tegrest, yezga-d ddaw n taddart Tizi Lqarn yer tama ugafa.
- ✓ **J. M.D:** “leinser”, Zr. ensr, (sb 993), «*Fontaine, source*». || Tala, aybalu.
- ✓ **M.T:** “leenser”, Zr. ensr, (sb 849), «*Source* ». || Aybalu

55.Ifires: [ifires].

- **Sl Jr:** Zr. frs. Sm Ml/Sf/Nt. *Tifirest/DL/DM.Yifires*.
 - **BD:** D iger yugget deg-s useklu n yifires.
- ✓ **J.M.D:** “ifires”, Zr. frs, (sb 228), «*Poiriere* ». || Aseklu n yifires.
- ✓ **M.T:** “ifires”, Zr. frs, (sb 128), «*Poiriere* ». || Tifirasin, tifras.

56.Tayzuyt: [tayzuyt].

- **Sl Jr:** Zr. yz. Sm Nt/Sf/Sg.*Tiyezza/DL/DM.Teyzuyt*.
- **BD:** D iger i d-yezgan ddaw n taddart Tizi Lqarn yer tama n umalu, zdat n ubrid yettawin yer ugni, zdat-s yella uyarbaz amezwaru akk d lemεansra n uzemmur.

- ✓ **J.M.D:** “Tayzut” Zr. yz, (sb 635). «*Champ terrain en bordure de rivière, terre d’alluvions*». || D iger i d-yezgan deg tezgi zdat n wasif.
- ✓ **M.T:** “Tayzut” Zr. yz, (sb 213). «*Petit dépression Cultivée, champ terrain en bordure de rivière, terre défrichée et préparé pour les labours*». || D iger i d-yezgan yef yiri n wasif, akal-is yelha i tfellaħt.

57.Agni: [ag^wni].

- **Sl Jr:** Zr. gn. Sm MI/Sf/DL/DM. *Ugni*.
- **BD:** D igran yessegmen, zgan-d yer tama umalu n Tizi Lqern, ddaw n tnica.
- ✓ **J.M.D:** “agni” Zr. gn, (sb263), «*Plateau, terrain plat*». || Lqæa isewwan, luđa yettfakkan s tsawent zzint-as-d tyaltin.
- ✓ **M.T:** “agni” Zr. gn, (sb159), «*Dépression de terrain, endroit abrite plateau entouré de colline*». || Luđa zzint-as-d tyaltin.

58.Iyil mejles: [iyil mejles].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. Sm+Sm.
 - **Iyil:** Zr. yl. Sm MI/Sf/Nt. *Tiyilt/Sg.Tiyaltin/DL/DM.Yiyil*.
 - **Mejles:** Zr. jls. rTl+Rb. Sm MI/Sf.
- **BD:** D tiyilt anda ttyaman yemdanen.
- ✓ **J.M.D:** “iyil”, Zr. yl, (sb608), «*Les crêtes*». || Leeli, nnig tizi.
- ✓ **J.M.D:** “lmeğlis”, Zr. ġls, (sb 413), «*séance, audience (d’un tribunal)*». || Tiylim, lğelsa.

59.Timesgida: [ṭimesgida].

- **Sl Jr:** Sm. Sd. Mg+ amqim ameskan “yezga+ da”.
 - **Yezga:** Zr. zg. Mg n tigawt. Ud3, ml/sf.
 - **Da:** D amqim ameskan.
- **BD:** D timeqbart, d adeg anda ttemđalen wid yemmuten, yezga-d yer tama n umalu n tizi lqern, ddaw n ugni.

- ✓ **J.M.D:**“ezg”, Zr. zg, (sb 934), «*Se placer, sojourner, frequenter*». || Yezga, zgiy.
- ✓ **M.T:** “zgu”, Zr. zg, (sb 796), «*Séjourner, se placer, s’installer*». || Ttezgu, zgu.
- ✓ **J.M.D:** “da”, Zr. d, (sb 126), «*Ici (proche et sans mouvement)*». || dagi, yuza, ur yettħerik ara.
- ✓ **M.T:** “da”, Zr. d, (sb 51), «*Ici, espace proche de l’annonceur*». || Dagi, d adeg yuzañ yer win ixedmen tigawt.

60. Tagemmunt: [təgəMunt].

- **SI Jr:** Zr. gMn. Sm Nt/Sf/MI. *Agemmun/Sg.Tigemmunin.*
- **BD:** D timeqbart, adeg-a yesəa lğameə anda qqaren lfedya yef lmeytin, zdat-s tella tala.
- ✓ **J.M.D:**“agemmun”, Zr. gMn, (sb 261), «*Tas, amoncellement, mamelon de terrain*». || D ayen ur nelli d lewđa ama d awrir, ama d tiyilt.
- ✓ **M.T:** “agemmun”, Zr. gMn, (sb 157), «*Terre cultivée disposé en cuvettes, en sillons ou en carrés de manier à recevoir l’eau d’irrigation*». || D tamedmurt deg-s i jmuəayen aman akken ad yessew yimyi.

61. Amezzir: [AmeZir].

- **SI Jr:** Zr. mzr. Sm MI/Sf/DL/DM. *Umezzir.*
- **BD:** D iger yesəan aṭas n yimezzir, taneggarut-a telha i ddwa, sexdamen-tt deg uderyis, akken dayen yugget deg-s uzemmur.
- ✓ **J.M.D:** “ amezzir ”, Zr. mzr, (sb 530), «*Romarin,lavande, balai de fabrication domestique(rond comme un pinceau)*». || D imyi yes i nexdem imeslaħ.
- ✓ **M.T:** “amezzur”, Zr. mzr, (sb 449), «*Balai de fabrication domestique*». || D imeslaħ.

62. Axnaq Læec: [axnaq læec].

- **Sl Jr:** Sm.Ds. Sm+Sm.
 -**Axnaq:** Zr. xñq. Sm Ml/Sf/Nt. *Taxnaqet/DL/DM.Uxnaq.*
 -**Læec:** Zr. ec. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** D iger deyyiqen, yesæa azemmur, d adeg anda xedment tsekrin læecuc.
- ✓ **J.M.D:** “axenduc” Zr. xñq, (sb 903), «*Fosse, endroit étroit*». || Amdun, d adeg deyyiqen.
- ✓ **J.M.D:** “læec”, Zr. ec, (sb 971), «*Nid, imprudent, imprévoyant, (nid sur le sol)*». || agnin, læc n lqaæa.
- ✓ **M.T:** “læec”, Zr. ec, (sb 859), «*Nid, nichée (dernier du nid)* ». || Agnin, amazuz deg læec.

63. Iyil n Ssix: [iyil n six].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. Sm+n+Mg.
 -**Iyil:** Zr. yl. Sm Ml/Sf.
 -**n:** D tanzeyt.
 -**Ssix:** Zr. Sx. Mg. Ud2. Ml/Nt/Sf.
- **BD:** D tiyilt, akal-is yettsix, yezga-d deg ubrid yettawin yer taddart n At Yidir, gar ugilal d umezzir.
- ✓ “**iyil**” tuyalin yer usebter (4)
- ✓ **J.M.D:** “six”, Zr. sx, (sb 801), «*Crouler, s’effondrer*». || Yettsax, asyax.
- ✓ **M.T:** “six”, Zr. sx, (sb 626), «*Crouler, s’éboucher, s’affaisser*». || Six, ttsix.

64. Agilal: [agilal].

- **Sl Jr:** Zr. gll. Sm Ml/Sf/DL/DM.*Ugilal.*
- **BD:** D iger yugget deg-s uzemmur akk d useklu n ubelluđ, yezga-d deg ukeddar ddaw n ubrid.

- ✓ **J.M.D:** “gellel”, Zr. gLl, (sb 255), «*Etre plat, sans écoulement, stagner, l'eau stagner*». || Igellel umkan-agi, teđlilen deg-s waman.

65. At Yidir: [aṭ yiḍir].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. Tazelya+n+Sm.
- **At:** D tazelya n timerrawt.
- **Yidir:** Zr. Dr. Sm n umdan Ml/Sf/wr. add
- **BD:** D taddart, tezga-d deg tiyilt gar Tizi Lqarn akk d At Mæemmar, semman-as ilmend n yisem n umdan “Yidir”, acku d netta i ikesben dina tamurt d amezwaru.
- ✓ **J.M.D:** “at ”, Zr. t, (sb 819), « *Gens de. Fils de* ». || Tawacult n mmis n.
- ✓ **J.M.D:** “idir”, Zr. dr, (sb 151), « *Vivre* ». || Idir.
- ✓ **M.T:** “dder”, Zr. Dr, (sb 70), « *vivre, etre en vie* ». || Dder, yettidir.

66. Ttaħuna: [Ṭaħuna].

- **Sl Jr:** Zr. Ṭħn. Sm **Ml/Sf/wr.add**.
- **BD:** D axxam anda zađen irden s tissirt.
- ✓ **J.M.D:** “ttaħuna”, Zr. Ṭħn, (sb 837), «*Moulin*». || Tissirt.

67. Taewint n tejnant: [taewint tejnant].

- **Sl Jr:** **Sm.** Ds. Sm+n+Sm.
- **Taewint:** Zr. εwn. Sm Nt/Sf/Sg. *Tiewinin/DL/DM. Teewint.*
- **n:** D tanzeyt.
- **Tejnant:** Zr. jnn. Sm Nt/Sf/Sg. *Tijunan/DL. TajnaNt/DM. Tejnant.*
- **BD:** D iger yugget d tijunan, adeg-a yesean aman s waṭas, yezga-d yer tama n umalu n At Yidir.
- ✓ **J.M.D:** “taewint”, Zr. εwn, (sb 109), «*source*». || d aybalu.
- ✓ **M.T:** “tajnant”, Zr. jnn, (sb 372), «*vigne grim pant*». || tijunan.

68. Taæssast: [taeSast].

- **Sl Jr:** Zr.es. Sm Nt/Sf/Ml. *Aæssas/Sg. Tieæssasin/DL/DM.*
Teæssast.

- **BD:** D tiyilt nnig n taddart n At Yidir, twulem yer yal amkan, deg-s tteasan deg lawan n tṛađ.
- ✓ **J.M.D:** “taæssast”, Zr. εs, (sb 1003), «*Gardienne, c’est son tour de garder*». || Aæssas, d nnuba-s n tessast.
- ✓ **M.T:** “taæssast”, Zr. εs, (sb 857), «*Garde, action de garder*». || εas, taæssast.

69. Igmir: [igmir].

- **Sl Jr:** Zr. gmr. Sm Ml/Sf/DL/DM. *Yigmir*.
- **BD:** D aħriq, yettemyay-d deg-s ayen i nezmer ad d- negmer, ama d tayeddiwt, ama d tiyiyac.
- ✓ **J. M. D:** “egmer”, Zr. gmr, (sb 261), «*Cueillir: butiner; Cueillir les feuilles de cardon (tayeddiwt)* ». || D ajmaε, d agmar n tayeddiwt.
- ✓ **M. T:** “gemmer”, Zr. gMr, (sb 157), «*Chasser (gibier); déroler, voler du bétail, izy*». || D agmer (ayen i d-seyiđen).

70. Ulmu: [ulmu].

- **Sl Jr:** Zr. lm. Sm Ml/Sf/DL/DM. *Wulmu*.
- **BD:** D iger yesεa asekl u n tulmut.
- ✓ **J.M.D:** “ulmu”, Zr. lm, (sb 454), «*Orme, ormeaux*». || Tulmut.
- ✓ **M.T:** “almu”, Zr. lm, (sb 379), «*Prairie humide et herbeuse, pasturage, depression conservant tout l’été assez d’humidité pour avoir toujours de herbe*». || D adeg anda llan waman, yugget deg-s rbiε, yelha i teksawt.

71. Tayalađt: [tayalađt].

- **Sl Jr:** Zr. yld. Sm Nt/Sf/Ml. *Ayalad/Sg.tiyalađin/DL/DM.Tyaladđt*.
- **BD:** D ixxamen ttwabnan s uđyay, yezga-d deg tama umalu n taddart n At Yidir.

- ✓ **J.M.D:** “tayalađt”, Zr. yld, (sb610), «*Petit talus, banc en terre, petit barriere qu'on enjambe à l'entrée d'un sentier*». || D agadir mezziyen, tayalađt deg wakal.

72. Slita: [slita].

- **Sl Jr:** Zr. slt. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** Diger yezga-d deg tezgi, yugget deg-s useklu n ubelluđ, yezga-d yer tama unzul n At Yidir.

73. Tizeywin: [tizeywin].

- **Sl Jr:** Zr. zq. Sm Nt/Sg/Sf. *Tazqa/DL/DM.Tzeywin*.
 - **BD:** D tiliwa deg-s llan laewanser n waman, tezga-d ddaw n taddart n At Yidir yer tama umalu.
- ✓ **J.M.D:**“tazeqqa”, Zr. zQ, (sb 952), «*Mur de maçonerie, maison*». || tizeywin, d axxam.

74. Ccemlil: [Cemlil].

- **Sl Jr:** Zr. Cml. Sm Ml/Sf/wr. add.
 - **BD:** D iger yugget deg-s uzebbuj, ur tt-ikeččem ara yiťij.
- ✓ **J.M.D:**“ccemlel”, Zr. Cml, (sb 95), «*Etre blanchaitre*». || d amlal.

75. Tagerruđa: [tageRuđa].

- **Sl Jr:** Zr. gRğ. Sm Nt/Sf/Sg. *Tigruđa/DL/DM.Tegruđa*.
 - **BD:** D iger yesea aťas n uzemmur, yezga-d yer tama n umalu n At Yidir.
- ✓ **M.T:** “agerreğ”, Zr. gRğ, (sb 167), «*Action de couper les fils après l'achevement du tissage*». || D tuksa n uzrek mi ara nfak azeťta.

76. Flidun: [flidun].

- **Sl Jr:** Zr. fldn. Sm Ml/Sf/DL/DM. *Yiflidu*.
- **BD:** D adeg anda llan waman, yettemyay-d deg-s imyi n felyu.

- ✓ **M.T:**“fliyu”, Zr. fly, (sb115), «*Menthe sauvage*». || Neeneε d aheti.

77. Tixerbin: [tixerbin].

- **SI Jr:** tixerbin: Zr. xrb. Sm Nt/Sg/ml. *Axrub/sf. Taxrubt/DL/DM. Txerbin.*
- **BD:** D adeg anda yella useklu n uxrub.
- ✓ **J.M.D:** “axerrub”, Zr. xrb, (sb905), «*Caroubier, groupe de famille liée par une ascendance commune*». || Ixerruben, d agraw n twaculin yellan deg yiwen n udrum.

78. At Mæemmar: [aɛ mæemmar].

- **SI Jr: Sm.** Ds. Tazelya+SM.
 - **At:** D tazelya n timerrawt.
 - **Mæemmar:** Zr. εMr. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** D taddart, tezga-d deg tiyilt seld At Yidir, semman-as ilmend n yisem n umdan “Aemar” d gma-s n “Yidir”, asmi i bđan akkal Aemar yewwi tama n ugafa, ma d Yidir yewwi tama n unzul.
- ✓ **J.M.D:** “at ”, Zr. t, (sb 819), « *Gens de. Fils de* ». || Tawacult n mmis n.

79. Inurar: [inurar].

- **SI Jr:** Zr. nr. Sm Ml/sg/sf. *Annar/DL.Annar /DM.Unnar.*
- **BD:** D adeg anda sarwaten irden, yezga-d deg tiyilt n taddart n At Mæemmar.
- ✓ **J. M.D:** “annar”, Zr. Nr, (sb 574), «*Aire à battre* ». || D annar deg-i ttnayen.
- ✓ **M.T:** “ inrar ”, Zr. nr, (sb 495), «*Aire à battre* ». || D annar deg-i ttnayen.

80. Abrun: [abrun].

- **SI Jr:** abrun: Zr. brn. Sm Ml/Sf/DL/DM.*Ubrun.*

- **BD:** D taewint n waman deg-s ssewayen lmal.
- ✓ **J.M.D:** “abrun”, Zr. brn, (sb 48), «*trou d'eau sale*». || D taewint n waman llufden.

81. Tigzirt: [tigzirt].

- **SI Jr:** Zr. gẓr Nt/Sf/Sg. *Tigzirin/DL/DM.Tegzirt*.
- **BD:** D iger, yettmɣay-d deg-s rrbie qqaren-as tigzirt, settent lmal, tezga-d deg ugafa n taddart n At Mæemmar, Zdat n yeyzer.
- ✓ **J.M.D:** “tigzirt”, Zr. gẓr, (sb 283), «*Connu uniquement en toponymes: nom d'un village des at yanni*». || Tettwasen kan deg tesmidegt: isem n taddart n At Yanni.

82. Aseffah: [aşfah]:

- **SI Jr:** Zr. sFh. Sm Ml/Sf/DL/DM. *Useffah*.
- **BD:** D iger, akal-is d asfah, ur yelha ar i tfellaht acku yeččur d idɣayen.
- ✓ **J.M.D:** “asfih”, Zr. sfh, (sb 810), «*Pierre, rocaille, ce champ est pierreux*». || Asfah, lexla-agi d amedɣay.

83. Izebbujen: [izeBujen].

- **SI Jr:** Zr. zBj. Sm Ml/sg/nt. *Tazebbujt/sf. Tazebbujt/DL. Azebbuj/DM.Uzebbuj*.
- **BD:** D iger yugget deg-s useklu n uzebbuj, yezga-d deg usammar n At Mæemmar.
- ✓ **J.M.D:** “azebbuj”, Zr. zBj, (sb927), «*Olivier sauvage*». || Azebbuj ahti.

84. Urti: [urti]:

- **SI Jr:** Zr. rt. Sm Ml/Sf/DL/DM. *Wurti*.
- **BD:** D aħriq yesæa imeryan.
- ✓ **J.M.D:** “urti”, Zr. rt, (sb 735), «*Latin: hortus, verger, particulièrement de figue*». || D iger yesæan atas n yimeryan.

- ✓ **M.T:** “urti”, Zr. rt, (sb 590), «*Verger, verger dont la fraicheur attenue la canicule*». || d tamazirt anda tella tasmuđi.

85. Taqaæet: [taqaæet].

- **SI Jr:** Zr. qε. Sm Nt/Sf/Sg. *Tiqaetin*.
- **BD:** D amkan deg telmast n taddart yeqæed, ttyaman deg-s yemdanen.

- ✓ **J.M.D:** “taqaæet”, Zr. qε, (sb 691), «*Sol de maison*». || Lqaæa n uxxam.

86. Asif n Uceṭṭub: [asif n uceṭṭub].

- **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+n+Sm.
 -**Asif:** Zr. sf. Sm MI/Sf/DL/DM. *Wasif*.
 -**n:** D tanzeyt.
 -**Uceṭṭub:** Zr. cđb. Sm MI/Sf/DL. *Aceṭṭub/DM*.
- **BD:** D adeg yugget deg-s useklu n uzumba, yezga-d zdat n wasif yer tama umalu n At Meemmar.

- ✓ **J.MD:** “asif”, Zr. sf, (sb 759), «*Riviere*». || Asif.

- ✓ **M.T:** “asif”, Zr. sf, (sb 617), «*Fleuve, riviere*». || Asif.

- ✓ **J.M.D:** “aceṭṭub”, Zr. cđb, (sb 77), «*On mettra d’abord des branchages pour retounir l’eau (théchnique de rigole d’arrossage)*». || Ad zzwiren ifurken qbel akken ad qaræen aman.

87. Flidun: [Flidun].

- **SI Jr:** Zr. fldn. Sm MI/Sf/DL/DM. *Yiflidun*.
- **BD:** D adeg anda llant tmedwa d tilqayanin, zgant-d yer tama umalu n At Meemmar.

- ✓ **M.T:** “fliyu”, Zr. fly, (sb115), «*Menthe sauvage*». || Neæneæ d aheti.

88. Lemdawed: [Lemdawed].

- **SI Jr:** Zr. dwd. Sm MI/Sf/wr. add.

- **BD:** D adeg anda ksen lmal, yemmug am lmedwed, yezga-d deg telmast n tezgi, deg tezribt yettawin gar Lumbir d Udekkar.
- ✓ **J.M.D:** “lmedwed”, Zr. dwd, (sb 161), « *Mangeoir fixe, formée de la trou rectangulaires ménagés dans l’épaisseur de la murette, dit banquettes qui sépare la piece familiale de l’étable dans les anciennes maison*». || lmedwed, d amkan anda i ttaken i lmal tuga, ur yetthrik ara, yemmug am lyar d usrim, yenteđ yer lħiđ, d ayalad yebđan gar uxxam n twaccult d udaynin.

89. Tala n lemlax: [tala lemlax].

- **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+n+Sm.
 -**Tala:** Zr. 1, SM Nt/Sf/wr. add.
 -**n:** D tanzeyt.
 -**Lemlax:** Zr. mlx. Sm MI/Sf/Nt. *Tamlixt*/wr. add.
- **BD:** D adeg anda tella tala zdat n tezgi, tezga-d ddaw n ubrid yettawin yer Udekkar, deg tama n usammar, d adeg anda i d-tteksen asyar xedmen yes tamlixt n sebbađ.
- ✓ **J. M.D:** “tala”, Zr. 1, (sb 440), «*Fontaine (aménagée)*». || Tala (areqqaε).
- ✓ **J.M.D:** “tamlixt”, Zr. mlx, (sb 500), « *Piece pour réparer une semelle* ». || eiwed-as tamlixt i sebbađ.

90. Tuqbal: [tuqbal].

- **SI Jr:** Zr. dbl. Sm Nt/Sf/wr. add.
- **BD:** D tayiwant, tezga-d Zdat n ubrid ayelnaw wis 12 gar Leqsar d Ieekkuren, zik tella d taddart, fkan-as isem-a acku tqubel atas n tudrin yer tama ugafa.
- ✓ **J.M.D:** “aqbil”, Zr. qbl, (sb 640), «*Nom d’une tribu qui fait partie des igawawen*» || D isem n yiwen learc yettafaren igawawen.

91. Iyil n Tuqbal: [iyil n tuqbal].

- **SI Jr: Sm.** Ds. Sm+n+Sm.
 -**Iyil:** Zr. yl. Sm Ml/Sf/DL/DM.Yiyil.
 - **n:** D tanzeyt.
 - **Tuqbal:** Zr. qbl. Sm Nt/ sf.
- **BD:** D adeg anda ttyaman yimdanen akken ad walin yer ugemmad, d adeg n tæssast, yezga-d deg ugafa n Udekkar, sell Kalitus.
- ✓ **J.M.D:** “iyil”, Zr. yl, (sb 608), « *Bras, petite colline, colline, force phisique* ». || Afus , tawrirt tamzyant, tiyilt, bu iyil.
- ✓ **M. T:** “iyil”, Zr. yl, (sb 187), «*Petit bras, bras d’enfant* ». || Tafuset, tafuset n ugrud.
- ✓ **J.M.D:** “aqbil”, Zr. qbl, (sb 640), «*Nom d’une tribu qui fait partie des igawawen*» || D isem n yiwen learc yettafaren igawawen.

92. Kalitus: [kalitus].

- **SI Jr:** Zr. klts. Sm Ml/Sf/ wr. add.
- **BD:** D adeg anda yella useklu n kalitus, yezga-d zdat n ubrid ayelnaw uṭṭun wis 12, nnig-s yella uyerbaz amezwaru.

GDZL+FR, L. RBR, (2011 page 166), « *D aseklou, tara-s n lustrali, tessa ifriwen ttriħen* ».²

93. Takamra: [takamra].

- **SI Jr:** Zr. kmr.SM Nt/Sf/DL/DM.Tkamra.
- **BD:** D taddart tessa drus n yimezday, tezga-d deg telmast n tezgi, deg unzul n tuqbal.

94. Ruha: [ruha].

- **SI Jr:** Zr. rh. Sm Ml/Sf/wr. add.

² «Eucalyptus : arbre originaire d’australie, à feuilles odorantes».

- **BD:** D taddart taqdimt i d-ğġan “Les Romaines” deg tasut tis snat, tezga-d nnig n Udekkar, yer tama n umalu.

95. Axxam Ujehli: [aXamujuhli].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. Sm+Sm.
 - **Axxam:** Zr. Xm. Sm Ml/Sf/Nt. *Taxxamt/Sg. Tixxamin/DL/DM. Uxxam.*
 - **Ujehli:** Zr. jhl. Sm Ml/Sf/nt. *Tajehlit/Sg. Ijehliyen/DL. Ajehli/DM.*
- **BD:** D axxam ġġant-id Irumyen, d adeg anda xedmen uggug, deg-s tteasan iberdan i yettawin yer tezgi n ukfadu, akken ad herzen tibuyar-nsen, yezga-d zdat n tezribt anisa ibeddu ubrid yer ugelmim aberkan. Sman-as ilmen n umdan i yetteasan dina acku yejhel (d asekran).
- ✓ **J.M.D:** “axxam”, Zr. Xm, (sb 900), «*Maison, foyer*». || Axxam.
- ✓ **M.T:** “axxam”, Zr. Xm, (sb 283), «*Tente, foiyer, le maitre de maison*». || Axxam, bab n uxxam.
- ✓ **J.M.D:** “ajehli”, jhl, (sb 364), «*sans pitié, sans foi ni loi, brute*». || win ireggemen Rebbi.

96. Asemmar: [aseMaɾ].

- **Sl Jr: Zr.** sMr. Sm Ml/Sf/DL/DM. *Usemmar.*
- **BD:** D adeg anda i d-yettemyay usemmar, imyi-a d arqar d azegzaw, yettemyay-d anda llan waman s waṭas, addud-is yesεa azal n lmitra, deg-s ttsennin ddekkar, ttelliqen-t deg yimeryan akken ad yarew s waṭas, yezga-d nnig n Uxxam Ujehli.

97. Tamda Bu Lhu: [tamdabulhu].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. Sm+Sd.
 - **Tamda:** Zr. md. Sm Nt/Sf/DL/DM. *Temda.*
 - **Bu:** D alyac n usuddim.

- **Lhu:** Zr. lh. Mg n tigawt.

- **BD:** D tala, aman-is kkan-d deg udrar, semman-as ilmend n waman-nni imi lhan i tissit, tezga-d yer tama umalu n Udekkar, nnig usemmar, zdat n tezribt yettawin yer Ugelmim Aberkan.
- ✓ **J.M.D:** “tamda”, Zr. md, (sb 486), «*Reservoir, basin*». || Timedwin, timedwa.
- ✓ **M.T:** “tamda”, Zr. md, (sb403), «*Flaque, more*». || Timedwin.
- ✓ **J.M.D:** “bu”, Zr. b, (sb 4), « *Qui a. L’homme à. Celui de* ». || Win yesfan. win n.
- ✓ **K.B:** “bu” Zr. b, (sb 58), « *Yes-s ttgen-d medden irbiben*».
- ✓ **J.M.D:** “lhu”, Zr. lh, (sb 448), «*Etre bon, etre beau*». || Yelha.

98. Tturna Ufarez: [Tırnaufarez].

- **SI Jr: Sm.** Ds. Sm+Sm.
 - **Tturna:** Zr: Tırn. Sm Nt/Sf.
 - **Ufarez:** Zr. frz. SM. Ml/Sf/DL.Afarez/DM.
- **BD:** D adeg yelhan i tamuylı, d adeg anda yezmer yiwen ad ifrez iberdan anda i suffuyen, tezga-d yer tama umalu n tkamra, zdat n temda n Bu Lhu, deg ubrid yettawin yer ugelmim aberkan.
- ✓ **J.M.D:** “tturna”, Zr. Tırn, (sb844), «*Tourner, renier sa religion en passant à une autre*». || Tuzzya, ad yebdel tasređt.
- ✓ **M.T:** “tturna”, Zr. Tırn,(sb 743), « *Renier sa religion en passant à une autre, avoir des manières d’européen*» || Tuzzya, yebdel tasređt seg wasmi ixeddem deg Fransa.
- ✓ **J.M.D:** “frez”, Zr: frz, (sb 230), «*Voir claire*». || Tamuylı yesfan.
- ✓ **M.T:** “ferrez”, Zr: frz, (sb 130), «*Etre claire, voir claire*». || ad yilli yesfan, tamuylı yesfan.

99. Msuy: [msuy].

- **SI Jr:** Zr: ms. Sm Ml/Sf/DL/DM.Umsuy.

- **BD:** D tansawt, adeg-a yesæa aseklı yexleđ gar ubluđ d zzan, tezga-d zdat n tiyilt i wumi sman tukra, tella deg udrar n ukfadu yer tama ugafa n umalu n tuqbal.

100. Tukra: [tukra].

- **SI Jr:** Zr. kr. Sm Nt/Sf/wr. add.
- **BD:** D tiyilt, semman-as ilmend n teqcict i yellan d yelli-s n ugellid, aneggaru-a yesæa tukra, tamegguđ d guraya, tezga-d zdat n msuy, deg udrar n Ukfadu.

101. Agelmim Aberkan: [agelmimaberkan].

- **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+arbib.
 - Agelmim:** Zr. glmm. Sm Ml/Sf.
 - Aberkan:** Zr: brk. arbib ml/Sf/DL/DM. *Uberkan*.
- **BD:** D amdun yettaħrazen aman, yesæa azal n kuż lmitrat deg telqay ma deg twessæ azal n krađ iktaren, yezzi-as-d useklı n zan, akkal-is d aberkan, yebæed yef tyiwan n tuqbal yer tama n umalu azal (20 km).
- ✓ **J.M.D:** “agelmim”, Zr: glm, (sb257), «*Point d’eau stagnante*». || D adeg i deg ttnejmaæen waman.
- ✓ **M.T:** “agelmim”, Zr. glm, (sb19), «*Reservoir*». || d amdun.

102. Eedlun: [eedlun].

- **SI Jr:** Zr. edl. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** D iger yezga-d deg luđa zdat n ubrid yettawin yer udekker, gar tuqbal d kbuc.
- ✓ **J.M.D:** “eedel”, Zr. edl, (sb 975), « *Etre égale, de meme taille, de meme valeur* ». || Yeedel, kif kif-it deg uzunan.
- ✓ **M.T:** “edel”, Zr: edl, (sb 834), «*Arranger, réparer, ajuster*». || Sgem, qæed, melles.

103. Lğemæa: [lğemæa].

- **SI Jr:** Zr. lġmε. rTl. Rb. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** D adeg anda ttnejmaεen imjuhad akken ad ffyen yer tezgi, yezga-d zdat n eedlun, nnig ubrid yettawin yer kbuc.
- ✓ **J.M.D:** “tajmaεt”, zr: ġmε, (sb 371), «*Lieu de réunion de quartier ou de village*». || Amejmuε n taddart.

104. Akersi n Emiruc: [akersi n emiruc].

- **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+n+Sm.
 - Akersi:** Zr. krs. Sm Ml/Sf/DL/DM.*Ukersi*.
 - n:** D tanzeyt.
 - **Emiruc:** Zr. emrc. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** D ađyay yemmug am ukersi, deg-s i yestaεfuy umjahed n Emiruc, yezga-d nnig n lġemεa.
- ✓ **J.M.D:** “akersi”, Zr. krs, (sb 420), «*Siege, tabouret, chaise*». || Akersi, takersit.

105. Imenci: [lmenci].

- **SI Jr:** Zr. Imnc. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** Anamek-is d abrid, yettawi yer taddart n udekker, yezga-d zdat n eedlun, ddaw n ubrid ayelnaw uttun wis 12.

106. Ifri Uyilas: [ifriuyilas].

- **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+Sm.
 - Ifri:** Zr. fr. Sm Ml/Sf/DL/DM.*Yifri*.
 - Uyilas:** Zr: yls. Sm Ml/Sf/DL/DM.
- **BD:** D lyar n uđyay yettidir deg-s yizem, yezga-d deg tezgi yer tama usammar n taddart n udekker.
- ✓ **J.M.D:** “ifri”, Zr. fr, (sb 218), «*Escarpement, rocher escarpé, grotte, abri sous rocher*». || D lyar, d taddarit ddaw n uđyay.
- ✓ **M.T:** “ifri”, Zr: fr, (sb 120), «*Grotte, caverne, abri sous rocher*». || D lyar n uđyay yemmug am texxamt.

✓ **J.M.D:** “ayilas”, Zr: ȳls, (sb 610), «*Panthère*». || izem.

✓ **M.T:** “ayilas”, Zr: ȳls, (sb 189), «*Panthère*». || izem.

107. Taħewcet: [taħewceɟ].

• **SI Jr:** Zr: ħwc. Sm Nt/Sf/DL/DM.*Tħewcet*.

• **BD:** D igran seān azemmur tetthawac-iten yiwet n tmeṭṭut qqaren-as “Taħewcet”, zgan-d ddaw n taddart Udekker yer tama n usammar.

✓ **J.M.D:** “ħiwec”, Zr. ħwc, (sb 345), «*Glaner, ramasser des résidus*». || Yetthawac ayen d-yeqqimen.

108. Lekder: [lekdeɾ].

• **SI Jr:** Zr. lkdr. Sm Ml/Sf/Sg.*Lekdur*/wr. add.

• **BD:** D adeg yessawnen, yesēa tikeddarin, yezga-d yer tama usammar n taddart n udekker.

✓ **J.M.D:** “lekder”, Zr kdr, (sb 395), «*Etagère*». || Lekdur.

109. Alma Twedfin: [Alma tweɟfin].

• **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+Sm.

-**Alma:** Zr. lm. Sm Ml/Sf/Sg.*Ilmaten*/DL/DM.*Ulma*.

-**Twedfin:** Zr. wṭf. Sm Nt/Sg/Ml. *Awetṭuf*/DM.

• **BD:** D iger, semman-as ilmend n wadeg-nni imi yeččure d awetṭuf, yezga-d deg luḍa ddaw n taddart n Udekker.

✓ **J.M.D:** “Alma” Zr. lm, (sb 455). «*Prairie naturelle fréquent en top*». || D adeg meqqren, yesēan lħecic yelha i teksawt.

✓ **M.T:** “Almu” Zr. lm, (sb 379). «*Prairie humide et herbeuse*». || D adeg yesēan rrbie d waman.

✓ **J.M.D:** “awetṭuf”, Zr: wṭf, (sb 880), «*Fourmi*». || Awetṭuf.

✓ **M.T:** “awetṭuf”, zr: wḍf, (sb 753), «*Fourmi*». || Iwedfan.

110. Tifilkut: [tifilkut].

- **Sl Jr:** Zr: flk. Sm Nt/Sf/MI.
Ifilku/Sg.Ifilkuten/DL.Ifilku/DM.Yifilku.
- **BD:** D iger yesean aman, semman-as ilmend n yimyi n yifilku.
- ✓ **J.M.D:** “ifilku”: Zr. flk, (sb 206), « *Fougère* ». || Ifilku.
- ✓ **M.T:** “afulku”, Zr. flk, (sb 113), « *Fougère (plante)* ». || Imyi n yifilku.

111. Adekker: [adeK^weɾ].

- **Sl Jr:** Zr. dKr. Sm MI/Sf/DL/ Rz. *Udekkar.*
- **BD:** D taddart, semman-as ilmend n useklu n dekker, drus n yimezday i tesea, tezga-d ddaw n ubrid gar tuqbal d kbuc.
- ✓ **J.M.D:** “dkker”, Zr. dKr, (sb 137), « *Féconder les Figuiers* ». || Tibexsisin ileqhen.

112. Taqqaba: [taqaba].

- **Sl Jr:** Zr. qb. Sm Nt/Sf/DL/DM.*Teqqaba.*
- **BD:** D taddart d taqdimt, fkan-as isem; acku tezga-d deg tqacuct nnig n Kbuc zdat n tezgi, ur tettwazdey ara ilmend n lexsas n wallalen n tudert.
- ✓ **J.M.D:** “qebbet”, Zr. qb, (sb 637), « *Former coupole, dome* ». || Taqebbet.
- ✓ **M.T:** “lqubt”, Zr. qb, (sb 521), « *Dome, coupole* ». || Taqebbet.

113. Kbuc: [kbuc].

- **Sl Jr:** Zr. kbc. Sm MI/Sf/wr. add.
- **BD:** D taddart, tezga-d deg tiyilt, semman-as ilmen n wadeg-nni, acku temmug am ukbuc n ueeqqa ubelluđ.

114. Tala n Wuzzal: [talabuzzal].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. Sm+n+Sm.
-**Tala:** Zr. tl. Sm Nt/Sf/Sg.*Tiliwa*/wr. add.
-**n:** D tanzeyt.
-**Wuzzal:** Zr. Zl. Sm MI/sf./DL.*Uzzal*/DM.

- **BD:** D tala. Tezga-d deg tiyilt yer tama umalu n taddart n Kbuc, semman-as ilmend n waman-is iteddu-d deg-s wuzzal.
- ✓ **J. M.D:** “tala”, Zr. 1, (sb 440), «*Fontaine (aménagée)*». || Tala (areqqaε).
- ✓ **J.M.D:** “uzzal”, Zr. Zl, (sb 941), «*Fer, symbole de dureté de solidité*». || Uzzal, d azamul n tayert, d aquran.
- ✓ **M.T:** “uzzal”, Zr. Zl, (sb 802), «*Morceau de fer*». || Asarim n wuzzal.

115. Tizi n Ugni: [tizibb^wugni].

- **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+n+Sm.
 - *Tizi:* Zr. tz. Sm Nt/Sf.
 - **n:**D tanzeyt.
 - *Ugni:* Zr. gn. Sm Ml/Sf.
- **BD:** D taddart, tebđa yef kuz n leħwari, tabeluđt, tignatin,inurar, lħara n wadda, tuget n yixxamen zgan-d deg luđa, zdat n tiyilt, taddart-a tezga-d deg ugafa umalu n tyiwant Udekkar, ddaw n ubrid ayelnaw uđun wis 12.
- ✓ “tizi”, tuyalin yer usebter (8).
- ✓ **J.M.D:** “agni” Zr. gn, (sb263), «*Plateau, terrain plat*». || Lqaea isewwan, luđa yettfakkan s tsawent zzint-as-d tyaltin.
- ✓ **M.T:** “agni” Zr. gn, (sb159), «*Dépression de terrain, endroit abrite plateau entouré de colline*». || Luđa zzint-as-d tyaltin.

116. Tabelluđt: [tabelluđt].

- **SI Jr:** Zr: bLđ. Sm Nt/Sf/Ml. *Abelluđ/DL/DM.Tbelluđt.*
- **BD:** D adeg n tyimit, semman-as ilmend n tbelluđt i yellan dina, tezga-d zdat ubrid yettawin yer taddart n Tizi n Ugni.
- ✓ **J.M.D:** “abelluđ», Zr. dLđ, (sb 23), «*Glands (liege)*». || Aseklun ubelluđ.

117. Tignatin: [tignatin].

- **SI Jr:** Zr. gn. Sm Nt/Sg/Sf. *Tagnit/DL/DM.Tegnatin.*
- **BD:** D igran zgan-d deg luđa.
- ✓ **J.M.D:** “agni” Zr. gn, (sb263), «*Plateau, terrain plat*». || Lqaea yessawnen, luđa yettfakkan s tsawent zzint-as-d tyaltin.
- ✓ **M.T:** “agni” Zr. gn, (sb159), «*Dépression de terrain, endroit abrite plateau entouré de colline*». || Luđa zzint-as-d tyaltin.

118. Inurar: [inurar].

- **SI Jr:** Zr. nr. Sm Ml/Sg/Sf. *Annar/DL/DM.Yinurar.*
- **BD:** D adeg anda tturaren dabex n uđar, yezga-d nnig n taddart n Tizi Ugni.
- ✓ **J. M.D:** “annar”, Zr. Nr, (sb 574), «*Aire a’ battre* ». || D annar deg-i ttnayen.
- ✓ **M.T:** inrar ”, Zr. nr, (sb 495), «*Aire a’ battre* ». || D annar deg-i ttnayen.

119. Tassirt: [tissirt].

- **SI Jr:** Zr. Sr. Sm Nt/Sf/Sg.*Tissirin/DL/DM.Tessirt.*
- **BD:** D adeg anda zađen irden, yezga-d zdat n yeyzar yer tama ugafa n Tizi Ugni, acku d tissirt yetteddun s waman.
- ✓ **J.M.D:** “tassirt», Zr. Sr, (sb 790), «*Moulin à grain*». || D tassirt n yirden.
- ✓ **M.T:** “tisirt”, Zr. sr, (sb653), «*Moulin à l’eau, il a fait moudre du blé au moulin*». || D tissirt n yirden tetteddu s waman.

120. Flitu: [flitu].

- **SI Jr:** Zr: flt. Sm Ml/Sf.
- **BD:** D iger, semman-as ilmend n twacult “FELTAN”, yezga-d deg unzul n tizi n ugni.
- ✓ **J.M.D:** “ffultu”, Zr. Flt, (sb 207), « *Etre rompus de fatigue, etre dégouté*». || yeffulta, yeeya.

121. *Elitum*: [elitum].

- **SI Jr:** Zr: elkm. rṬl+Rb (Elikum). D amqim awsil deg taerabt.
- **BD:** D taddart, tezga-d deg leeli gar Tizi n Ugni d Hellafa, cwiṭ n yimezday i tesεa, semman-as ilmend n tririt n yir daewa is-derra Taddart n Hellafa. (*elikum mačči elina*).

122. *Alma n Zitun*: [Alma n zitun].

- **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+n+Sm.
 - **Alma:** Zr. lm. Sm Ml/Sf/Sg.*Ilmaten/DL/DM.Yilmaten*.
 - **n:** D tanzeyt.
 - **Zitun:** Zr. ztn, Sm+rṬl. Rb Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** D iger meqger, yugget deg-s uzemmur, yezga-d deg unzul gar Elitum d Hellafa.
- ✓ **J.M.D:** “Alma” Zr. lm, (sb 455). «*Prairie naturelle fréquent en top*». || D adeg muqren, yesεan lħecic yelha i teksawt.
- ✓ **M.T:** “Almu” Zr. lm, (sb 379). «*Prairie humide et herbeuse*». || D adeg yesεan laħcic d waman.
- ✓ **M.T:** “zzitun”, Zr. Ztn, (sb 816), «*olives, oliviers*». || Azemmur, aseklun uzemmur.

123. *Azēbbuj Iēemrucen*: [azēBuj iēemrucen].

- **SI Jr:** Sm+ Sm.
 - Azēbbuj:** Zr. zBj. Sm Ml/Sf/Nt.
Tazēbbujt/Sg.Tizēbbujin/DL.
 - Iēemrucen:** Zr. emrc. Sm n twacult Ml/Sg/Sf. ēemruc.
- **BD:** D igran n twacult n yiēemrucen, yugget deg-s useklun uzēbbuj, d tilist gar taddart n Tizi lqarn d Hellafa.
- ✓ **J.M.D:** “azēbbuj”, Zr. zBj, (sb 927), «*Olivier sauvage*». || Azēbbuj ahti.

124. *Hellafa*: [ħeLafa].

- **SI Jr:** Zr. lhLf. Sm Ml/sf.
- **BD:** D taddart, semman-as ilmend n yimyí n lhelfa acku yugget deg taddart-nni, tesæa tilisa d Tizi Lqarn yer tama n usammar, deg unzul n Kbuc.

✓ **J.M.D:** “lhelfa”, Zr. lhlf, (sb 320), « *Sparte* ». || Lhelfa, awri.

125. Taæssast: [taæSast].

- **SI Jr:** Zr. εs. Sm Nt/Sf/Sg. *Tiæssasin/DL/DM. Teæssast.*
 - **BD:** D adeg anda ttnejmaæen deg taddart n Hellafa, llan wid i d-yeqqaren d adeg n teæssast.
- ✓ **J.M.D:** “taæssats”, Zr. εs, (sb 1003), « *Gardienne, garder (action de garder), c’est son tour de garder* ». || Tiæssasin, taæssast, d nnuba-s n teæssast.
- ✓ **M.T:** “taæssat”, zr: εs, (sb 857), « *Garde, action de garder, la garde de nuit est pénible* ». || Taæssast, tuær teæssast n yiđ.

126. Ixerban: [ixerban].

- **SI Jr:** Zr. xrb. Sm Ml/Sg/Sf. *Axrib/DL/DM. Yixerban.*
 - **BD:** D adeg anda llan yexxamen d iqburen, ttwahuden, ur lhin ara i tmezduyt, zgan-d yer tama ugafa n taddart n Hellafa.
- ✓ **J.M.D:** “axrib”, Zr. xrb, (sb905), « *Ruine, batisse en ruine* ». || Ixerban.
- ✓ **M.T:** “axerbi”, Zr: xrb, (sb 287), « *Ruine, décombres, batisse en ruine* ». || Axerib, lebni yettwayen.

127. Taqacuct: [taqacuct].

- **SI Jr:** Zr: qcc. Sm Nt/Sf/Sg *Tiqacucin/DL/tqucac.*
- **BD:** D adeg n teæssast, tezga-d deg tiyilt yer tama ugafa n taddart n Hellafa.

- ✓ **J.M.D:** « taqacuct », Zr: qcc, (sb 643), « *Sommet (d'arbre, coline)* » || Taqacuct n ttejra.

128. Tamda ħellafa: [tamdaħellafa].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. Sm+Sm.
- **Tamda:** Zr. tmd. Sm Nt/Sf/DL/DM. *Temda*.
- **ħellafa:** Zr. ħLf. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** D adeg anda nnejmaeēn waman, fkan-as isem acku llant aṭas n tmedwa deg yiyzer n Ĥellafa yer tama usammar, d tilist gar-as d tizi lqern.
- ✓ **J.M.D:** “tamda”, Zr. md, (sb 486), « *Reservoir, basin* ». || Timedwin, timedwa.
- ✓ “Ĥellafa” tuyalin yer usebter (41).

129. Mecnuε: [mecnuε].

- **Sl Jr:** Zr. cne. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** D taddart, tezga-d deg tiyilt gar Tizi n Ugni d iwannuyen.
- ✓ **J.M.D:** “cneε”, Zr. cne, (sb 99), « *Raconteur, divulguer* ». || Acnaε, yecniε, iħekku.
- ✓ **M.T:** “Imecnuε”, Zr. cne, (sb 700), « *Renommé, célèbre, illustre* ». || Ayen yettwasnen s waṭas.

130. Iwannuyen: [iwaNuyen].

- **Sl Jr:** Zr. wNy. Sm Ml/Sg/DL/DM. *Yiwanuyen*.
- **BD:** D taxlijt, tezga-d zdat n Mecnuε, tesεa azal 25 n yixxamen.
- ✓ **J.M.D:** “awinaγ”, Zr. wny, (sb 867), « *d'une couleur imprecise; marron, brun, bleu, vert. yeux pers* ». || azegzaw am rbiε, Allen tizegzawin.

131. Ixettaben: [ixeṬaben].

- **Sl Jr:** Zr. xṬb. Sm Ml/sg/DL/DM. *Yixṭaben*.

- **BD:** D taddart, txundeq, tezga-d deg umalu n tyiwant n tuqbal, teqreb yef ubrid yettawin yer Beni Ksila, fkan-as isem-a acku d taddart n yimrabden, ttawin-d lxuṭbat n dđin s waṭas.
- ✓ **J.M.D:** “ixetṭaben”, Zr. xṬb, (sb 911), « *Preche, spécialement preche du vendredi à la mosque* ». || Ixiṭab n dđin deg wass n lġemea.
- ✓ **M.T:** “lxuṭba”, zr: xṭb, (sb 294), « *Preche du vendredi, priere rituelle du vendredi* ». || Lxuṭba n wass n lġamuεa, tazallit n lġamuεa.

132. Affar: [aFar].

- **Sl Jr:** Zr. Fr. Sm MI/Sf/DL/DM. *Waffar*.
- **BD:** D iger akal-is yeččur d affar, yezga-d deg umalu n taddart n yixetṭaben.
- ✓ **J.M.D:** “affar”, Zr. Fr, (sb 218), « *chiendent, un champ plein de ciendent* ». || affar, iger yeččuren d affar.
- ✓ **M.T:** “affar”, Zr. Fr, (120), « *chiendent, le chiendent envahi les champs* ». || affar, yessa yiger s waffar.

133. Ssix Uberḍax: [sixuberḍax].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. Mg+n+Sm.
 -**Ssix:** Zr. Sx, Mg Ud2, MI/Nt/Sf.
 -**Uberḍax:** Zr. brTx. Sm MI/Sf.
- **BD:** D akdar, akal-is yettesix acku yezga-d deg yeyzer yer tama umalu n yixetṭaben.
- ✓ **J.M.D:** “six”, Zr. sx, (sb 801), « *crouler, s’effondrer* ». || yettsax, asyax.
- ✓ **M.T:** “six”, Zr. sx, (sb 626), « *crouler, s’éboucher, s’affaisser* ». || six, ttsix.
- ✓ **J.M.D:** “bberttax”, Zr: brTx, (sb 50), « *s’affaisser ; tomber subitement et lourdement* ». || d aberttax yer lqaeεa.

134. Lεec Lbaz: [lεeclbaz].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. Sm+Sm.

-Læec: Zr. εc. Sm Ml/Sf/wr. add.

-Lbaz: Zr. lbz, Sm Ml/Sf/wr. add.

- **BD:** D tiyilt anda yexdem lbaz læec-ines.
- ✓ **J.M.D:** “læec”, Zr. εc, (sb 971), «*Nid, imprudent, imprévoyant, (nid sur le sol)*». || Agnin, læc n lqaæa.
- ✓ **M.T:** “læec”, Zr. εc, (sb 859), «*Nid, nichée (dernier du nid)* ». || Agnin, amazuz deg læec.
- ✓ **J.M.D:** “lbaz”, Zr.lbz, (sb 61), «*Faucon, milon, aigle*». || Lbaz.
- ✓ **M.T:** “lbaz”, Zr. lbz, (sb 42), «*Faucon*». || Lbaz.

135. Tala Hæmdun: [talaħæmdun].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. Sm+n+Sm.
-Tala: Zr.tl. Sm Nt/Sf/Sg.*Tiliwa*.
-Hæmdun: Zr. ħmdn. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** D taddart, tezga-d deg ugafa n yixettaben, semman-as ilmend n tala i yellan deg telmast n taddart, zik tella d amdun n waman.
- ✓ **J. M.D:** “tala”, Zr. 1, (sb 440), «*Fontaine*». || Tala.

136. Iyzer Ebbas: [iyzeræeBas].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. Sm+Sm.
-Iyzer: Zr. yzr. Sm Ml/Sf/Sg.*Iyezrawen*.
-Ebbas: Zr. εBs. Sm n umdan, Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** D taddart, tezga-deg unzul n tyiwant n Beni Ksila zdat n ubrid yettawin yer tizi n sebt, semman-as ilmend n yiwen n umjahed. Tefrent-id irumyen deg lgerra-nni, dya sawalen-as at taddart a ebbas rwel yer yeyzer, yef waya i s-semman i taddart-a Iyzer Ebbas.
- ✓ **J. M.D:** “iyzer”, Zr. yzr, (sb 636), «*Ravi. Cour d’eau d’un ravin* ». || Iyzer ideg ttazzalen waman

- ✓ **M.T:** “iyzer”, Zr. yzr, (sb 214), «*Ravin, precipice, cour d'eau d'un ravin*». || Iyzer deg-s ttazzalen waman.
- ✓ **J.M.D:** “εbbas”, Zr. εBs, (sb 970), «*D'une importante tribu kabyle de la rive droite, de la wilaya de béjaia, nom de la rivière à la hauteur de la tribu*». || D ayref n leqbayel yesean can, yezga-d deg la summam, deg wayir n bgayet, d isem n wasif n at εbbas.

137. Taεessast: [taεεSast].

- **SI Jr:** Zr. εs. Sm Nt/Sf/Ml. *Aεessas/Sg.Tiεessasin.*
- **BD:** D taqacuct deg taddart n Yiyzer εbbas, tezga-d zdat n lgameε, d adeg anda xedmen anejmue akken ad frun timsal.
- ✓ **J.M.D:** “taεessast”, Zr. εs, (sb 1003), «*Gardienne, c'est son tour de garder*». || aεessas, d nnuba-s ad iεas.
- ✓ **M.T:** “taεessast”, Zr. εs, (sb 857), «*Garde. Action de garder*». || εas, taεessast.

138. Abraraz: [abraraz].

- **SI Jr:** Zr. brz. Sm Ml/Sf/Sg. *Ibrarazen/nt. Tabrarazt/DL/DM.Ubraraz.*
- **BD:** D iger yugget deg-s uzemmur, semman-as ilmend n yiseqqayen-ines acku leṭṭif-it, yezga-d yer tama umalu n yiyzer εbbas.
- ✓ **J.M.D:** “abraraz”, Zr. brz, (sb 52), «*Petit et d'égale grosseur, fin, couscous aux grains fins et bien roulés, olives petits et de meme grosseur*». || Seksu abraraz, yeftel am tεeqqucin, azemmur abraraz.

139. Aftis: [aftis].

- **SI Jr:** Zr.fts. Sm Ml/Sf/DL/DM. *Uftis.*
- **BD:** D isem n yiger, akal-is yezga yebzeg, d adeg ur t-ikeččem ara yiṭij, yezga-d zdat n yeyzer yer tama umalu n taddart Yiyzer εbbas.

✓ **J.M.D:** “Aftis”, Zr. fts, (sb240), «*Champ humide marécageuse*». || D aħriq ibezgen (yesea aman).

✓ **M.T:** “Aftis”, Zr. fts, (sb139), «*Vallon humide et verdoyant*». || d azayar ibezgen.

140. Tamrijt: [tameRijt].

- **SI Jr:** Zr. mrj.Sm Nt/Sf/ Ml.Amrij/Sg.Timrijin/DL/DM.Temrijt

- **BD:** D adeg anda tturaren warrac dabex, yezga-d zdat n yeyzer.

✓ **J.M.D:** “emrej”, (sb 515), «*Etre très humide*». || D adeg ibezgen s waṭas.

141. Debħa: [debħa].

- **SI Jr:** Zr. dbħ. Sm Ml/Sf/wr. add.

- **BD:** D azniq n tyimit, yezga-d zdat n uyerbaz amezwaru n taddart n Yiyzer Ebbas.

✓ **J.M.D:** “ddbiħa”, Zr. Dbħ, (sb 129), «*Endroit du cou ou l'on égorge, je vous laver le sang à l'endroit ou la bete a été égorée*». || D adeg n tmezla.

142. Agemmun Maħyu: [ageMun maħyu].

- **SI Jr: Sm.** Ds. Sm+n+Sm.

-**Agemmun:** Zr. gMn. Sm Ml/Sf/Nt. *Tagemmunt.*

-**Maħyu:** Zr. mħy. Sm Ml/Sf/wr. add.

- **BD:** D taddart, tezga-d gar Yiyzer Ebbas akk d Bicer, fkan-as isem-a acku deg lgerra-nni seryent Irumyen, akken yerna tuyal-d tudert yur-s.

✓ **J.M.D:** “agemmun”, Zr. gMn, (sb 261), «*Tas, amoncellement, mamelon de terrain*». || D ayen ur nelli d lewđa ama d awrir, ama d tiyilt.

✓ **M.T:** “agemmun”, Zr. gMn, (sb 157), «*Terre cultivée disposé en cuvettes, en sillons ou en carrés de manier à recevoir l'eau*

d'irrigation». || D tamedmurt yes i jmeen aman i wakken ad yissew yimyi.

- ✓ **J.M.D:** “eħyu”, Zr. ħy, (sb 348), «*Ressusciter, redonner la vie, reprendre vie*». || Yefka-as tudert d tamaynut.
- ✓ **M.T:** “ħyu», Zr. ħy, (sb 266), «*Donner la vie, faire vivre, redonner la vie, ressusciter*». || D aeiwed n tudert.

143. Bicer: [bicer]

- **SI Jr:** Zr. bcr, Sm n twacult, MI/Sf/wr. add.
- **BD:** D adeg anda tezday yiwet n twacult d tamrabeđt deg taddart n yiyzer Eebbas, aẓar-nsen d iğwadiyen n Sidi Abd Raħman Bekkuc, tezga-d zdat n taddart n Ugemmun Mahyu.
- ✓ **J.M.D:** “abcir”, Zr. bcr, (sb 07), «*Nouvelle, porteur de nouvelle, message de bonne nouvelle*». || Abcir n lxir, win i d-yettawin isalen n talwit.
- ✓ **M.T:** “abeccer”, Zr. bCr, (sb 37), «*Annonce d'une bonne nouvelle*» || Timlin n ubrid n talwit.

144. Tameesumt: [tamaešumt].

- **SI Jr:** Zr. meesm. SM. Nt/Sf/DL/DM. *Tmeesumt*.
- **BD:** D iger, yezga-d deg ukeddar, semman-as ilmend n wakal-is acku yeqqur, yuæer i tkerza.
- ✓ **J.M.D:** “meesem, Zr. esm, (sb 1005), «*Etre preserve, etre dur, coriace*». || Yeeteq, d aquran.

145. Agni slen: [Agni slen].

- **SI Jr:** Sm.Ds. Sm+Sm.
- Agni:** Zr. gn. SM. ml/sf. rz. *Ugni*.
- Slen:** Zr. sln. Sm MI/Sf/Nt. *Taslent/DM.Uslen*.
- **BD:** D aħriq yugget deg-s useklu n uslen, d adeg n tkessawt.
- ✓ “agni”, tuyalin yer usebter (3).

✓ **J.M.D:** “aslen”, Zr. sln, (sb 774), «Frebe». || Aslen.

146. Ssuq n Ssebt: [Suq n Sebt].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. Sm+n+Sm.

-**Ssuq:** Zr. Sq. rTl+Rb. Sm Ml/Sf/wr. add.

-**n:** D tanzeyt.

-**Ssebt:** Zr. Sbt. rTl+Rb. Sm Ml/Sf/wr. add.

- **BD:** D adeg semman-as ilmend n ssuq i yettilin yal sebt, yezga-d zdat n ubrid gar snat n tuddar, Iyzer Ebbas akkd ġebła.

✓ **J.M.D:** “ssuq”, Zr. Sq, (sb 786), «*Marché*». || Ssuq.

✓ **M.T:** “ssuq”, Zr. Sq, (sb 663), «*Marché, Emplacement d'un marché*». || Ssuq, d adeg anda xedmen ssuq.

✓ **J.M.D:** “ssebt”, Zr. Sbt, (sb 756), «*Samedi*». || Samedi.

✓ **M.T:** “ssebt”, Zr. Sbt, (sb 614), «*Samedi*». || Samedi.

147. Timizar: [timizar].

- **Sl Jr:** Zr. mZR. Sm Nt/Sg/Sf. *Tamazirt/DL/DM.Tmizar.*

- **BD:** D adeg anda llan atas n yigran muqqr-it, zgant-d deg usammar n Ssuq n Sebt.

✓ **J.M.D:** “tamazirt”, Zr. mZR, (sb 530), «*Champ ou jardin situé en bordur de village, fréquent en top*». || Timizar, d lexla yeqreb yer taddart, yezga yettwaxdem.

✓ **M.T:** “tamazirt”, Zr. mZR, (sb448), «*Pays, région, terre, champ, propriété*» || Iger, tamazirt, urti, lexla.

148. Tagemmunt n udles: [tagemmunt n udles].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. Sm+n+Sm.

-**Tagemmunt:** Zr. gMn. Sm Nt/Sf/Ml. *Agemmun.*

-**n:** D tanzeyt.

-**Udles:** Zr. dls. Sm Ml/Sf/DL. *Adles/DM.*

- **BD:** D taddart, semman-as ilmend n yimyi n udles, tezga-d deg tiyilt, yer tama ugafa n Ssuq n Ssebt.
- ✓ **J.M.D:** “adles”, Zr. dls, (sb 140), «*Diss, botte de diss, c’est rugueux dur comme du diss*». || Adles, timeqqunin n udles, d aħercawan am udles.
- ✓ **J.M.D:** “agemmun”, Zr. gMn, (sb 261), «*Tas, amoncellement, mamelon de terrain*». || D ayen ur nelli d lewđa ama d awrir, ama d tiyilt.
- ✓ **M.T:** “agemmun”, Zr. gMn, (sb 157), «*Terre cultivée disposé en cuvettes, en sillons ou en carrés de manier à recevoir l’eau d’irrigation*». || D tamedmurt yes i jmæen aman i wakken ad yisew yimyi.

Tagemmunt n udles > Ğebla.

149. Ğebla: [ğebla].

- **SI Jr:** Ğebla: Zr. ğbl. rTl+Rb. Sm Ml/Sf/wr.add.
- **BD:** D taddart taqdimt n tgemmunt n udles, fkan-as isem d amaynut ilmend n tmeđtut i ixedmen trađ deg taddart-nni mgal iruMGen. Llan wid i d-yeqqaren d akken d imrabđen i s-yefkan isem-a.

150. Agdal: [ag^wdal].

- **SI Jr:** Zr. Sm Ml/Sf/DL/DM. *Ugdal*.
- **BD:** D iger, deg-s i ttzun irden, yezga-d deg tama n unzul n Ğebla.
- ✓ **J.M.D:** “agdal”, Zr. gdl, (sb 250), «*Champ à céréales, insertitudes dans la definition du sens de ce mots, connu en toponyme ; ce nom désigne un tribut de la confédération des AT Sedqa*». || D iger n yimendi, tabadut-is ur tban ara s wačas, acku deg tesmidegt anamek-is d ayref n At Sedqa.

- ✓ **M.T:** “agdal”, Zr. gdl, (sb 146), «*Paturage collectif réservé, lors de la période de sécheresse d’interdire de faire paître sur un terrain de parcours collectif pour que l’herbe repousse*». || D takessawt n yiwet n terbaet. Deg lawan n tefsut, xedmen tamuqint akken ad ħbsen takessawt deg wadeg-nni i wakken ad tili tuga.

151. Imeryiwen: [Imeryiwen].

- **SI Jr:** Zr. mryn. Sm MI/Sg/Sf. *Ameryan/DL/DM.Yimeryiwen.*
 - **BD:** D taddart, tezga-d uqbel taddart n Suq n Sebt, fkan-as isem-a acku d taddart gar tuddar i seryen Irumyen.
- ✓ **J.M.D:** “rey», Zr. ry, (sb 730), «*Bruler, etre enflame, il fait une chaleur terrible*». || yerya, yerya lħal.
- ✓ **M.T:** “rey», Zr. ry, (sb 573), «*Etre chaud, faire chaud, avoir chaud*». || Yerya, d azyal.

152. Ğerrah: [ğeRah].

- **SI Jr:** Zr. ġrħ. rTL+Rb. Sm MI/Sf/wr. add.
 - **BD:** D taddart, drus n yimezday i tesea, tezga-d deg umalu n taddart n Yimeryiwen, semman-as ilmend n waṭas n lmuta i yellan deg trađ mgal Irumyen, akken dayen i d-qqaren wiyad; rewlen seg taddart-a ilmend n lxuf deg wacu i tteicen deg lawan n trađ, uyalen qaren-as d taddart yettwajerħen.
- ✓ **J.M.D:** “ejreh», Zr. jrħ, (sb 380), «*Blessier, faire mal, etre affecté, il a les yeux tout rouges, d’avoire tant pleuré*» || D ifeddix, jerħent wallen-is seg meṭṭi.
- ✓ **M.T:** “ğreh», Zr. ġrħ, (sb 317), «*Blessier, etre blessé*». || D ifeddix, lğerħ.

153. Eebbad: [EeBad].

- **SI Jr:** Zr. εBd. Sm MI/Sf/wr. add.

- **BD:** D taddart, tezga-d ddaw n taddart n Ğerrah, fkan-as isem-a acku zedyent imrabđen d wid yettaebaden s waṭas Leqran, akken dayen xedmen timensiwin d laewayed yuzen yer Ddin.
- ✓ **J.M.D:** “eēbed”, Zr. ēbd, (sb 969), « *Adorer, s’adonner à, etre en permanence* » || yettaebad, yeēbed Rebbi.
- ✓ **M.T:** “ēbed”, Zr. ēbd, (sb 829), « *Adorer, respecter et pratiquer les prescriptions religieuses* ». || win yettefren abrin n tesređt s wull yesfan.

154. Bezzit: [Bezzit].

- **SI Jr:** Zr. bZt. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** Fkan-as isem-a acku d taddart yesēan aṭas n zzit akk d useklu n uzemmur ugar n tuddar nniđen, tezga-d zdat n taddart n Ğerrah yer tama n umalu.
- ✓ **J.M.D:** “zzit”, Zr. Zt, (sb 959), « *Huile d’olive* ». || Zzit n uzemmur.
- ✓ **M.T:** “zzit”, Zr. Zt, (sb 816), « *Huile d’olive, marchand d’huile* ». || Zzit n uzemmur, bu zzit.

155. Iḥerbiyen: [iḥerbiyen].

- **SI Jr:** Zr. ḥrb. RṬL+RB. Sm Ml/sg/DL/DM. *Yiḥerbiyen*.
- **BD:** D adeg anda ttemyigiren imjuhad, semman-asen Iḥerbiyen zik, ma d tura tuyal d taddart tezga-d deg ugafa n Bezzit.
- ✓ **J.M.D:** “ḥareb”, Zr. ḥrb, (sb 332), « *Protéger, prendre la défense* ». || Yettharab, iḥureb.
- ✓ **M.T:** “imḥerben”: Zr. ḥrb, (sb 251), « *Soldat en exercice, exercé* » || Wid yettharaben deg Igara.

156. Tabuda: [tabuda].

- **SI Jr:** Zr. tbd. Sm Nt/Sf.
- **BD:** D taddart, tezga-d deg usammar n ḡebbla, fkan-as isem-a acku tettemyay-d tugga s waṭas deg umkan-nni, akken dayen

tettemyay-d yiwet n teħcict xedment i yezgaren n tyerza akken ur yettsellax ara weglim-nsen.

- ✓ **J.M.D:** “tabuda”: Zr. bd, (sb 09), «*Massette*»
- ✓ **M.T:** “ibuda», Zr. bd, (sb 08), «*Bordure d’un champ cultivé, bordure surélevée d’une planche de culture (empêchant l’eau d’irrigation de déborder)* » || D iri n yiger yettwaxedmen, deg yiri yesea ccđeb ttqerrieen aman akken ur d-ttenfalen ara yer yiger.

157. Ixnusen: [Ixnusen].

- **SI Jr:** Zr. xNs. Sm Ml/Sg/DL/DM. *Yixnusen*.
- **BD:** D iger, yugget deg-s umadey, fkan-as isem-a acku d igran ur ttwaberzen ara.
- ✓ **J.M.D:** “exnunes”, Zr. xns, (sb 904), «*Etre souillé, Sali, barbouillé, etre mal proper*». || Yettexnunun, asexnunes.
- ✓ **M.T:** “xnunes”, Zr. xns, (sb 285), «*Etre salé, souillé, barbouillé*». || Xnunes, ttexnunun, yeččur d lewsex.

158. Lemeica: [lemeica].

- **SI Jr:** Zr. ec. rTl+Rb. Sm Ml/Sf/wr. add.
- **BD:** D iger, fkan-as isem-a acku d adeg anda xedmen tafellaħ, ttawin-d talqimt n temeict-nsen.
- ✓ **J.M.D:** “eic”, Zr. ec, (sb 971), «*Vivre, faire vivre, sustenter; pouvoir, il vit aux dépens des autres*». || Yetteici, leic, yeēēac deg yigrawen medden.
- ✓ **M.T:** “eic”, Zr. ec, (sb 859), «*Vivre, subsister, il vit dans la misère*». || eic, yettidir, la yetteic deg lmeħna.

159. Anegraj: [Anegraj].

- **SI Jr:** Zr. grj. Sm Ml/Sf/DL/DM. *Unegraj*.

- **BD:** D taddart, fkan-as isem-a acku tugget n yixxamen-is ttwahuden, akken dayen llan wid i d-yeqqaren d iger yeččur d agerric.

✓ **J.M.D:** “grurej”, Zr. grj, (sb 274), «Tomber en ruines, ma pauvre maison qui tombe en ruines». || yettegruruj, agrurej, d axxam yaylin.

160. Taqaba: [taqaba].

- **SI Jr:** Zr. qb. Sm Nt/Sf/DL/DM. *Tqaba*.
- **BD:** D taddart , fkan-as isem-a acku d imezday n taddart taqdimt yellan nnig n Kbuc i d-yussan yer wadeg-a, dya fkan-as isem n taddart-nsen taqdimt i wumi semman Taqaba.

✓ **J.M.D:** “qebbet”, Zr. qb, (sb 637), « *Former coupole, dome* ». || taqebbet.

✓ **M.T:** “lqubt”, Zr. qb, (sb 521), « *Dome, coupole* ». || taqebbet.

161. Timsilt: [timsilt].

- **SI Jr:** Zr. msl. Sm Nt/Sf/DL/DM. *Temsilt*.
- **BD:** D adeg anda i d-ttawin akal s waccu xedmen afxar. Sawalen-as “timsilt yezgel yittij”, tezga-d deg yeyzer yer tama usammar n taddart n At Mendil.

✓ **J.M.D:** “emsel”, Zr. msl, (sb 522), « *Façonner, une poterie au tour* ». || imessel, yettemsal.

162. At Mendil: [aṭ mendil].

- **SI Jr:** Sm. Ds. tazelya+SM.

-**At:** D tazelya n timerrawt.

-**Mendil:** Zr. mndl. Sm Ml/Sf/Nt.

Tamendilt/Sg.Imendilen/DL.Amend/DM.Umendil.

- **BD:** D taddart, semman-as ilmend n waṭas n tlawin i xeddemmen timħermin, akken dayen ksunt tibagusin.

✓ **J.M.D:** “at ”, Zr. t, (sb 819), « *Gens de. Fils de* ». || Tawacult n mmis n.

✓ **J.M.D:** “amendil”, Zr. mndl, (sb 504), « *Foulard* ». || Amendil.

✓ **M.T:** “amendil”, Zr. mndl, (sb 423), « *Nappe, serviette* ». || Amendil.

163. At Ksila: [atksila].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. tazelya+Sm.

-**At:** D tazelya n timerrawt.

-**Ksila:** Zr. ksl. Sm n umdan, ml/Sf/DL. *Aksil/DM.Uksil*.

- **BD:** D taddart, semman-as ilmend n ugellid amaziy “Aksel”; i wumi sawalen waeraben “Kusayla”. Akken i d-nnan yimsulya: taredsa n Aksel zedyen zik deg taddart n Bni Ksila (taddart n At Ksila).

✓ “at», tuyalin yer usebter (53).

✓ **K.B:** “aksil”. Ksil”, Zr. ksl (232), « mmi-s n yizem d tasedda. Md: aksil d ageldun n tezgi. Sg. Iksilen».

At Ksila >Bni Ksila

164. Bni Ksila: [bniksila].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. tazelya+Sm.

-**Bni:** D tazelya n timerrawt.

- **Ksila:** Zr. ksl. Sm n umdan (Aksil), MI/Sf.

- **BD:** D tayiwant, semman-as ilmend n taddart i yellan teqreb yer Bni Ksila.

✓ **M.T:** “ben”, Zr. bn, (sb21), « *Fils de, fille de, les gens, (fils d’Adam)* ». || Mmi-s ney yelli-s, imdanen, bna dem.

✓ **K.B:** “Ksil”, Zr. ksl (232), « mmi-s n yizem d tasedda. Md: aksil d ageldun n tezgi. Sg. Iksilen».

165. Tiseḍwa: [tiseḍwa].

- **Sl Jr:** Zr. st. Sm Nt/Sg/DL/DM. *Tseḍwa*.

- **BD:** D adeg anda mfarraqen iberdan. Fer yimsulya llan wid i d-yeqqaren: ibardan-a ttawin yer tuddar n Bni Ksil, akk d kra n tuddar i yellan deg tyiwant n tuqbal; fkan-as isem-a acku tuddar-a deg umgud-is mugent akken i tmug tsettan n useklu. Ma d wiya qqaren-d d adeg anda i d-tteksen tiseđwa, xedmen-ten d tameelaqt i lmal.

✓ **J.M.D:** “tasetta”, Zr. st, (sb 795), «*Branchettes*». || tiseđwa.

✓ **M.T:** “asetta”, Zr. st, (sb 661), «*Branche*». || isedwa.

166. Iyil Qrun: [iyilqrun].

- **Sl Jr: Sm.** Ds. SM+SM.

-*Iyil:* Zr. yl. Sm MI/Sf.

- *Qrun:* Zr. qrn, rTl+Rb. Sm MI/Sf/wr. add.

- **BD:** D taddart, tezga-d zdat n ubrid ayelnaw Wis 12, fkan-as isem-a acku tezga-d eg tiyilt. Ma d “Qrun” yer yimsulya qaren-d ahat imi d taddart iacacen atas.

✓ **J.M.D:** “iyil”, Zr. yl, (sb 608), « *Bras, petite colline, colline, force phisique* ». || Afus , tawrirt tamzyant, tiyilt, bu iyil.

✓ **M. T:** “iyil”, Zr. yl, (sb 187), «*Petit bras, bras d'enfant* ». || Tafuset, tafuset n ugrud.

✓ **J.M.D:** “lqern”, Zr. qrn, (sb 678), «*Exremite, coin, siècle* ». || leqrun, d taddart deg at xlef.

✓ **M.T:** “lqern”, Zr. qrn, (sb 541), « *Siècle* ». || lqern.

167. Tiyzert: [tiyzert].

- **Sl Jr:** Zr. yzr. Sm Nt/Sf/DL. *Iyzer/DM.Teyzert.*

- **BD:** D taddart, drus n yimezday i tesea, tezga-d ddaw n ubrid, zdat n Yiyil Qrun, fkan-as isem-a acku teqreb yer yeyzer.

✓ **J. M.D:** “iyzer”, Zr. yzr, (sb 636), «*Ravi. Cour d'eau d'un ravin* ». || Iyzer ideg ttazzalen waman

- ✓ **M.T:** “iyzer”, Zr. yzr, (sb 214), «*Ravin, precipice, cour d'eau d'un ravin*». || Iyzer ideg ttazzalen waman.

168. Tala n walba: [tala n walba].

- **Sl Jr:** SM.DS. Sm+n+Sm.
 - Tala:** Zr. tl. Sm Nt/Sf/Sg. *Tiliwa*.
 - n:** D tanzeyt.
 - Walba:** Zr. lb. Sm Ml/Sf/DL. *Alba/DM*.
 - **BD:** D yiwen n wadeg deg udrar yeččur d aseklun n walba, tella deg-s tala, yezga-d zdat n taddart n Yiyil Qrun, yer tama umalu.
- ✓ “**tala**”, tuyalin yer usebter (1).
- ✓ **J.M.D:** “alba”, Zr. lb, (sb 442), «*Feuillage qu'on donne au bétail*». || Leħcic n walba.

169. Tagnit n uzemmur: [tagniħuzeMur].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. Sm+n+Sm.
 - **Tagnit:** Zr. gn. Sm Nt/Sf/Ml. *Agni*.
 - **n:** D tanzeyt.
 - Uzemmur:** Zr. zMr. Sm Ml/Sf/Nt.
 - Tazemmurt/sg. Tizemmrin/DL. azemmur/DM*.
 - **BD:** D adeg anda srusuyen deg taddart azemmur-nsen mi ara t-id-leqden.
- ✓ **J.M.D:** “agni” Zr. gn, (sb263), «*Plateau, terrain plat*». || Lqaea isewwan, luđa yettfakkan s tsawent zzint-as-d tyaltin.
- ✓ **M.T:** “agni” Zr. gn, (sb159), «*Dépression de terrain, endroit abrite plateau entouré de colline*». || Luđa zzint-as-d tyaltin.
- ✓ **J.M.D:** “azemmur”, Zr: zMr, (sb 948), «*Olives, olivier greffé, une olive*». || Azemmur, aæerqub n uzemmur, aæeqqa n uzemmur.
- ✓ **M.T:** “azemmur”, Zr: zMr, (sb 808), «*Olivier sauvage*». || Izemran.

170. Tazrut: [tazrut].

- **SI Jr:** Zr. zr. Sm Nt/Sf/ml. *Azru/DL/DM.Tezrut.*
- **BD:** D taddart, fkan-as isem-a acku tezga-d zdat n yiwen n uzru d ameqqran.
- ✓ **J.M.D:** “tazrut”, Zr. zr, (sb 955), «*Gros rocher, nom d’un village des at Bu Yucef*». || azru, d isem n yiwet n taddart n at Bu Yucef.
- ✓ **M.T:** “tazrut”, Zr. zr, (sb 826), «*Pierre, petit pierre*». || azru, tazrut.

171. Timizar n Wuzzu: [timizar n wuZu].

- **SI Jr: Sm.** Ds. Sm+n+Sm.
 - **Ttimizar:** Zr. mZR. Sm Nt/Sg/Sf. *Tamazirt.*
 - **n:** D tanzeyt.
 - **Wuzzu:** Zr: Z. Sm Ml/Sg/DL. Uzzu/DM.
- **BD:** D igran yugget deg-s wuzzu.
- ✓ **J.M.D:** “tamazirt”, Zr. mZR, (sb 530), «*Champ ou jardin situé en bordur de village, fréquent en top*». || Timizar, d lexla yeqreb yer taddart, yezga yettwaxdem.
- ✓ **M.T:** “tamazirt”, Zr. mZR, (sb448), «*Pays, région, terre, champ, propriété*» || Iger, tamazirt, urti, lexla.

172. Taqqa: [taQa].

- **SI Jr:** Zr: Tq. Sm Nt/Sf.
- **BD:** D iger, semman-as ilmend n yimyi i d-yettemyayen dina, yesa isnanen d imeqqranen.
- ✓ **J.M.D:** “taqqa”, Zr. Q, (sb 637), «*Connu en toponymie; gros village des at Yahya*». || yettwasen deg tasmidegt; d taddart meqqren n at Yahya.
- ✓ **M.T:** “taqqa”, Zr. Q, (sb 519), «*Térébinthe, sorte d’arbuste épineux*». || D abelluđ, d aseklı irewsen yer ubelluđ, tesā isnanen.

173. Tagnit Lfeđ: [tagnitlfeđ].

- **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+Sm.

- **Tagnit:** Zr. gn. Sm Nt/Sf/ml.Agni/DL/DM.Tegnit.

- **Lfeġ:** Zr. fġ. Sm Ml/sf.

- **BD:** D iger yezga-d deg ugni tettemyay-d deg-s yiwet n teħciot i wumi qaren Lfeġ.
- ✓ “tagnit”, tuyalin yer usebter (59).
- ✓ **M.T:** “feġġeġ”, Zr. fĠ, (sb 108), « *Etre aéré, degage, avoir une belle vue (endroit, place)* ». || D adeg zdigen.

174. Aėerqub: [aėerqub].

- **SI Jr:** Zr. erqb. Sm Ml/Sf/DL/DM.Uėerqub.
- **BD:** D tizgi, teqreb yer taddart, reglen yur-s yemdanen deg lawan n trađ.
- ✓ **J.M.D:** “aėerqub”, Zr: erqb, (sb1002), « *Champ d’oliviers* ». || D aħriq n uzemmur.
- ✓ **M.T:** “aėerqub”, Zr: erqb, (sb 856), « *Secours que se portent mutuelle, en cas d’agression, les tribus qui ont contracté une alliance* ». || D talelt i d-yettilin gar laeruc deg lawan n uzernen.

175. Taxnaqt: [taxnaqt].

- **SI Jr:** Zr. xnq. Sm Nt/Sf/ Ml. Axnaq/DL/DM.Txennaqt.
- **BD:** D iger, yezga-d ddaw n taddart n At Malek, fkan-as isem-a acku ur t-ikeččem ar yiťij.
- ✓ **J.M.D:** “ axenduq”, Zr. xnq, (sb 903), « *Fosse, endroit étroit* ». || Amdun, d adeg deyyiqen.

176. Henged: [henged].

- **SI Jr:** Sm. Ml/Sf/wr.add.
- **BD:** D taddart, tezga-d yer tama umalu n Udekkar, deg Lħemmam Qirya, semman-as ilmend n lħemmam i yellan dina, yer yimsulya nnan-d dakken Lħemmam s tmaziťt sawalena-as

Henged, aneggara-a yella dayen d isem n taddart deg Hemmam Silal i d-yezgan deg tyiwant n Tifra yer tama usammar n Udekkar.

177. *Yḥuza*: [yḥuza].

- **SI Jr**: Zr. ḥz. Sm. Ml/Sf/DL.*Huza*/DM.
- **BD**: D adeg wessiɛen deg telmast n taddart n Henged, deg-s xeddmɛn timeyriwin. D adeg anda ttnejmaɛen yemdanen.

✓ **J.M.D**: “ḥaz”, Zr. ḥz, (sb 350), «*Atteindre ; toucher*». || Awed, anal.

178. *Iɛefrawen*: [iɛefrawen]

- **SI Jr**: Sm. Ml/Sg/Sf. *Aɛfir*/DL/DM.*Yiɛfrawen*.
- **BD**: D abrid yezga-d ddaw n taddart n Henged yer tama umalu, yer yimsulya Iɛefrawen d idɣayen, fkan-as isem i ubrid-nni acku ugten deg-sen yeɣayen.

✓ **J.M.D**: “aɛfir”, Zr. ɛfr (sb 979), «*Dépot d’ordures, lieu mal-propre. Top près de l’hôpital d’Ain el Hammam*» || D adeg anda dgiren zbel, deg tesmidegt yettwasen d tizi n Iɛefir.

✓ **M.T**: “aɛfir”, Zr. ɛfr (sb 837), «*Fossé, tranchée, fosse septique ; grand cour dans une habitation*» || tasraft, aɛfir, agelluy yellan gar tmezduyin

179. *Tafrawt*: [tafrawt].

- **SI Jr**: Zr. frw. Sm. Nt/Sf/Ml. *Afraw*/DL/DM.*Tefrawt*.
- **BD**: D akeddar yezga-d deg taddart n Henged,

✓ **J.M.D**: “tafrawt”, Zr. frw (sb 229), «*Toponymie de champ. Nom d’un village près de Taqa (At Yahya)*» || Deg tesmideg yettwasen d isem n taddart iwumi semman Taqa (At Yahya).

✓ **M.T**: “tafrawt”, Zr. frw (sb 129), «*Bassin de réception d’un puits, bassin collecteur d’eau, endroit dégagé dans un bois*» || D aberrun n waman ney d anu.

180. *Amgud*: [Amgud].

- **SI Jr**: Zr.mgd. Sm. Ml/Sf/DL/DM.*Umgud*.

- **BD:** D iger mezziyen, yer yimsulya Amgud dayen akk mezziyen.
- ✓ **J.M.D:** “amgud”, Zr.mgd (sb 489), «Jeune pousse ; greffon. Un plant de figuier». || isegmi, amgud ney tiskert mezziyen, d asekl n tazart.

181. Leinser n tessirt: [leinser n tessirt].

- **SI Jr:** *Sm.* Ds. Sm+n+Sm.
 - *Leinser:* Zr. ensr. Sm Ml/Sf/Sg.*Leewanser.*
 - *n:* D tanzeyt.
 - *Tassirt:* Zr. Sr. Sm Nt/Sf/Sg.*Tissirin/DL.Tissirt/DM.*
- **BD:** D adeg anda zađen irden, yezga-d zdat n yeyzar yer tama umalu n taddart n Henged, fkan-as isem-a acku yella leinser n waman sebden deg-s tissirt.
- ✓ **J. M.D:** “leinser”, Zr. ensr (sb 993), «*Fontaine, source*». || Tala, aybalu.
- ✓ **M.T:** “leenser ”, Zr. ensr (sb 849), «*Source* ». || Aybalu
- ✓ **J.M.D:** “tassirt», Zr. Sr, (sb 790), «*Moulin à grain*». || D tissirt n yirden.
- ✓ **M.T:** “tisirt”, Zr. sr (sb653), «*moulin à l’eau, il a fait moudre du blé au moulin*». || d tissirt n yirden tetteddu s waman.

182. Lhemmam: [LheMam].

- **SI Jr:** Zr.ħMm. SM. Ml/Sf/Nt. *Tahemmamt* /wr. add.
- **BD:** D taddart, tezga-d yer tama umalu n Udekkar, ddaw n Henged, semman-as ilmend n leewanser yellan dina hman, d adeg anda i d-tthemminen yemdanen.
- ✓ **J.M.D:** “lhemmam”, Zr. ħMm (sb 322), «*Bain d’eau chaud, bain*». || Acucef s waman yehman. Acucef.
- ✓ **M.T:** “lhemmam”, Zr. ħMm (sb 243), «*Bain, baignoire*» || D acucef.

183. Tinefwin: [tinefwin].

- **SI Jr:** Zr. nff. SM. Nt/Sg/Ml. *Inifif/DL/DM.Tnifift.*

- **BD:** D iger yeqreb yer yeyzer, yesea atas n waman, yezga-d yer tama umalu n Lħemmam.

✓ **J.M.D:** “tinifift”, Zr. nff (sb 548), «*Tourbillon de vent, de neige ; tourbillon dans l'eau*». || tessebele-it tnifift.

184. Lqirya: [lqirya].

- **Sl Jr:** Zr. qry. rTl. Rb (Qarya). Sm MI/Sf/wr. add.
- **BD:** D isem n taddart, tezga-d gar Lħemmam d At Yahya.

185. Tasga: [tasga].

- **Sl Jr:** Zr. sg. Sm. Nt/Sf/ Sg. *Tisga/DL/DM.Tesga*.
- **BD:** D aħriq, yugget deg-s umadey, ama d uzzu, ama d injel...

✓ **J.M.D:** “tasga”, Zr. sg, (sb 761), «*Mur intérieur face à la porte d'entrée, mur opposé a la porte d'entrée, mur dans lequel s'ouvre la porte*» || Di tesga i zetten, deg-s i ttelliqen allal n uZetta.

186. Bu cendun: [bucendun].

- **Sl Jr:** Sm. Sd.
 - **Bu:** D alyac asuddim.
 - **Cendun:** Zr. cndn. SM. MI/Sf/DM.*Ucendun*.
- **BD:** D iger xeddmn deg-s tibħirin deg unebdu, d akkal yelha i tfellaħt, d adeg yesean ccan.

✓ **J.M.D:** “bu”, Zr.b, (sb 4), « *Qui a. L'homme à. Celui de* ». || Win yesean. win n.

✓ **J.M.D:** “eccan”, Zr. Cn, (sb 97), « *Honneur, valeur* ». || iga-as ccan.

187. At Yahya: [at yahya].

- **Sl Jr:** Sm.Ds. Tazelya + Sm.
 - **At:** D tazelya n timerrawt.
 - **Yahya:** Zr. ħy. Sm. MI/Sf.
- **BD:** D taddart, f kan-as isem-a acku zik mir ara ruħen ad d-awin tislit, deg lawan n imensi yal yiwen seg yemdanen-a ad d-yaħmer

tayenġawt n seksu ad yekker deg umkan-is (i lbaraka), dya semman-asen d taddart yettseđhin.

- ✓ **J.M.D:** “at”, Zr. t, (sb 819), « *Gens de. Fils de* ». || Tawacult n mmis n.
- ✓ **J.M.D:** “eħyu”: Zr. ħy, (sb 348), « *Ressusciter, redonner la vie, reprendre vie* ». || Yefka-s tudert d tamaynut.
- ✓ **M.T:** “ħyu», Zr. ħy, (sb 266), « *Donner la vie, faire vivre, redonner la vie, ressusciter* ». || D aeiwed n tudert, ahat s talya niđen.

188. Luđa Iđebbalen: [luđa iđebbalen].

- **Sl Jr:** Sm.Ds. Sm+Sm.
 - **Luđa:** Zr.lđ. SM. Ml/Sf/wr. add.
 - **Iđbalen:** Zr. đBl. Sm. Ml/Sg/Sf. Ađebbal/DM.Yiđbalen.
- **BD:** d adeg deg telmast n taddart n At Yaħya, xeddmen dina timeyriwin.
- ✓ **J.M.D:** “luđa”, Zr. lđ (sb 445), « *Plaine* ». || D lemqięda.
- ✓ **M.T:** “luđa”, Zr. lđ (sb 86), « *Plaine, terrain plats* ». || Yekka-d seg luđa.
- ✓ **J.M.D:** “đebbel”, Zr.đBl (sb 171), « *Tambouriner* ». || Ađebbel.
- ✓ **M.T:** “ ađebbal”, Zr. đBl (sb 86), « *Morveau, qui a le nez qui coule sans cesse* ». || ađebbal.

189. Taħejret: [taħejređ].

- **Sl Jr:** Zr.ħjr. rđl+Rb. Sm. Nt/Sf/wr. add.
- **BD:** D tamezduyt taqdimt n taddart n At Yaħya, tezga-d yer tama ugafa, semman-as ilmend n wałas n yeđyayen i yellan dina.

190. Ađyay n lfeqra: [ađyay n lfeqra].

- **Sl Jr:** Sm. Ds. Sm+n+Sm.
 - **Ađyay:** Zr.đyy. Sm. Ml/Sf/Sg.Iđyayen/DL/DM.Uđyay.
 - **n:** D tanzeyt.
 - **Lfeqra:** Zr. fqr. rđl. Rb “Fuqara”. Sm. Ml/Sf/wr. add.

- **BD:** D adeg anda ttzurun temyarın, sumata deg teacurt, yezga-d Jer tama umalu n taddart n At Yahya.
- ✓ **J.M.D:** “adyağ”, Zr.dyğ (sb 148), «*Pierre, il a la tete dure comme une pierre*». || adyağ, yeqqur uqerruy-is am dyağ.
- ✓ **J.M.D:** “lfqir”, Zr.fqr (sb214), «*Pauvre*». || Azawali.
- ✓ **M.T:** “lfqir”, Zr.fqr (sb118), «*Pauvre, miserable* ». || Azawali, igellil.

191. Asif n tezgi: [asif n tezgi]

- **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+n+Sm.
 - **Asif:** Zr.sf. Sm. Ml/Sf/Sg.*Isafen/DL/DM.Yisafen*.
 - **n:** D tanzeyt.
 - **Tezgi:** Zr. zg. SM. Nt/Sf/DL. *Tizgi/DM*.
- **BD:** D tizgi, yer yimsulya d adeg anda llan zik yismawen, yezga-d yer tama ugafa n taddart n At Yahya, d tilist d Zekri.
- ✓ **J.MD:** “asif”, Zr. sf, (sb 759), «*Riviere*». || Asif.
- ✓ **M.T:** “asif”, Zr. sf, (sb 617), «*Fleuve, riviere*». || Asif.
- ✓ **J.MD:** “tizgi”, Zr.tzg (sb 934), «*Foret sauvage*» . || D amaday (tizgi).

192. Tabelluđt: [tabeLuđt].

- **SI Jr:** Zr. bLđ. Sm. Nt/Sf/Ml. *Abelluđ/DL/DM.Tbelluđt*.
- **BD:** D adeg anda ttemtalen Imeytin (izekwan).
- ✓ **J.M.D:** “abelluđ», Zr. bLđ, (sb 23), «*glands (liege)* ». || Aseklu n ubelluđ.

193. Alma: [alma].

- **SI Jr:** Zr.lm. Sm. Ml/Sf/Sg.*Ilmaten/nt. Talmat/DL/DM.Ulma*.
- **BD:** D iger meqqr akal-is ur yelhi ara i tfellaħt, yezga-d yer tama umalu n At Yahya.
- ✓ **J.M.D:** “Alma” Zr. lm, (sb 455), «*Prairie naturelle frequent en top*». || D adeg meqqren, yesəan lhəcic yelha i teksawt.

- ✓ **M.T:** “Almu” Zr. Im, (sb 379), «*Prairie humide et herbeuse*». || D adeg yeṣean laħcic d waman.

194. Tagersift: [tagersift]

- **SI Jr:** Sm. Ds. Tanzeyt+Sm.
- **Gar:** D tanzeyt.
- **Tasift:** Zr. sf. Sm. Nt/Sf/MI. *Asif*.

- **BD:** D iger yezga-d zdat n wasif.

- ✓ Tuyalin yer usebter (62)

195. Isyaxen: [isyaxen].

- **SI Jr:** Zr. sx. Sm. MI/Sg/Sf. *Asyax/DL/DM.Yisyaxen*.
- **BD:** D iger, fkan-as isem-a acku yettsix wakal-is.

- ✓ **J.M.D:** “ssix”, Zr. sx, (sb 801), «*Crouler, s’effondrer*». || Yettsax, asyax.

- ✓ **M.T:** “six”, Zr. sx, (sb 626), «*Crouler, s’éboucher, s’affaisser*». || Six, ttsix.

196. Aqwir n Uqerduc: [aqwir uqerduc].

- **SI Jr:** Sm. Ds. Sm+n+Sm.
-**Aqwir:** Zr. qwr. Sm. MI/Sf/DL/DM. *Uqwir*.
-**n:** D tanzayt
-**Uqerduc:** Zr. qrđc. Sm. MI/Sf/DL. *Aqerduc/DM*.

- **BD:** D aħriq, semman-as ilmend n umdan i wumi qqaren “Aqerduc” acku yefru zik timsal gar tuddar, tid yeṣean uguren deg tliša. Llan wid i d-yeqqaren d adeg anda sqerđicent temyarin tađut.

- ✓ **J.M.D:** “aqwir”, Zr. qwr (sb 688), «*Petit jardin, sous les murs d’un village pour le jardinage de quelques légumes*». || Urti, aqwir.

- ✓ **J.M.D:** “aqerdec”, Zr. qrđc (sb 675), «*Etre cardé, carder*». || Tettqerđic tađut.

197. *Agni Ulili*: [Agni Ulili].

- **SI Jr**: Sm. Ds. Sm+Sm.
-*Agni*: Zr. gn. Sm. Ml/Sf/DM. *Ugni*.
- *Ulili*: Zr. ll. Sm. Ml/Sf/DL. *Alili/DM*.
- **BD**: D lemqiēda yugget deg-s ulili, yezga-d zdat n wasif yer yiri n Tezgi.
- ✓ **J.M.D**: “agni” Zr. gn, (sb263), «*Plateau, terrain plat*». || lqaεa isewwan, luđa yettfakkan s tsawent zzint-as-d tyaltin.
- ✓ **M.T**: “agni” Zr. gn, (sb159), «*Dépression de terrain, endroit abrite plateau entouré de colline*». || Luđa zzint-as-d tyaltin.
- ✓ **J.M.D**: “ilili”, Zr. ll, (sb 441), «*Laurier rose, symbole d’amertume*». || Γuceyt am ulili.
- ✓ **M.T**: “alili”, Zr. ll, (sb366), «*Laurier rose, le laurier rose est beau mais il est amer*». || Ilili, yecbaħ dacu d arzagan.

198. *Sfayeh* : [şfayeh].

- **SI Jr**: Zr. sfħ. Sm. Ml/Sg/Sf. *Asfiħ/wr.add*.
- **BD**: D akeddar, akal-is d asefaħ, yeččur d iđyayen, yezga-d zdat n ubrid ayelnaw uđtun wis 12 gar Udekkar d Ieekkuren.
- ✓ **J.M.D**: “asfiħ”, Zr. sfħ, (sb 810), «*pierre, rocaille, ce champ est pierreux*». || asfaħ, lexla-agi d amedyaγ.

199. *Bliεa* : [bliεa].

- **SI Jr**: Zr. ble. Sm. Ml/Sf/wr. add.
- **BD**: D adeg semman-as ilmend n wađtas n waman yellan dina
- ✓ **J.M.D**: “abellae”, Zr. bLε, (sb 27), «*Flaque*». || Amdun, abellae.

200. *Agemun Uqerduc*: [ageMun uqerduc].

- **SI Jr**: Sm. Ds. Sm+Sm.
-*Agemun*: Zr. gMn. Sm. Ml/Sf/DL/DM. *Ugemmun*.
- *Uqerduc*: Zr. qrdc. Sm. Ml/Sf.

- **BD:** D luḍa tezga-d zdat n tiyilt, teqreb yer tezgi n Ukfadu, semman-as ilmend n umdan “Aqerduc” acku d amdan yesεan tabyest deg kra n tallit, yefru timsal n taddart.
- ✓ **J.M.D:** “agemmun”, Zr. gMn, (sb 261), «*Tas, amoncellement, melon de terrain*». || D ayen ur nelli d luḍa ama d awrir, ama d tiyilt.
- ✓ **M.T:** “agemmun”, Zr. gMn, (sb 157), «*Terre cultivée disposé en cuvettes, en sillons ou en carrés de manier a recevoir l'eau d'irrigation*». || D tamedmurt deg-s i jmuεayen aman akken ad yessew yimyi.
- ✓ “aqerduc”, tuyalin yer tferret (196) sb.101.

Tagrayt

Di tagara n uḥric-a, nessaweḍ nebder-d issalen n tjerrumt i yal ismiddeg, nefka-d tabadut-is ilmend n yimsulya n temnaḍt-a, d yinuma-n sen s yin akkin nennuda-d inumak-n sen deg yisegzawalen n tutlayt.

Asidnawal

Asiḏnawal

Deg uḥric-a ad nessismel ismidgen i d-negmer deg wamud ilmend n taggayt i yer qqnen.

Nessaweḏ nufa-d (200) n yismidgen, llan yismidgen iḥerfiyen, uddisen akk d yisuddimen.

1. Ismawen n yidgan iḥerfiyen

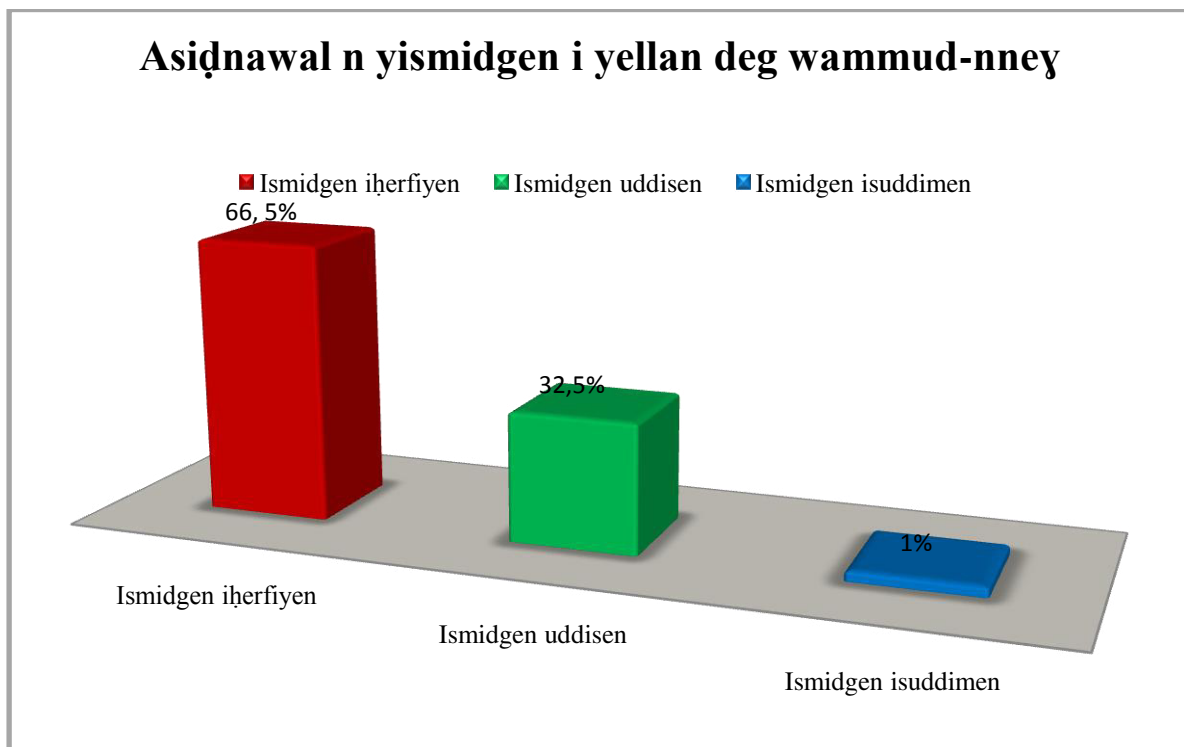
Deg wammud-a nufa-d 133 n yismidgen, d ayen i day-id-yettaken azal n 66, 5%, uyen taseddart tamezwarut.

2. Ismawen n yidgan uddisen

Nufa-d 65 n yismidgen, yettak-ay-d azal n 32, 5%, uyen taseddart tis snat.

3. Ismawen n yidgan n yisuddimen

Ma d ayen yerzan ismidgen isuddimen uyen taseddart taneggarut, nufa-d 2, d ayen i day-d-yettaken azal n 1%.

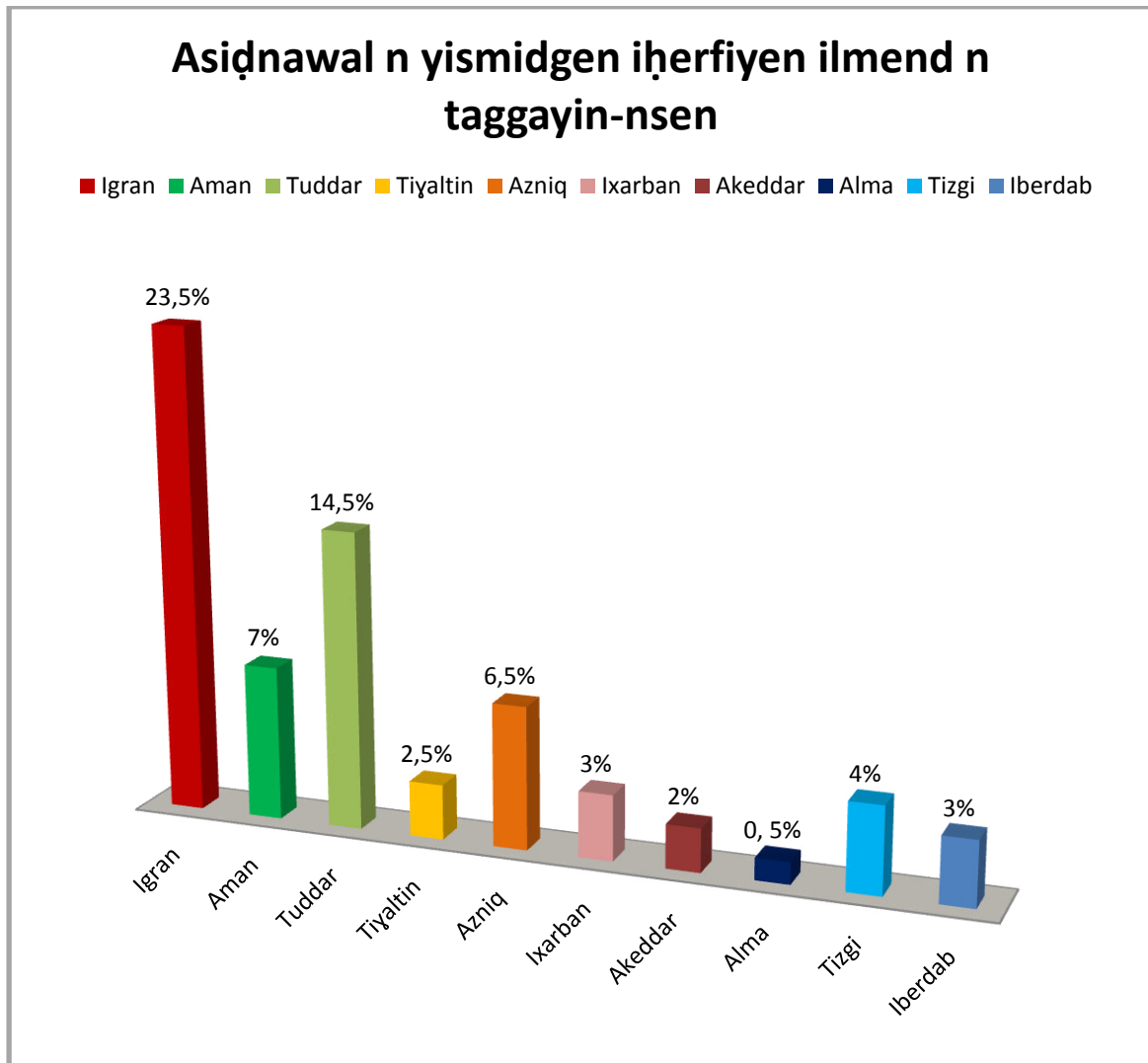


1.1. Asismel n yismidgen iḥerfiyen ilmend n taggayin-nsen

Iger	Aman	Taddart	Tiyaltin	Azniq	Ixerban
-Agilal	-Abrun	-Adekker	-Inurar	-Debḥa	-Ixerban
-Amezzir	-Asemmar	-Anegraj	-Tiyilt	-Lḡemea	-Lbarj
-Agni	-Bliɛa	-Bicer	-Taɛessast	-Tizi	-Lumbir
-Acelli	-Flidun	-Bezzit	-Tukra	-Tajmaɛt	-Millul
-Asfaḥ	-Flidun	-Ccerfa	-Taqacuct	-Tṭurna	-Tayalaḍt
-Agdal	-Iyẓer	-Ġerrah		-Tayzuyt	-Tṭaḥuna
-Affar	-Lɛinser	-Ġebla		-Taqaeɛt	
-Abraraz	-Lɛinser	-Ḥellafa		-Tabelluḍt	
-Aftis	-Tiliwa	-Henged		-Taɛessast	
-Asemmar	-Tagemmunt	-Ḥemmam		-Tamerrijt	
-Amgud	-Tizeywin	-Iwannuyen		-Tabelluḍt	
-Ccemlil	-Tifilkut	-Ixeṭṭaben		-Tayzuyt	
-Flitu	-Tissirt	-Imeryiwen		-Yḥuza	
-Gerjat	-Tamerrijt	-Iḥerbiyen			
-Igemrawen		-Iksilen			
-Igmir		-Kbuc			
-Ifires		-Lqirya			
-ixerban		-Mecnue			
-Ixnusen		-Ruha			
-Izlifen		-Tuqbal			
-Izebbujen		-Takamra			
-Izurar		-Taqqaba			
-Lemeica		-Tabuda			

-Laezib		-Taqaba			
-Mxlef		-Tiyzert			
-Taberrant		-Tazrut			
-Tidka		-Taḥejret			
-Tinqict		-Elitum			
-Tiḥarqin		-Eebbad			
-Timizar					
-Taxlijt					
-Tinica					
-Tagerruḡa					
-Tigzirt					
-Taḥewcet					
-Tifilkut					
-Tignatin					
-Tameesumt					
-Timsilt					
-Taqqa					
-Taxnaqt					
-Tinefwin					
-Tasga					
-Tixerbin					
-Ulmu					
-Urti					
-Eedlun					

Akeddar	Alma	Tizgi	Iberdan
-Lekder -Sfayeh -Taceffart -Tafrawt	-Alma	-Aæerqub -Iæefrawen -Lemdawed -Lestad -Msuy -Slita -Tagarit -Tijguga	-Bruncmu -Iæefrawen -Kalitus -Kimla -Lmenci -Tisedwa



GT: Deg wayen yerzan asismel n yismidgen iherfiyen, ilmend n taggayin iyer qnent nufa-d, gar132 n yismidgen-a :

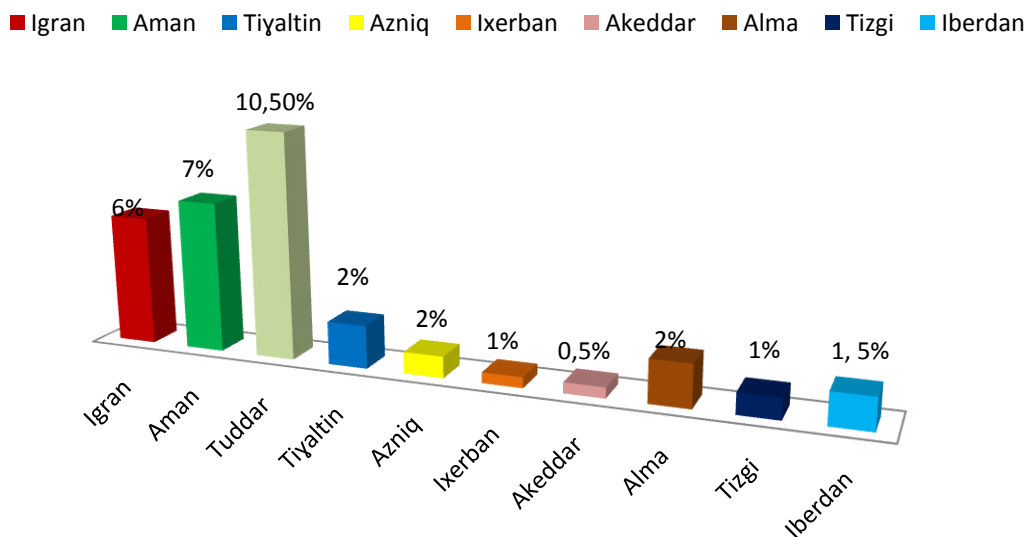
1. Afmiđi ameqqran d "Igran" yesea azal n 23, 5%.
2. Afmiđi alemmas gar tagayin-a llant; Tuddar, Aman, Azniq, seant afmiđi gar 6, 5% ama 14, 5%.
3. Afmiđi aneggaru llant semmus n tagayin; Ixarban, tizgi, Tiyalтин, Akeddar, Alma, seant afmiđi gar 0, 5% ama 3%.

2.1 Asismel n yismidgen uddisen ilmend n taggayin-nsen

Iger	Aman	Tuddar	Tiyaltin	Azniq	Ixerban
- Agni kfil	-Agelmim	-Agemmun	-Iyil mejles	-Akersi n	-Axxam n
-Agemmun	Aberkan	Maḥyu	-Iyil n	Emiruc	Ujehli
Uqerduc	-Agelmim n	-At Ksila	Tuqbal	-Luḍa n	
-Agni n slen	ccerfa	-At Mæemmar	-Læec n	iḍebbalen	
-Aḥriq n tmazirt	-Alma n	-At Mendil	Lbaz		
-Aqwir n	yigenduzen	-At Seid	-Timri		
uqerduc	-Asif n tezgi	-At Sidi Seid	yessawalen		
-Axnaq n Læec	-Asif n ucetṭub	-At Yaḥya			
-Aḗebbuj	-Læinser n	-At yidir			
Iæemrucen	tessirt	-Bni Ksila			
-Iyil n Uyeddu	-Taewint n	-Iyil irza			
-Tagnit n Lfeḡ	tejnant	-Iyil Qrun			
-Tagnit n	-Tala n lemlax	-Iyzer Eebbas			
uzemmur	-Tala n tewrirt	-Ssuq n Ssebt			
-Timesgida	-Tala n Uzzal	-Tagemmunt n			
-Timizar n	-Tala n walba	Imal			
Wuzzu	-Tala ugelmim	-Tagemmunt n			
	-Tamda n Bu	udles			
	Lhu	-Tala n Hemdun			
	-Tamda n	-Tawrirt n Yiyil			
	ḥellafa	-Tizi n Iqern			
		-Tizi n semlal			
		-Tizi n Tegyar			
		-Tizi n Ugni			

Akeddar	Alma	Tizgi	Iberdan
-Iyil n six -Six n Uberdax	-Alma n Twedfin -Alma n yigenduzen -Alma n Zitun -Tawrirt n Yiyil	-Ađyay n lfeqra -Ifri n Uyilas	-Agni n Tlisa -Imandder -Tturna n Ufarez

Asıdnawal n yismidgen uddisen ilmend n taggayin-nsen.



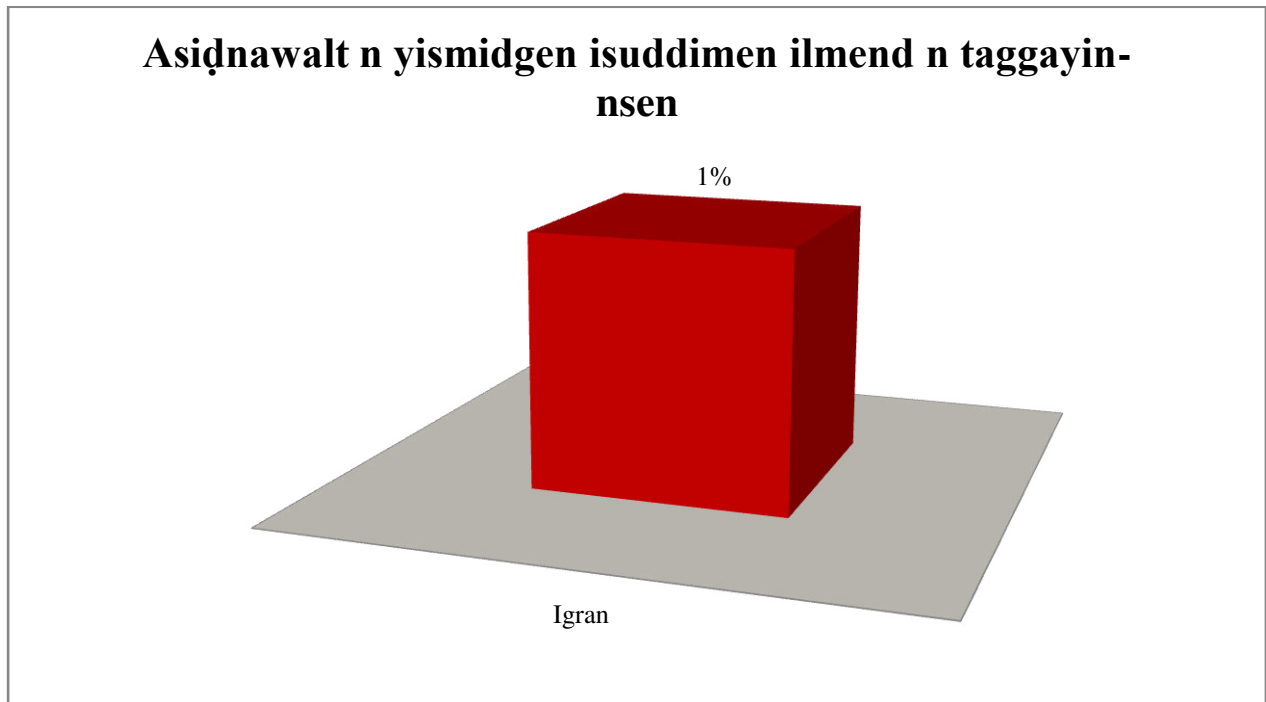
GT1: Ayen i d- nufa deg usismel n yismidgen uddisen ilmend n taggayin-nsen deg tsidnawalt-a:

1. Afmiḍi meqqren d tuddar, yesæa 10, 5 %.
2. Afmiḍi alemmas, llant snat n taggayin (Aman akked Yigran), sæan afmiḍi gar 6 % ama 7%.
3. Afmiḍi aneggaru, yella-d gar 0, 5% ama d 2% deg taggayin n yismidgen-a: Alma, Tiɣaltin, Akeddar, Azniq, Ixerban akked tiḥgi.

3.1 Asismel n yismidgen isuddimen ilmend n taggayin-is

Iger	Aman	Taddart	Tiɣaltin	Azniq	Ixerban
-Bu cendun -Igemrawen	/	/	/	/	/

Akeddar	Alma	Tiḥgi	Iberdan
/	/	/	/



GT: Deg wayen yerzan isuddimen nufa-d anagar sin n yismidgen, seān afmiḍi 1% d igran.

GT2: taggayin i yeseān afmiḍi meqqren deg tsiḍnawalt n yismidgen-a, gar yiḥerfiyen, uddisen akk d yisuddimen ad d-naf:

1. Igran 29, 5% akk d Tuddar 25%.
2. Ma d tid yeseān afmiḍi alemmas ad d-naf: Aman 14%
3. Nufa-d afmiḍi mezziyen deg tsiḍnawalt n yismidgen-a i yellan gar yiḥerfiyen, uddisen akk d yisuddimen deg taggayin-a : Tiḃaltin, alma, Akeddar, Azniq d Ixerban, tizgi, yella-d afmiḍi gar 2, 5% ama d 7, 5%.

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut

Ter taggara, anadi deg uḥric n tesnisemt yettawi yer usekfel n yismawen iqburen i yellan deg temnaḍt i deg yella unadi.

Tazrawt-a d tin i d-yewwin yef tesmidegt, nexdem yef yismawen n yidgan meqqren i yellan deg tmazya n Udekkar, nufa-d dakken tasmidegt tesɛa azal muqqren laɣya deg wayen yerzan amezruy n yismidgen i yellan deg temnaḍt-a, yef waya nessawed nesfukel-d ismidgen d inumak iqburen i nufa yer yimsulɣa, maca llan kra deg-sen llant-d d turdiwin acku ur d-nufi ara anamek-nsen.

Deg tezrawt-a nessawed nufa-d (200) n yismidgen, nessismel-iten akken mseḍfaren deg trakalt, deg usammar yer umalu n temnaḍt-a, llan yismidgen iḥerfiyen, uddisen akked yisuddimen.

Ismawen n yidgan imeqqranen i d-nufa deg temnaḍt-a, llan wid yesɛan assay d tudrin d yigran akked iḥerqan, llan wid yesɛan assay d waman, d yidurar, sumata llan yidgan elayen, ama d tiyaltin ney d idurar. akked yismawen n yemdanen i yettwasqedcen i yidgan-a.

Nufa-d amur meqqren deg yismidgen-a, d iḥerfiyen azal n 66,5 %, uddisen uyen taseddart tis snat azal n 32,5%, ma d isuddimen nufa-d azal n 1%.

Nessawed akken ad d-naf tarrayt iṭṭafaren imezwura akken ad fken isem i kra n wadeg akked tarrayt ixedmen akken ad fken isem i wadeg ilmend n talya-s akked wassay yesɛa ama yer umdan ney ilmend wayen ixedmen deg-s, ama i tedianin yeḍran deg-s, amedya: axrib fkan-as isem-a imi i d-yella usedrem-is deg lawan n traḍ.

Llan kra n yismidgen ur d-nufi ara anamek-nsen ama yer yimsulɣa ney deg yisegzawalen n tutlayt i nseqdec.

Deg taggara n wawal, nessaram yef wid yellan d azamul n temnaḍin-a ad kemlen tazrawt yef usentel-a akken ad skeflen ayen nettu d wayen iwumi ur d-nufi ara timental n usemmi-ines, am wakken nessaram yef

yinelmaden n tesga n tmaziyt ara yeggen tazrawt-nsen yef usentel-a; yessefk ad gen axeddim yelhan akken ad nessebyer amawal n tutlayt n tmaziyt.

Nessaram deg taggara n tezrawt-a dakken nessawed ad nessekfel kra n yismidgen n temnadin-a d unamek isean ama deg tutlayt ney deg tmetti, maca yas akken yella-d lexsas deg tezrawt-a ilmend n wuguren i d-nemlal, akken yeqqar yinzi *“win yebyan ad yissin tamurt-is, ad inadi yef izuran n wakal-is”*.

Umuy n yidlisen

1. Idlisen

1. BAYLON, CH. & FABRE, P. (1982), *Les noms de lieux et de personnes*, Paris, éd. Nathan.
2. Berkai, A. (2001-2002), *Lexique de la linguistique en tamazight*, mémoire de magistère de linguistique amazighe, université de Béjaia, Algerie.
3. CHAKER, S. (1991), *Manuel de la linguistique berbère II-(syntaxe et diachronie)*. Edition Bouchène, Alger.
4. CHAKER, S. (1996), *Manuel de la linguistique berbère II : syntaxe et diachronie*, ENAG, Alger.
5. CHAKER, S. (1998), *Géographie linguistique* », Encyclopédie berbère xx, Gauda-Girrei, Aix-en-provence.
6. CHERIGUEN, F. (1993). *Toponymie algérienne des lieux habités (les noms composés)*, Alger éd. Epigraphe.
7. CHERIGUEN, F. (2008). *Essais de sémiotique du nom propre et du texte*, Alger, O.P.U.
8. DAUZAT, A. (1951), *Les noms de lieux, origine et évolution*, Paris, Ed. Librairie de Lagrave.
9. NAIT ZERRAD, K. (1995), *Grammaire du berbère contemporain (Kabyle) la Morphologie*, Alger, ENAG.
10. Nait Zerrad, K. (2004), *Linguistique berbère et application*, L'Harmattan, Paris.

2. Isegzawalen

1. BOUAMARA, K. (2010), *Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit*, Tizi-Ouzou, éd. l'Odyssée.
2. DALLET, J-M. (1982), *Dictionnaire Kabyle-Français (parler des At Mengellat, Algerie)*, Paris, SELAF.

3. Dictionnaire de français LE ROBERT, (2011 page 166) :«eucalyptus : arbre originaire d’australie, à feuilles odorantes».
4. Dubois (J), Al (2002) : *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Larousse, Paris.
5. DUBOIS, J. & AL. (1999), *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris éditions. Larousse, bordas VUEF, Paris.
6. DUBOIS, J. & AL. (1973), *Dictionnaire de linguistique*, Paris, librairie Larousse.
7. DUBOIS, J. & AL. (1994), *Dictionnaire de linguistique*, Paris, Edition larousse.
8. TAIFI, M. (1991), *Dictionnaire Tamazight-Français (parler du Maroc central)*, Awal, l’Harmattan.

3. Tizrawin

1. AMIA. Y akk d OUCHEN. S (2015/2016), *tasmidegt n taddart n ugemmun n at emar. Adekkar, tazrawt tasnalyamkant*, Taseddawit n Bgayet.
2. Atoui, B. (1996), *Toponymie et espace en Algérie*, Thèse de doctorat, université de Provence.
3. MAHROUCHE, L. (2000-2001), *Caractéristiques lexicales de la poésie kabyle ancienne*, mémoire de magister de linguistique amazighe, Université de Bejaia.
4. TIDJET, M. (1997), *polysémie et abstraction dans le lexique amazigh (kabyle)*, mémoire de magister de linguistique amazigh, Université de Bejaia.

Amawal

1. Amawal

BR: BERKAI, A. (2009), *Lexique de la linguistique (français-anglais-tamaziyt*, éd. Achab, Tizi-Ouzou.

M.M: MAMMERI, M. (1990), *lexique de berbère moderne (tamaziyt-français)*, éd. De l'association culturelle tamaziyt. Bgayet.

KEMEL, N. (2012), *Lexique Français Amaziy Arabe*.

Awal s tmaziyt	Agdazal-is s tefransist	Aybalu
Adda	Base	M.M : 8
Asnan	Application	K. N : 27
Amhaz	Evolution	K. N : 131
Ameyili	Appartenance	K.N : 27
Amussu	Mouvement	/
Asideg	Localisation	K.N : 180
Addad	Etat	M.M : 8
Aferdis	Elément	M.M : 10
Afmiḍi	Pourcentage	/
Agama	Nature	BR : 124
Ayref	Peuple	M.M : 13
Aḥerfi	Simple	BR :293
Akala	Processus	/
Amaruz	Annexion	M.M : 16
Amazzag	Spécialiste	BR : 154
Amḍan	Nombre	M.M : 18
Amgucel	Déterminant	BR : 82
Amzruy	Histoire	BR : 101
Anemgal	Opposition	BR : 128
Anermis	Contact	M.M : 23

Anflisem	Métonymie	BR : 118
Anmawal	Lexème	BR :224
Areṭṭal	Emprunt	BR : 88
Aseklu	Arbre	M.M : 27
Asget	Pluriel	BR : 137
Asidenwal	Statistique	BR : 155
Asissen	Présentation	/
Assay	Relation	BR : 147
Asuddem	Dérivation	BR : 81
Asuddes	Composition	BR : 74
Amlī	Propriétaire	K.N : 244
Igumma	Fruits	/
Isuḍaf	loi	K.N : 180
Inagmayen	Chercheurs	/
Irem	Terme	BR : 160
Taggayt	Catégorie	BR : 69
Tayult	Domaine	BR : 85
Tarakalt	La géographie	BR : 96
Tarrayt	Méthode	M.M : 51
Timeggit	Fait	K.N : 136
Taseknawalt	Lexicographie	BR : 114
Tasmidrart	Oronymie	BR : 129
Tasnalya	Morphologie	BR : 121
Tasnamka	Sémantique	BR : 289
Tasnawalt	Lexicologie	BR : 114
Tasnisemt	Onomastique	BR : 128
Tasnismiddent	Anthroponymie	BR : 60
Tayunt	Unité	BR : 163

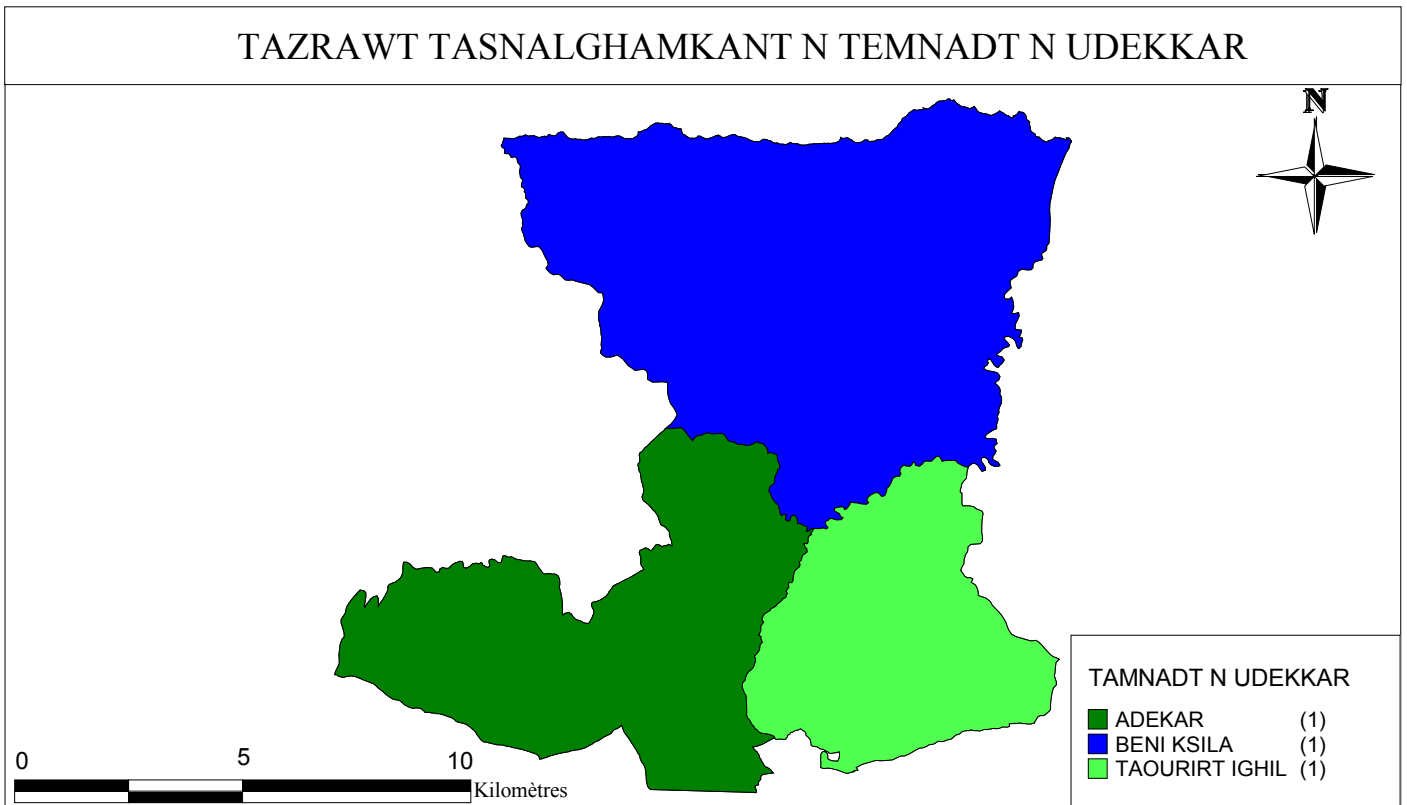
Tajumma	Aire	K.N : 21
Tasmamant	Hydronymie	BR : 101
Tasmidegt	Toponymie	BR : 161
Uddis	Composé	M.M : 62
Uddus	Syntagme	BR : 159
Ummsil	Signifiant	BR : 152
Unmik	Signifié	BR : 152
Ufrin	Exacte	K.N : 131

Tijentad

1. Ammud

2. Millul	43. Izurar	83. Asfaḥ
3. Tiliwa	44. Gerjat	84. Izebbujen
4. Alma n Yizamaren	45. Laezib	85. Urti
5. Tala n tewrirty	46. Iyil n Uyeddu	86. Taqaæet
6. Agni n Tlisa	47. Imandder	87. Asif n uceṭṭub
7. Lumbir	48. Izlifin	88. Flidun
8. Iyil irza	49. Tinica	89. Lemdawed
9. Tawrirt n Yiyil	50. Acelli	90. Tala n lemlax
10. Lbarj	51. Ṭturna	91. Tuqbal
11. Tagariṭ	52. Timizar	92. Iyil n Tuqbal
12. Timri yessawalen	53. Taxlijt	93. Kalitus
13. Agni kfil	54. Iyzer	94. Takamra
14. Alma n yigenduzen	55. Læinser	95. Ruha
15. Bruncmu	56. Ifires	96. Axxam n Ujehli
16. Taberrant	57. Tayzuyt	97. Asemmar
17. Kimla	58. Agni	98. Tamda n Bu Lhu
18. Agemmun	59. Iyil mejles	99. Ṭturna n Ufarez
19. Aḥriq n tmazirt	60. Timesgida	100. Msuy
20. Igemrawen	61. Tagemmunt	101. Agelmim Aberkan
21. Tidka	62. Amezzir	102. Tukra
22. Tizi	63. Axnaq n læec	103. Èedlun
23. Læinser	64. Iyil n six	104. Lgæmea
24. Leṣṭad	65. Agilal	105. Akersi n Èmiruc
25. Tayanimt	66. At yidir	106. Lmenci
26. Iksilen	67. Ṭṭaḥuna	107. Ifri n Uyilas
27. Tagemmunt n lmal	68. Taæwint n tejnant	108. Taḥewcet
28. Tizi n Tegyar	69. Taæssast	109. Lekder
29. Ccerfa	70. Igmir	110. Alma n Twedḥin
30. Tinqict	71. Ulmu	111. Tifilkut
31. Tijguga	72. Tayalaḍt	112. Adekker
32. Agelmim n ccerfa	73. Slita	113. Taqqaba
33. Tala ugelmim	74. Tizeywin	114. Kbuc
34. Tajmaæt	75. Ccemlil	115. Tala n Uzzal
35. Tiyilt	76. Tagerruḡa	116. Tizi n Ugni
36. At Sidi Seid	77. Flidun	117. Tabelluḍt
37. At Seid	78. Tixerbin	118. Tignatin
38. Tizi n semlal	79. At Mæemmar	119. Inurar
39. Tizi n lqern	80. Inurar	120. Tissirt
40. Mxlef	81. Abrun	121. Flitu
41. Taceffart	82. Tigzirt	122. Èlitum
42. Tiḥarqin		

123. Alma n Zitun	157. Tabuda	190. Taḥejret
124. Azebuj Iemrucen	158. Ixnusen	191. Aḍyay n lfeqra
125. Ḥellafa	159. Lemɛica	192. Asif n tezgi
126. Taessast	160. Anegraj	193. Tabelluṭ
127. Ixerban	161. Taqaba	194. Alma
128. Taqacuct	162. Timsilt	195. Tagersift
129. Tamda n ḥellafa	163. At Mendil	196. Aqwir n uqerduc
130. Mecnuɛ	164. At Ksila	197. Isyaxen
131. Iwannuyen	165. Bni Ksila	198. Agni n ulili
132. Ixettaben	166. Tiseḍwa	199. Sfayeh
133. Affar	167. Iyil Qrun	200. Bliɛa
134. Six n Uberḍax	168. Tiḥzert	201. Agemmun Uqerduc
135. Lɛec n Lbaz	169. Tala n walba	
136. Tala n Ḥemdun	170. Tagnit n uzemmur	
137. Iḥzer ɛbbas	171. Tazrut	
138. Taessast	172. Timizar n Wuzzu	
139. Abraraz	173. Taqqa	
140. Aftis	174. Tagnit n Lfeḡ	
141. Tamerrijt	175. Aɛerqub	
142. Debḥa	176. Taxnaqt	
143. Agemmun Maḥyu	177. Henged	
144. Bicer	178. Yḥuza	
145. Tameɛsumt	179. Iɛefrawen	
146. Agni n Slen	180. Tafrawt	
147. Ssuq n Ssebt	181. Amgud	
148. Timizar	182. Lɛinser n tessirt	
149. Tagemmunt n udles	183. Ḥemmam	
150. Ḡebila	184. Tinefwin	
151. Agdal	185. Lqirya	
152. Imeryiwen	186. Tasga	
153. Ḡerrah	187. Bu cendun	
154. ɛebbad	188. At Yahya	
155. Bezzit	189. Luḍa n iḍbbalen	
156. Iḥerbiyen		



TAMSELGHUT: MAP INFO.